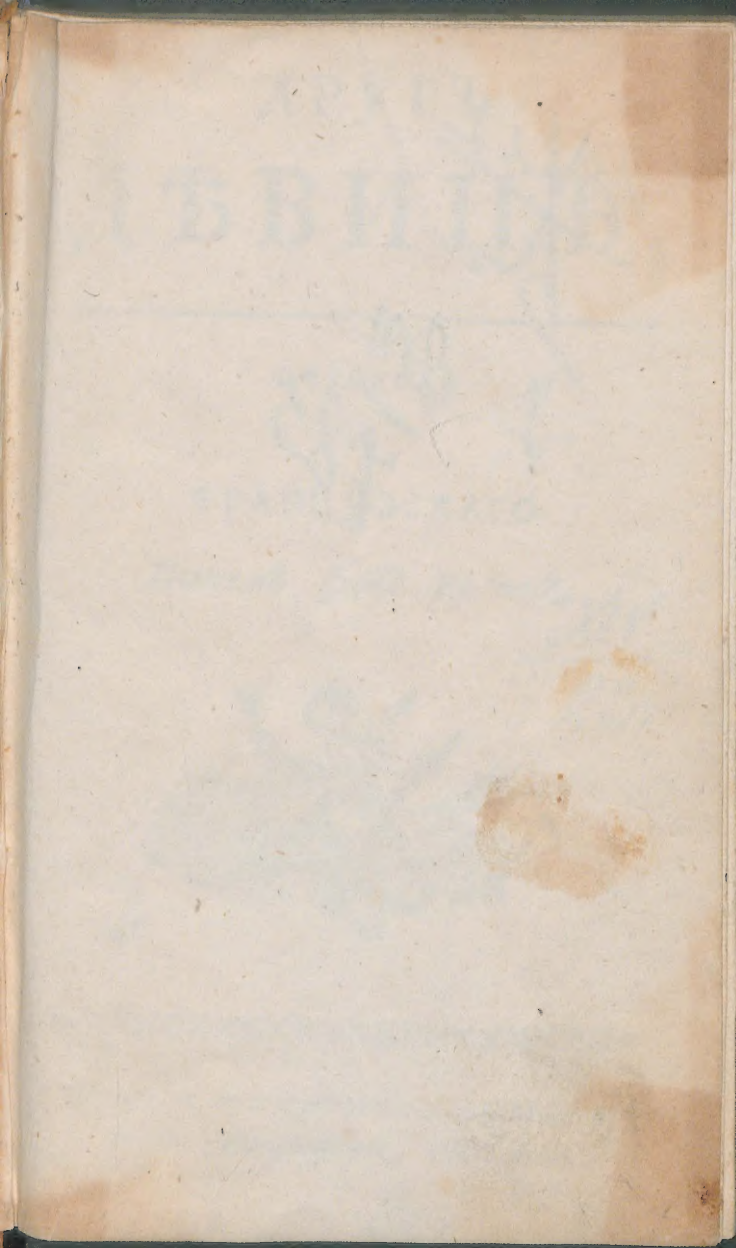




4 $\frac{5}{9}$ 6 МК $\frac{29-80}{65-7}$

65-7

Грайар



~~20267~~
~~5~~

gm
783

МК

ДРУГЪ ДѢВИЦЪ,

перевелъ

съ

Handwritten signature

ФРАНЦУЗСКАГО

Папелъ фонъ Визинъ.

XIV

23.



Печатано при Императорскомъ Москов-
скомъ Университетѣ, 1765. года.

Cia

* * * * *

другъ

ДѢВИЦЪ.

~~~~~

## ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

**Я** другъ дѣвицъ; осмѣливаюсь  
пѣ томъ признаваться, и  
дѣлаю изъ того себѣ честь. За-  
пидливые поносители! не по-  
оужайтесь злостію, сей ти-  
тулъ принадлежитъ только  
лицемѣрамъ, кои не къ стати  
пѣ семъ соблажняются.

Когда быть другомъ дѣ-  
вицъ, то быть псему другомъ,  
что природа произвела пре-  
краснѣйшаго. Въ сей драгоцен-  
ной части рода, которой про-  
изведенъ къ благополучію смерт-  
ныхъ, находимъ мы прят-  
( 2 ность,



ность, разумъ, упеселеніе, бодрость, нѣжность, остроту и истинное удопольстіе. Они душа общества, и безъ нихъ пездѣ скучно. Неспраедалипые судьи! не дѣлайте суетнаго разсужденія; пы, можетъ быть, не знаете, что я могу памѣ доказать, что, дабы быть другомъ дѣпицѣ, надлежитъ имѣть ненаказуемыя прапы.

Осуждалъ ли кто когда любителя цѣткопѣ, которой съ пріятностію смотритъ на распускающуюся розу? Я-то сей любитель цѣткопѣ; пся природа садъ мой; тутъ нахожу я спое удопольстіе смстрѣть люболытнымъ окомъ на младыя отрасли, кои тотъ кругъ, на которомъ они обитаютъ, созданы украсить.

Другѣ мужей оснопалъ спое прапленіе; пладычестпо его  
бу-

будетъ продолжаться долгое  
премя. Сей премудрой мужъ  
писалъ для общаго благополу-  
чія. Челопѣческое общество дол-  
жно строить пѣ честь ему ол-  
тари, и я уже пишу образъ епо  
пѣ числѣ благодѣтелей челопѣче-  
скаго рода. Безъ сумнѣнія небо  
для того его произпело, чтобъ  
изобразить Тита и Антонія. Сей  
великодушнѣй гражданинъ спѣ-  
та хотѣлъ, чтобъ люди были  
щастливы; но созданы ли они  
такими быть? Описаніе епо со-  
держитъ пѣ себѣ псе поздержнѣе,  
и пидя можетъ быть болѣе  
требопаній, писалъ другъ женъ,  
сему любви достойному пѣлу  
законы. Зная безъ сумнѣнія  
малыя погрѣшности, кои ме-  
жду дпухъ сулругопѣ произ-  
подятъ мгнопенную холодность,  
которая никогда не премѣняетъ  
брачное дружество, пускала-

## У. ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

ея онѣ пѣ самыя малости ;  
 онѣ представилѣ женщинамѣ  
 нѣкоторыя прѣятныя услуги и  
 разсужденія ; старался пѣ ми  
 силами угопорить ихѣ , что  
 щастіе и sloкойстпѣе записитѣ  
 отѣ нихѣ. Онѣ здѣлалѣ сѣе  
 изрядно. Но я прошу дозпо-  
 ленія слросить епо , для чего  
 плюскаясь пѣ глубокія изы-  
 сканія , позабылѣ онѣ , что уче-  
 ницы епо могутѣ быть мате-  
 ри ; и по какой причинѣ пре-  
 небрегѣ онѣ прилсать имѣ  
 нѣжное полеченіе и прилѣжное  
 пниманіе , которое требуетѣ  
 послитанія такого пола , коего  
 мы слабымѣ и пренебрежнымѣ  
 назпать осмѣлимся. Сей ли-  
 сатель былѣ истинной гражда-  
 нинѣ , хотя и не былѣ онѣ же-  
 натѣ , чему можемѣ мы по-  
 чѣсть причиною , что онѣ не  
 имѣлѣ желанія кѣ размноже-  
 нію



нїю рода челоувѣческаго. Я пред-  
пижу причину сего забвенїя. Когда окончалъ онъ спою ма-  
терію, то такъ былъ онъ ею  
наполненъ, и оная такія по-  
ренила въ разумъ епо пообра-  
женїя, что женской полъ со-  
псѣмъ у него получилъ пре-  
имущество.

Главное спѣйство женщины,  
есть редность; они въ томъ  
почти псѣ признаются. Сочини-  
тель трудясь надъ симъ,  
былъ на ихъ мѣстѣ, и принялъ  
родъ ихъ мыслей.

Юность дѣвицъ сїяетъ ты-  
сячами возрастающихъ преле-  
стей; женщины сколь бы они  
любви достойны ни были, те-  
ряютъ по малу сей блескъ,  
которой начинаетъ только от-  
крыпаться у первыхъ. Взоръ  
младой особы представляетъ  
имъ прошедшїя времена; они

## VIII. ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

гопорятъ: такова была я въ пятнашцать лѣтъ, мнѣ уже теперь тридцать, и справедливое мое зеркало показываетъ мнѣ, что время прошекло весьма скоро. Сии послѣднія слова произносятся мною тихо, но какъ бы то ни было; я долженъ благодарить за молчаніе друга женъ о пажетнѣйшемъ пунктѣ послитанья и за то, что подаль мнѣ мысли писать сію книгу. Щастливѣе буду себя считать, еслили другъ дѣпицъ будетъ имѣть такую славу, какую получилъ другъ женъ! Воспоминаніе о семъ писателѣ мнѣ пріятно, и я всегда считаю за должность бросать на его гробъ цѣпты. Еслили онъ не можетъ срапняться съ другомъ мужей, то по малой мѣрѣ остался онъ не безъ заслугъ, и общее признание, котораго онъ

никогда не требовалъ, ло-  
даетъ sloкойстспіе его праху.

Прежде нежели пойду по-  
что нибудь особливое, долженъ  
я испросить позволенія от-  
пажиться на нѣкоторыя глуп-  
ныя разсужденія о дѣвицахъ,  
и о послитанніи, которое имъ да-  
ютъ. Тебѣ я оныя приписую,  
прекрасной полъ! которой тпо-  
рецъ естества создалъ къ благо-  
получію людей. Я всегда былъ  
вашимъ обожателемъ: неизвѣ-  
стная сила, непидимая пріят-  
ность привлекала меня къ  
вамъ съ самой нѣжной юно-  
сти; пѣ пишемъ обществу на-  
хожу я свое большее удополь-  
стие. Я разсуждалъ о насъ  
пѣ каждымъ образомъ: слѣдовалъ  
за нами; и хотѣлъ узнать спой-  
ство наше. Признаюсь пѣ томъ  
и не смотря на примѣчающіе  
и проникающіе мои пзоры, бо-



## Х. ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

юсь, естѣли оное здѣлать мнѣ  
не удалось. Вашѣ полѣ есть ха  
мелеонѣ псякую минуту пере  
мѣняющейся и причиняющей  
смотрясь мѣ заблужденіе  
Между тѣмъ трудность сѣл н  
лишила меня ободренія. Раз  
сужденія мои здѣлали мнѣ  
откропение, которое, естѣли н  
имѣетъ никакой пѣ себѣ непо  
сти, по крайней мѣрѣ утѣрило  
меня, что я могу достиг  
источника легкомыслия, кото  
рое намѣ прилисыпаютъ.

Прямотность привлекающая  
пасѣ противъ воли нашей к  
ушеселеніямъ, особливой пкус  
къ гудымъ дѣламъ. Склон  
ность плюбляться, неумѣрен  
ное желаніе припиться, на  
конецъ репность, происходящая  
и пѣ лучтенной женщиной, от  
красоты ея прѣятельницы, по  
сти пороки менѣе прина  
жати

жатѣ къ нашему состоянію  
нежели къ нашему; я осмѣ-  
ляюсь сказать, чтобѣ все оное  
было конечно приписано не  
было, естлибѣ мушкетеры ме-  
нѣе насѣ опасались.

Вашѣ полѣ имѣетѣ отѣ  
природы разумѣ гораздо то-  
нѣе, жицѣе, проникательнѣе  
и разсудительнѣе, нежели мы.  
Человѣкъ созданной съ менѣе  
чувствительными органами, но-  
ситѣ на себѣ знаки ихѣ про-  
исхожденія; онѣ не иначе полу-  
чаетѣ впечатлѣніе предме-  
товѣ, какѣ съ трудомѣ. Въ  
то время, когда дѣвицы дѣла-  
ютѣ украшеніе обществу, хо-  
дятѣ они только въ училищѣ.  
Въ женской полѣ пмѣщаются  
понятія съ ужасною с оростью,  
онѣ прилагаютѣ прилѣжность;  
услѣхи его столь скоры, что  
они легко насѣ превосходятѣ;  
( 6 ) красно-

краснорѣчѣ кажется ему осо-  
блипо спойстпенно. Сѣ тихимѣ  
тономѣ пріятнаго голосу со-  
единяютѣ дѣлацы пріятность  
упѣренія, и сылаютѣ цѣлѣ;  
на самыя глубокия матеріи.  
Нѣтъ ни одной изѣ тѣхѣ, кои  
пдалихъ пѣ художества и науки,  
которая бѣ пѣ тридцать лѣтъ, и  
не могла подѣти на стапленія  
имѣющей сѣдыя полосы.

Вѣ мужчинѣ есть нѣкто-  
рая природная жестокость,  
которая простирается даже до  
его слога; онѣ псегда хочетѣ го-  
порить, какѣ пластитель; онѣ  
ледаитѣ, которой ничѣмѣ инымѣ  
не улапляетѣ, какѣ держитѣ  
пѣ рукахѣ лозу. Какое разли-  
чѣе, когда сей любезной полѣ  
начнетѣ намѣ дѣлать наста-  
пленія! Ученія его открывают-  
ся псегда подѣ песелымѣ пи-  
домѣ, они то тѣ пріятности,  
кои



оком налагаютъ на насъ окопы.  
 Бѣстїи ругаютъ они наши по-  
 рѣшности, примѣчаютъ наши  
 слабости, то дѣлается все  
 же съ такимъ упеселеніемъ,  
 которое со сѣмъ отнимаетъ,  
 горчѣе, приходящее отъ упре-  
 канія; они жалѣютъ о нашей  
 уступительности; и кажется,  
 что видя чего иного испра-  
 вить не съ стараются, чтобъ  
 послѣдокъ дѣлать насъ до-  
 стойными любви и радованія.  
 Когда припласканы тайною пре-  
 ястїю, общенною намъ на-  
 ражденіе, слушаемъ мы со вни-  
 маніемъ тѣ ученія, кои изобра-  
 жаемыя со сѣмъ подъ другимъ  
 и домъ подпасаютъ къ уступи-  
 тельности нашу гордость.

Въ послѣднемъ, которое да-  
 ютъ дѣвицамъ, должно и-  
 скать корень пороковъ, ко-  
 торыя мы въ нихъ находимъ.

#### ХІV. ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ.

„ Отцы и матери, гопоритъ нѣ-  
„ которой Ораторъ, пы ппѣряете  
„ послитаніе дѣтей пашихъ та-  
„ кимъ людямъ, которымъ пѣ  
„ руки неосмѣлипаются отдать  
„ ключа отъ пашего сокровища.

И дѣйствительно, кто бы-  
паетъ обыкновенно манторомъ,  
когого пыбираютъ для испра-  
вленія сѣрдца молодой особы,  
назначенной для слапнаго сою-  
за, играть великую роль на  
театрѣ свѣта? Нанятая жен-  
щина, произшедшая изъ самой  
лодлости, безо всякаго основа-  
нія, и которая часто не имѣетъ  
ниаго имени, кромѣ старой  
смотрительницы за домою.  
„ А тогда, гопоритъ тотъ же  
„ Ораторъ, заключается мла-  
„ денецъ пѣ особливую комна-  
„ ту; пы о дочери споей не  
стараются, но о песслостяхъ  
споихъ и убранствѣ, и почти  
всегда

всегда, [я не могу сказать  
онаго безъ ужаса], не сражни-  
вается она съ лучшимъ жалот-  
нымъ пѣ домѣ.

Сѣи слопѣ нѣсколько жесто-  
ки, я пѣ томѣ признаюсь;  
отѣ пасѣ записитѣ, матери,  
уничтожить ихѣ, хотя они и  
основаны. По малой мѣрѣ не  
отречетесь вы, что какѣ скоро  
родится дочь, то отдается  
она пѣ руки чужестранкѣ, кото-  
рой здоропье заснидѣтельство-  
вано докторомѣ, часто под-  
тверждать ложѣ подкулен-  
нымѣ. Три года пройдутѣ,  
какѣ не имѣетѣ нималаго по-  
леченія о судьбинѣ сего младен-  
ца. Я упѣренѣ, что естѣли бѣ не  
посѣщала мамка, имѣющая пѣ  
томѣ собственную, свою поль-  
зу; то бѣ конечно ловабыто было,  
что она ея мать. Когда поз-  
мется она изѣ рукѣ сѣи женщи-

ны ; то отдадутъ ея упрямительницамъ : шестиплы бы были , естли бѣ сихъ послѣднихъ можно только было удержать неѣхестномъ. Въ сѣ прѣмѣ , когда сердце перпыя цкорененія получаетъ , должна мать испытывать склонности споей дочери. Но сѣ полеченіе не прилично ея состоянію ; она платитъ людямъ , коимъ поручаетъ надъ симъ младенцемъ смотреніе , которой не знала бы о споемъ рожденіи , естли бѣ не имѣли предосторожность , толковать ей имя ея родителей. Она знаетъ только тѣ ласки , которая дѣлаетъ ей ея приставница. Попелительной голосъ , грубой пзоръ , никогда неоказываемой знакъ нѣжности , но псегда злое и гнѣпное лице ; потъ спойство большей части матерей. Сѣ имя столь



почтенное, данное жъ покоренію  
нѣжной любви слушаютьъ боль-  
шая часть дѣтей не иначе какъ  
съ ужасомъ : я скажу мадуш-  
кѣ, есть столь ужасное сло-  
во, что и самыхъ упрямыхъ  
спойстпѣ младенца приподыма-  
ють трелетъ. Я вспомнилъ, что  
я былъ свидѣтелемъ одного при-  
ключенія, которое спойстпен-  
но подтвердитъ то, о чемъ  
я говорю.

„Младая дитя имѣла у  
себя маленькую собачку, ко-  
торая изъ упрямства или  
уставши, не хотѣла пры-  
гать къ чему ея принуждали.  
Дѣвушка за то разсердилась,  
и пыскивая псѣ средства,  
грозила ей матерью, если  
останется она при прежнемъ  
определѣ упрямствѣ; прѣят-  
ной тонъ, которымъ произно-  
силась она съ угрозы, имѣло  
„ свое

„споеи дѣйствіе, и зпѣрокѣ сей  
 „ея послушался. Попелитель  
 „ница его похищаясь симъ  
 „открытѣемъ, любѣжала къ  
 „споей приставницѣ, крича ей  
 „Ахъ! нянюшка, знаешь что мапуну  
 „ка очень спрашна, что и бижу  
 „бояся ся, тепчасъ меня послушался

Сколько есть мачихъ, ко  
 торыхъ дѣти принимаютъ по  
 же самое мнѣніе?

Но я не говорю съ матерья  
 ми, но къ дочерямъ; къ сей  
 любви достойной юности, кото  
 рая создана, чтобъ нравить  
 ся, и коеи возрастающія пре  
 лести способны умягчить же  
 сточайшее сердце. Женщины  
 имѣли своего законодапца. О  
 динъ премудрой показавъ сред  
 ство мужьямъ быть щастли  
 вымъ безъ оумиѣнія потом  
 ства, и имѣя примѣчаніе  
 и въ томъ, что нѣтъ челоуѣка

коего

когого лѣта инаго не дозволя-  
ютъ, какъ быть ихъ другомъ.

Я былъ молодъ, и долго ду-  
малъ о брачѣ, но прапѣ ли, уло-  
рство или прудность пѣ пѣборѣ  
отъ того меня удержи пали; од-  
нако со пѣмъ пѣмъ оставаясь  
при псегдашнемъ пѣмѣреніи же-  
ниться, и не зѣлая онаго, у-  
пидѣлъ я, что протекли мла-  
дыя мои лѣта. Тогда пруд-  
дился я налѣ лѣномъ къ по-  
слитанію дѣтей моихъ; они  
были предметомъ пѣхъ моихъ  
рассуждений. Но какъ остал-  
ся я противъ поги моей не-  
женатъ, то оныя для меня  
никакой пользы принести не  
могли. Сколь я буду ща-  
стливъ, естли малыя особы  
найдутъ пкусъ пѣ пѣхъ наста-  
пленіяхъ, которыя я дочерямъ  
споимъ пкоренію прилагалъ  
стараніе!

# Реестръ главамъ.

Стрѣны.

Предувѣдомленіе.

III.

Глава I. О опасности, происходящей отъ вольности.

I

— II. Мы всеѣмъ обязаны своимъ родителямъ.

II

— III. Происхожденіе несогласія между сродниками.

21

— IV. О смотреніи, которое должно имѣть за домашними.

34

— V. О выборѣ друзей.

52

— VI. О упражненіяхъ.

68

— VII. О чтеніи.

87

— VIII. О уборѣ и о пристойности.

101

— IX. О Гульбищахъ.

110

— X. О поворотахъ.

123

— XI. О любви.

135

— XII. О употребленіи дарованій.

152

— XIII. О пользѣ, которую должно спарашься имѣть въ супружествѣ.

165

другъ



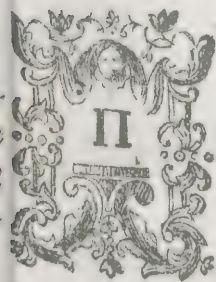


## ГЛАВА I.

О опасности, происходящей отъ вольности.



\* \* \*



Природа не всѣмъ дѣвицамъ равно раздѣляетъ красоту. Прелестной видъ, прекрасные глаза, ровной станъ, хорошая походка, суть пріятности, которыми она не всегда щедро одаряетъ. Я осмѣливаюсь совершенную красоту назвать разумнымъ существомъ. Во Франціи, такъ какъ и въ другихъ мѣстахъ находятся хорошія, а болѣе ничего. Но во всѣхъ странахъ любви достойная дѣвица, имѣющая дурное лицо, созданная для общества, въ которой возстреиъ разумъ, увѣре-

А на

на всегда, что она конечно может понравиться. Всякой знаетъ сіе древнее правило: „Красота есть тщетная и увядающая цвѣтъ, украшенная душа есть сокровище, возрастающее всякую минуту; она есть богатое наследство, приносящее плоды во сію разѣ болѣе „

Не рѣдко примѣчаемо бываесть, что непригожство въ нѣкоторыхъ случаяхъ полезно. Дурная дѣвица пріобрѣтаесть то часто разумомъ, чѣмъ въ разсужденіи красоты теряютъ. Лучшая дѣвица въ Парижѣ, говоритъ мнѣ такъ о сей матеріи: „Меня читаютъ красавицею, всѣмъ кой возвышаесть мои прелести, жываю Венера, Флора, Грація, Анджина, или Аврора; но никогда Палада, или Уранія; обожатели мои наблюдаютъ покорственное молчание, въ разсужденіи моего разума. А естли признаться по справедливости, то сіи сравненія кажутся мнѣ огорчительны, и столь притивны, что я иногда съ досадою хочу быть дурная, нежели Сафо, чтобъ имѣть ея дарованія.

Младая красавицы! отъ васъ зависятъ прелести Градѣевъ, соединить съ пріятностями Музъ. Чтеніе, дѣлая вамъ наставленія, научитъ узнавать васъ склонности ваши, и будетъ вспомоществовать вамъ упражняться оными. Изостря вашъ разумъ, будетъ оно служить вамъ къ неусыпному старанію о исправленіи сердца. Разсужденіе, есть трудъ ученія, которое служитъ всегда къ откровенію дарованій. Но сіи дарованія не исключаютъ добродѣтель; и напротивъ того они ея украшаютъ. Препятствуютъ ея безразсудству или жестокости. Строгая добродѣтель кажется только благочестіемъ; но она не дѣлаетъ человека пріятнымъ. Любви достойная и веселая добродѣтель, производитъ удовольствіе общества. Она позволяетъ увеселенію учреждать выборъ оныхъ, и научаетъ насъ съ разумомъ оными пользоваться. И такъ ни одного роду сообществъ, кои бы могли быть бесполезны; они бываютъ обыкновенно излишествоующимъ источникомъ разсужденій. Хотя и находится иногда при томъ опасность,

сности, но сія погрѣшность не зависитъ отъ самаго дѣла, но отъ злоупотребленія онаго. Младья красавицы! хотя вы и погрѣшаете нѣкогда, но проступка ваша происходитъ только отъ нераченія, которое имѣете вы къ нравоученіямъ разумныхъ людей, кои уже въ лѣтахъ своихъ имѣли довольные опыты.

Мы же рождены съ одною склонностію къ независимости. Другъ мужей назвалъ ея идоломъ лѣнності. И я осмѣлюсь сказать, что она дочь гордостіи, и мать праздности. Сія любовь къ вольности, производитъ въ насъ нетерпѣливое желаніе ея пользоваться. Скорое печеніе лѣтъ дѣлаетъ, что мы сродники своимъ и начальниковъ, почитаемъ тираннами. Вдыхаемъ по прошествіи щастливаго дни, который долженъ насъ освободить отъ ненавидимаго ига. Собственная любовь слушаетъ сіи представленія, не иначе какъ съ трудомъ; доброй совѣтъ есть скучное казанье, и ораторъ ни къ чему годной враль; и естлибъ не удерживало насъ въ которое по-  
чаше



за чтеніе, то бѣ конечно запрещено было ему говорить. Но сколь твердое принимаютъ намѣреніе, по полученіи вольности, убѣгать вреда сего жестокаго принужденія! Во ожиданіи сей щастливой минуты, которую изображаютъ со всѣми прелестями ложнаго воображенія, находятся въ глубокихъ мысляхъ, въ безпокойствѣ, и выискиваютъ средства обмануть и самаго Аргуса. Всѣ лукавства, которыя къ тому можно употребить, соединяются вмѣстѣ, выбираютъ повѣренную пріятельницу, и та, которая не зависитъ отъ инаго, какъ отъ нестарающейся матери, или отъ слабой приспавницы, обыкновенно получаетъ преимущество. Хвалятъ вольность, коею она пользуется; завидуютъ ея щастію, и ропщутъ, что скоро перестали ея содержать крѣпко, и изображаютъ ея родителей въ самомъ дурномъ видѣ. Ахъ! часто говорено бываетъ, еслибъ была я сама себѣ госпожа . . . . что бы ты начала дѣлать, легкомысленная юность? ты бы погибла. Дозвольте мнѣ сказать примѣръ, который

рой увѣришь васъ, что вольности  
есть для всѣхъ тѣхъ опасное добро  
кои не знаютъ ея употреблять.

„Ко всѣмъ преимуществамъ ро-  
„Коринна присовокунила красоту  
„какъ единая отрасль знатнаго рода  
„была она одна наслѣдница богатствъ  
„имѣнія, которое довольно было к  
„исполненію гордыхъ ея желаній  
„Родители ея обожали, она была  
„ихъ идолъ, и предметъ ихъ не-  
„дежды. Она была любезное дитя  
„которой здравіе требовало неопи-  
„санныя попеченія. Желанія ея бы-  
„ли предупреждаемы, льстили е  
„упорствамъ, и выхваляли красоту  
„ея. Опасались, чтобъ не причи-  
„нить ей нисколько огорченія  
„Пѣніе и танцванье были одни да-  
„рованія, кои ей нравились, и Ко-  
„ринна старалась о томъ, увѣрен-  
„будучи, что прелести ея получали  
„чрезъ то новой блескъ. Присна-  
„вницу, которая осмѣлилась ей про-  
„тиворѣчить, выгнали безъ милосер-  
„дія. Съ самаго младенчества не  
„знала она иныхъ законовъ, кроме  
„собственной своей воли. Въ драгомъ  
„возра-

« возрасѣ , когда красота начнетъ  
 « производить во всѣхъ удивленіе ,  
 « родители ея принуждены были са-  
 « ми исправлять все по своевольному  
 « ея вкусу. Она была тиранѣ , имѣ-  
 « ющей неограниченную власть , ко-  
 « ему должны были повиноваться , и  
 « которой не имѣлъ у себя иного  
 « предводителя , какъ собственнымъ  
 « свои вымысленія. Когда осмѣляли-  
 « ся представлять ей , что она та-  
 « кимъ поведеніемъ стыдитъ сама  
 « себя передъ цѣлымъ свѣтомъ , то  
 « въ выговоренныхъ грубымъ голосомъ  
 « словахъ : Я такъ хочу , состоялъ  
 « весь ея отвѣтъ. Гордой ея видъ и  
 « безразсудство , произвело вздохи во  
 « всѣхъ друзьяхъ сего дому ; но потъ  
 « несчастливъ , кто осмѣлился явно  
 « поносить ея. Ненависть Коринны ,  
 « привлекла къ себѣ ненависть ея  
 « родителей.

Дѣвица властвующаго свѣдѣнія ,  
 которая сама взяла надъ собою власть ,  
 ничѣмъ невоздерживающуюся , все  
 то почитаетъ химерою , что ей пред-  
 ставляютъ о добродѣтели , она ни-  
 что иное въ ея глазахъ , какъ суще-  
 ство

ство нравоучительное. которое м  
 жетъ быть справедливымъ, но о  
 полагаетъ, что оное находится е  
 въ странѣ воображеній. „Вкусъ К  
 „ринны къ пріятнымъ увеселе  
 „ямъ, привлекъ скоро къ ней в  
 „знатное находящееся въ сосѣдствѣ  
 „юношество. Каждой старался  
 „понравиться, красота ея дѣлала  
 „что извиняли ея своевоольство;  
 „когда на нея смотрятъ, то позаб  
 „ваютъ всѣ ея пороки. Всѣ тѣ  
 „кои принимали участіе въ ея заб  
 „вахъ, ея обожали; почтеніе и  
 „льстило ея гордости, и множест  
 „любовниковъ пріятствовали ея су  
 „тѣ. До сихъ поръ не знала она н  
 „чего, какъ только быть суебною.

„Достигши тѣхъ лѣтъ, въ ко  
 „торыхъ страсти производятъ власт  
 „свою съ неограниченною силою  
 „Коринна ни отъ чего свое сердце н  
 „защищала; первой, кто взялъ е  
 „въ полонъ, былъ господинъ онаго  
 „но отдавшись со всѣмъ, Коринна  
 „слѣдовала болѣе склонностямъ пр  
 „роды, нежели любви. Между тѣмъ  
 „дошла очередь и до сего божества



которое въ выборѣ своемъ всегда бы-  
 ваетъ слѣпо. Пастухъ въ глазахъ  
 Коринны казался новымъ Адонисомъ;  
 любовь придаетъ красоту и само-  
 му дурному предмету. Теперь ста-  
 ли уже ей скучны балы и концер-  
 ты, которые составляли прежде  
 все ея увеселеніе. Она хотѣла  
 быть пастушкою, и пастбища.  
 Родители ея, привыкнувъ ей повино-  
 ваться, не смѣли похулить ея  
 своевольство; любовники возносили  
 похвалами до небесъ сей вымыселъ;  
 всѣ въ сосѣдствѣ молодые люди  
 стали пастухи. Тотчасъ выбранъ  
 былъ одинъ пастухъ, которой дол-  
 женъ служить ей вмѣсто прово-  
 дника; и Коринна думала, что она  
 находится на высшей стѣпени бла-  
 гополучія; однако множество тру-  
 дностей, было для нея несноснымъ  
 бременемъ; она старалась о удо-  
 вольствіи, отдаваясь со всѣмъ въ  
 нѣжность. Всѣ ея мысли и дѣла,  
 устремлены были къ любезному ея  
 пастуху; она понуждала его,  
 стадо свое угнать въ отдаленныя  
 мѣста. Въ первой разъ Коринна не

„старалась болѣе ни о чемъ, какъ  
 „только удаляться отъ взоровъ тѣхъ  
 „кои ей удивлялись. Высокія камен  
 „ныя горы и ужасныя пущыни, ка  
 „зались ей пріятнѣе королевскихъ  
 „палатъ. Будучи ослаблена всею  
 „страстію, Коринна сама себя поза  
 „была; пастухъ былъ щастливъ  
 „и она думала быть также; но неща  
 „стная спала наконецъ жертвою сво  
 „ей слабости: нося на себѣ по всю  
 „ду бремя безчестія, и будучи отя  
 „гощена стыдомъ, не осмѣливалась  
 „уже она показываться на глаза кѣ  
 „своимъ родителямъ, и ушла съ сво  
 „имъ любовникомъ. Какъ скоро уда  
 „лилась она отъ своего дому, по  
 „впала въ несказанную бѣдность  
 „безъ по́моши и безъ подпоры лиша  
 „ся того, что было необходимо  
 „умерла Коринна, произведя на свѣтъ  
 „несчастной плодъ своего безчестія

Кто изъ васъ, дражайшая юность  
 примѣромъ Коринны не приведенъ  
 будетъ въ ужасъ? И такъ осмѣли  
 тесь ли вы, видя такое награждение  
 пользоваться вольностію?

## ГЛАВА II.

Мы все обязаны своимъ  
родителямъ.

**Н**ѣкоторые люди, кои были столь дерзновенны присовокупить себѣ шишуль друга премудрости, осмѣливались научать, что дочь ни почитеніемъ, ниже признаніемъ родителямъ своимъ не обязана. Сіи неблагодарные граждане принимали на себя сверхъ того смѣлость прибавлять и то, что мать не обязана къ дѣтямъ своимъ ни попеченіемъ, ни нѣжностію. Матернюю любовь называли они воображаемою только добродѣтелью, а должность дѣтей предразсудкомъ. Возможно ль здѣлать равное сему злоупотребленію разума? Можно ль утверждать два предложенія, кои столь твердо другъ другу противорѣчатъ? Чтوبъ уничтожить сіи омерзѣнія достойныя софисмы, должно остаться при томъ, что повелѣваетъ признаніе, не глядя на то, чему насъ научаетъ природа. Когда

А 6      роди-

родители и дѣти ничѣмъ друг другу не обязаны, когда увѣряютъ сими ложными ученіями, по какимъ глазами должно смотрѣть на попеченіе, которое должна имѣть мать къ исправленію своей дочери? Она не должна ничѣмъ: но между тѣмъ не усыпно старается о ея воспитаніи, хочетъ, чтобъ нравъ ея былъ похвалы достоинъ, и прилагаетъ всѣ силы, чтобъ здѣлать ея добродѣтельною. Она украшаетъ природныя ея дарованія, чтобъ наконецъ показать ея свѣту со славою; къ дарованіямъ разума присовокупляетъ она дарованія пріятности, и часто лишается мать необходимаго, чтобъ дочь свою выдать за достойнаго человѣка. Если ли здоровью сего младенца здѣлается какой вредъ, если ли болѣзнь грозитъ драгоцѣнной ея жизни; то лепитъ она на крылахъ любви къ поспѣлѣ любезной своей дочери. Нѣжное безпокойство не позволяетъ ей поручить иному, кромѣ себя, то попеченіе, которое пребудетъ столь причиняющее безпокойство состояніе. Младья дѣвцы! я полагаюсь въ томъ на ваши сердца.



сердца. Дѣлайте ваши разсужденія  
 о системѣ сихъ новыхъ филосо-  
 фовъ.

Природная склонность вкореняетъ  
 въ насъ любовь къ добродѣтельной  
 матери, коей примѣръ ведетъ насъ  
 къ добру. Она есть драгоценное со-  
 кровище; мы дѣлаемъ ея предметъ  
 всѣхъ нашихъ трудовъ и нѣжныхъ  
 прискорбностей. Трепещемъ воспо-  
 мнувъ томъ жестокой день, кото-  
 рой долженъ насъ съ нею разлучить;  
 не можемъ о томъ подумать безъ  
 ужаса; и съ охотою бы отдали дни  
 свои для продолженія ея жизни. Лишь  
 только жестокіе парки разорвутъ  
 цѣпь столь дражайшихъ ея дней, то  
 приходимъ мы со всѣмъ въ недви-  
 жимость, и кажется, что часть насъ  
 самихъ въ ничто превратилась; но  
 чтобъ чувствовать еще болѣе, серд-  
 це наше ужъ больше ничего не чув-  
 ствуетъ. Наконецъ время облегча-  
 етъ бремя нашей печали; но со всѣмъ  
 тѣмъ каждую минуту приводимъ  
 мы на память попеченіе, и нѣжность  
 такого предмета, коего воспомино-  
 ваніе намъ столь любезно и дорого.

Мы имѣемъ непрестанно передъ очами ту щастливую минуточку, въ которую сердце ея переходило въ наше, изображаемъ ея такимъ родомъ признанности, которая производилъ въ насъ сладостное уныніе. Скажите мнѣ, Философы, имѣющіе желаніе называться Оракулами, отъ предсудка или отъ природы происходящіи чувствія?

Можетъ быть, не всѣ матери имѣютъ такое движеніе въ душахъ своихъ. Мать не подвергающаяся инымъ законамъ, кромѣ своихъ вымысловъ и нрава, допускающая дитя свое воздыхать подъ бременемъ своей власти, и не внимающая гласу природы, коей сердце не можетъ быть пронумовано невинными ласками младенца, которая невымысленными своими признанностями, можетъ умягчить самое дикое сердце; словомъ сказать, мать жертвующая въ семъ одному только своему удовольствію, которая не иначе воспоминаетъ имя матери, какъ только, чтобъ дѣтей своихъ дѣлать жертвою жестокаго своего нрава; такая мачиха есть ни что иное, какъ чудовище.

чудовище, а естли они и произведутъ въ ней какую чувствительность, то оно происходитъ отъ ненависти.

Сколь далеко удалился я отъ пріятія сего рода мыслей. Сія мать, сколь бы она ни была несправедлива и зла, со всѣмъ тѣмъ имѣетъ она права требовать отъ насъ почтенія, а еще болѣе нашего признанія. Не смотря на ся безразсудство, глупости и самые пороки она есть та, которая насъ воспитаетъ, даетъ намъ одежду и пищу. Когда женщина сія ничѣмъ намъ не обязана, то не премѣнно благодаренія ея должны умножить нашу благодарность. Естли благодареніе оказывается волею, тѣмъ болѣе должно умножиться наше признаніе.

Естлибъ сіи Философы учили, что должности родителей простираются до большаго числа предметовъ, нежели должности дѣтей; естлибъ говорили они, что мать должна подать такой примѣръ своей дочери, которой бы въ состояніи былъ здѣлать ея добродѣтельною, то бѣ

ученія

ученія сїи не подвержены были ни какому противорѣчію. Но не должно ли называть то совершенною дерзостію, когда говорятъ, что дочь не должна матери никакимъ обязательствомъ, за всѣ оказываемыя ею благодѣянія; „ибо то самое есть должность, которую налагаютъ на нее состояніе матери, и что она доволно награждена за всѣ ея труды и попеченія внутреннимъ удовольствіемъ, въ разсужденіи исправленія своей должности?

Должность всякаго гражданина есть, стараться быть полезнымъ государству. Что скажутъ защитители ложной Философіи, если произведя государству дѣйствительную пользу, вмѣсто награжденія удовольствуется себя Принцъ, говоря имъ слѣдующія слова: „Вы исполнили вашу должность, и довольны, но за то награждены. „Я осмѣливаюсь увѣрить, что нѣтъ изъ нихъ ни одного, который бы не дѣлалъ неприличнаго роптанія, и не старался бы всѣми силами доставить оную пользу сосѣдямъ нашимъ, и болѣе можетъ



и жетѣ быть изѣ намѣреній составляющихъ собственную его пользу, не-  
возможи думая обѣ опмищеніи.

Когда видѣ почтеннаго старика  
требуетѣ отѣ насѣ нѣкоторымѣ обра-  
зомѣ оказанія почтенія; естѣли имѣ-  
емѣ мы кѣ равнымѣ себѣ подобостра-  
стіе; естѣли поступаемѣ сѣ осто-  
рожностію сѣ такими особами, кои  
могутѣ служить кѣ произведенію на-  
шего благополучія; когда извиняемѣ  
погрѣшности друзей нашихѣ; когда  
спараемся мы, чтобѣ видѣть новое  
согласіе общества, узнать нравы и  
различныя свойства людей, оное со-  
ставляющихѣ; для чегожѣ не имѣтъ  
намѣ такихѣ поступокѣ противѣ  
тѣхѣ, сѣ которыми соединены мы  
союзомѣ крѣви? Но наши обязате-  
ства въ разсужденіи сего весьма ма-  
лы; мы должны имѣ благодарить за  
бытіе наше. Естѣли изо всѣхѣ имѣ-  
ній оное не имѣетѣ права требовать  
нашего признанія, то по крайней мѣ-  
рѣ не должны мы отрицаться, что  
сѣ рожденіе, коего они творцы, про-  
изводитѣ иногда явное почтеніе.  
Сколь бы многія жили незнаемыми въ  
столь

ра

столь великомъ множествѣ, естество бы заслуги ихъ свойственниковъ и темноты сей ихъ не изводили?

„Юлія стыдилась, что рождена такою матерью, которая научаетъ добродѣтели; но не имѣетъ знаній ныхъ предковъ. Тщеславіе Юліи имѣло хранищъ; богатство ея прельщало, но она желала только чести. И еще въ самой юности сердце ея съ радости перепетало, когда увидитъ она придворнаго человека, коего украшаетъ великой титулъ, достоинство, и орденъ. Между ребяческими играми, въ которыхъ дѣти безъ нужденія дѣлали все по своему вкусу и склонности, не было ни одной, которая бы Юліи нравилась, выключая тѣхъ, въ которыхъ представлялись придворныя обстоятельства. Младой ея гордости льстило то, когда принимала она на себя первой чинъ, которой имѣла способность всегда себѣ присвоивать. Но чтобъ тѣмъ легче получить оной, выбирала она такихъ себѣ товарищей, кои, видя свое „ состо-

было состояніе, въ томъ ей нимало не  
и пропивались. Когда нечаянно слу-  
и чится она гдѣ вмѣстѣ съ такими  
и младенцами, коихъ происхожденіе  
и гораздо знатнѣе, нежели ея: то  
и обходилась она съ ними какъ съ рав-  
и ными себѣ, и тогда можно ска-  
и зать, что она была въ своей сфе-  
и рѣ. Типулы, кои давали себѣ дѣ-  
и ти въ оныхъ играхъ, прогали ея  
и суешность, и Юлія не имѣла бо-  
и лѣе удовольствія, какъ быть Гра-  
и финею или Маркизою. Сіе предста-  
и леніе, хотя и мгновенное, имѣло  
и для нея прелесть справедливости.  
и Въ пятнадцать лѣтъ почувство-  
и вала она сію непріятную справедли-  
и вость. Разумъ долженъ бы ея при-  
и нудить отстать отъ такихъ ре-  
и быческихъ желаній; но воображеніе  
и сіе произрастало далеко ужѣ свой  
и корень. Попускающая ея мать,  
и вмѣсто того, чтобъ противиться  
и столь смѣшнымъ глупостямъ, ве-  
и селилась будучи въ надеждѣ, что  
и разсужденіе въ томъ ея исправитъ.  
и Обманувшись въ ожиданіи онаго,  
и хотѣла она истолковать ей безраз-  
и „суд-

Аметы

„судность ея требованій, и упои-  
„бить свое право, принудить ея осп-  
„вить сію не къ спашѣ употребле-  
„ную гордость. Время ужѣ минов-  
„лось, и зло сіе было не излечим-  
„Юлія, не слушая разумныхъ совѣ-  
„товъ своей матери, всякую мину-  
„ту упрекала ея столь низкимъ  
„своимъ рожденіемъ, старалась я-  
„но не оказывать ей нималого почте-  
„нія, почитала себѣ бременемъ тотъ  
„день, въ которой она родилась въ  
„свѣтѣ, и то родилась своимъ без-  
„стыдствомъ. Юлія можетъ быть  
„болѣе бы имѣла почтенія къ своей  
„матери, и менѣе бы ея презирала  
„еслибъ кто осмѣлился предста-  
„вить ей, что она такими поступ-  
„ками, привлекаетъ къ себѣ обще-  
„омерзѣніе, и что всѣ почитаютъ  
„ея за такую дочь, которой рожде-  
„ніе несходно съ природою.

---

---



## ГЛАВА III.

Происхожденіе несогласія  
между сродниками.

Удивляются почти всегда раздорамъ, кои бывають въ семьяхъ: большая часть времени проходитъ въ изъяскиваніи тому причины въ отдаленномъ источникѣ, чтобъ безъ всякаго примѣчанія легко узнать можно, что не неприличное несогласіе происходитъ часто отъ дѣтскихъ шалостей.

Человѣкъ съ рожденіемъ своимъ вмѣстѣ получаетъ желаніе повелѣвать равнымъ собою. Гордость ево пребуетъ только подчиненныхъ, но неравныхъ. Еслили случай соотвѣтствуетъ властвующему сему духу, то онъ ни о чемъ не старается, какъ только здѣлать его дѣйствительнымъ.

Древнее употребленіе установило право перворожденія. Преимущество старшинства даетъ ему нѣкоторой родъ власти надъ братьями ево. Онъ  
хо-

хочетъ пользоваться , и право сво  
производитъ съ огорчающею гордо  
стію.

Когда человекъ рожденъ съ тще  
славіемъ повелѣвать , то увѣрен  
онъ , что рожденъ свободнымъ. Си  
внутреннія чувства , производят  
мнѣнія въ меньшемъ , что имѣет  
онъ права равныя съ старшимъ е  
братомъ. Утверждаясь на сихъ уче  
ніяхъ , считаетъ онъ себя съ нимъ  
равнымъ , и стыдится уступить ему  
Но подкрѣпляя сіи правы съ обѣихъ  
сторонъ со многими требованіями  
уменьшается между тѣмъ братская  
любовь , и кровь соединяющая род  
ныхъ есть весьма слабой союзъ , есть  
ли дружба не связываетъ онаго съ  
большою крѣпостію. Изъ сихъ раз  
доровъ происходитъ ревность и не  
погоданія , кои возрасшая съ лѣтами  
производятъ часто печальныя дѣй  
ствія. Мать , смотря на сіе , съ нача  
ла считаетъ то за самую бездѣл  
цу , не достойною ся примѣчанія , и  
не старается отвращать онаго. Ме  
жду тѣмъ изъ малости сей , кото  
рая была предметомъ безразсудныхъ  
есорь

ссорѣ дѣтей съ возрастающими лѣ-  
тами, происходитъ ненависть, изъ  
которой часто удивительныя дѣй-  
ствія произрастаютъ, пріобыкши се-  
бѣ противорѣчить, весьма рѣдко от-  
лагаемо бываетъ сіе обыкновеніе, и  
почти всегда употребляется оное въ  
раздорахъ, до собственнѣйшей своей поль-  
зы касающихся.

Ближней, которымъ мы ненави-  
димы, есть всегда опасной непріятель.  
Онъ будетъ выискивать слу-  
чай, за здѣланную ему несправдлив-  
вость, правдива ли она или только  
въ воображеніи оптимизировать. Онъ все  
употребитъ для нашего вреда, и бу-  
детъ упражняться выискиваніи сред-  
ства, кои вымыслы наши могутъ  
преобразить въ ничто. Онъ непри-  
миримой непріятель, которой нико-  
гда не прощаетъ. Если стараем-  
ся мы загладить причиненную ему  
обиду, и когда готовится онъ къ  
примиренію, то къ оному конечно  
побуждаетъ его необходимость соб-  
ственныхъ своей пользы. Но если  
по не удастся, то возрастаетъ не-  
пріятель съ болѣею силою, и часто  
произво-

производитъ послѣ себя печальныя  
слѣдствія.

*Нѣтъ хуже ненависти, какъ  
между ближними.*

Сей старой пословицы опрещися не  
льзя хотя и съ сожалѣніемъ. Мы  
имѣемъ передъ глазами ежедневныя  
примѣры, кои довольно доказываютъ,  
что мы не можемъ тому противорѣ-  
читьъ, что сами видимъ. Но и ме-  
жду ближними другъ другомъ гну-  
шающимися, коликое число есть та-  
кихъ, коимъ бы весьма малаго труда  
стоило въ непріязни своей дать оп-  
редѣленіе? и сколько есть такихъ, ко-  
торыхъ ненависти не иное основаніе,  
какъ дѣтскія шалости?

Я зналъ двухъ сестръ, которыя  
другъ друга смертельно ненавидѣли.  
Всякой день удивлялся я ихъ зло-  
сти, употребляемой къ приведенію  
одна другую въ безславіе. Во всѣхъ  
собраніяхъ, гдѣ они бывали, не раз-  
мышляя о томъ, что родились отъ  
одной крѣви, старалась одна поно-  
сить другой нравъ. Они искали съ  
обѣихъ сторонъ всѣми силами пода-

вать



ывать одна о другой весьма худыя мнѣ-  
нія, и старались пропускать и глу-  
пости свои показывать свѣту. Не  
стыдился приписывать другъ другу  
безстыднѣйшіе пороки и самыя под-  
лаяя склонности. Сія жестокая нена-  
висть казалась мнѣ менѣе есте-  
ственной, что они обѣ были благо-  
склонны, великодушны и пріятны въ  
обхожденіи. Сіи добрыя свойства  
побудили многихъ друзей выски-  
дывать средства къ ихъ примиренію. Но  
я лишь только упомянулъ о томъ одно  
слово: то кажется, что самъ дя-  
воль производилъ въ нихъ ярость, и  
каждая изъ нихъ давала другъ другу  
презвѣщія имена. Я съ охотою хо-  
телъ узнать причину ихъ несогласія:  
и имъ бы самимъ стоило много тру-  
да, дать мнѣ въ томъ отчетъ; на-  
конецъ по многомъ стараніи, нашелъ  
я женщину, находящуюся у нихъ въ  
услугахъ, которая удовольствовалась  
мое любопытство.

„Цицализа и Луцилѣя близнецы,  
сказывала мнѣ сія бывшая приспа-  
вница, и по тому кажется должно  
бы гораздо крѣпче быть имъ въ со-  
6 „юзѣ.

„ юѣ. Ненависть ихъ , приводяща  
„ всѣхъ ихъ друзей въ удивленіе  
„ которая столь претивна была ихъ  
„ мыслямъ , не имѣла инаго основанія  
„ какъ только дѣтскую досаду , ко  
„ торой причину должно бы имъ по  
„ забыть лѣтами и разумомъ .

„ Большая часть родителей обы  
„ ли одного младенца любить бол  
„ ше другаго . Одно дитя , любимей  
„ отца , а другое матери ; и сего по  
„ слѣдствію обыкновенно болѣе ласка  
„ ютъ . Цидалиа и Луцилія имѣли  
„ такихъ родителей , ксими вла  
„ ствовали сѣи смѣшныя пороки . Одно  
„ любима была матерью , а другая по  
„ читалась сокровищемъ отца . Фа  
„ милія , раздѣляясь сими склоннос  
„ ти , составляла двѣ претивны  
„ партіи . Между тѣмъ Луцилі  
„ была менѣе благополучна . Спец  
„ ея , сбывающъ будучи при дворѣ де  
„ жностію , поручилъ ея на время  
„ своего отсутствія управленію е  
„ гонимелен : но возвращеніе его на  
„ градило неспокойное поведеніе Луци  
„ лии , которое непрестанно она пре  
„ терпѣвала . Онъ снабдилъ ея по  
„ дар

яша „ дарками, предупреждалъ ея требо-  
 ванїя, и никогда не давалъ ей вре-  
 ни „ мени желанїя. Каждую минуточку, въ  
 ни „ которую онъ былъ свободенъ, упо-  
 ко „ треблялъ къ удовольствїю своей  
 по „ любезной дочери. Сей чрезмѣрно  
 бы „ любящей отецъ совѣтовалъ со вку-  
 ол „ сомъ Луциліи и увеселенїя, ея  
 е „ избираемая, имѣли всегда преиму-  
 по „ щество. Цидализа жаловалась по-  
 ка „ гда на свою судьбину. Какъ ме-  
 бл „ жду тѣмъ щастїе сестры ея было  
 ла „ только мгновенно: то обѣщанїя ея,  
 н „ матери, должны бы утѣшать ея  
 по „ въ разсужденїи холодности, оказы-  
 р „ ваемой отцомъ ея. Но разрываясь  
 п „ не къ стапѣ употребляемою ревно-  
 ы „ стїю, смотрѣла она на все то за-  
 л „ виспливыми глазами, что для ея  
 ц „ сестры дѣлано было. Сродники ея,  
 л „ коихъ была она идоломъ, никогда  
 м „ не дѣлали ей внѣ дома нисколько  
 е „ шаго удовольствїя; веселїя ея бы-  
 а „ ли ограничены и всегда непрѣмѣн-  
 е „ ны, и она не получала отъ нихъ  
 о „ никакихъ подарковъ. Сестра ея на-  
 „ противъ того имѣла все сіе съ из-  
 „ лишествомъ, и малое время, въ ко-  
 6 2 „ торое

„порое степѣ занятѣ былѣ должно-  
„спію, употреблено было на всѣ за-  
„бавы, приличныя ея лѣтамъ„. Воз-  
можно ли? говорила она мнѣ нѣкогда  
сѣ такимъ жаромъ, которой показы-  
валѣ всю ея ревность, я предметѣ  
любви всѣхъ моихъ сродниковъ; всѣ  
мои ближніе, исключая опца и двухъ  
старыхъ дядей, осыпаятъ меня ла-  
сками. Я сама себя могу почесть пред-  
метомъ, къ которому всѣ они устрем-  
лены; между тѣмъ не давали они  
мнѣ нималого подарка; естѣли и имѣю  
я какія нибудь вещи: то должна бла-  
годарностию за нихъ сестрѣ моей,  
которую я ненавижу. Балы, гуль-  
бища и позорища, для меня странны  
и неизвѣстны, которыми сестра моя  
довольствуется по своей волѣ. Каж-  
дой день ея жизни употребленъ на  
новыя увеселенія. Часто вижу я,  
что она устаетъ, и пребудетъ на  
нѣсколько времени покою. Но между  
тѣмъ время ея проходитъ не менѣе  
весело; опецъ мой, для прогнанія ея  
скуки, зоветъ къ ней дѣвушекъ въ  
ея лѣта, и чрезъ то общество изы-  
скиваетъ ей новое препровожденіе  
вре-



времени, которое гораздо спокойнѣе и не менѣе пріятно. Въ то самое время, какъ сестра моя пользуется сими увеселеніями, сижу я опѣску у шешки своей старой вдовы, которая рассказываетъ мнѣ разныя исторіи о привидѣніяхъ, кои обитуютъ въ старомъ Готскомъ ея замкѣ, и о другихъ подобныхъ симъ вещахъ; или заключена будучи въ печали одна въ мапушкиной горницѣ, принуждена я для препровожденія времени примѣчать худыя приключенія въ городѣ, или читаю пріятныя нравоученія славнаго Ораitora, которыя онъ вскорѣ говоритъ будетъ. Правда, что я оставаю иногда скуку; но сіе для того, чтоо́бъ досаждать на умноженіе радости пріятельницъ сестры моей, не принимая въ томъ нималаго участія. Такъ, душа моя, хотя меня и обожаетъ вся фамилія; однакожъ передъ сею несносною для меня ласкою, дала бы я преимущество ихъ ненависти, естлибъ имѣла Луцину судьбину; но я накажу ея за столь безмѣрное ея благополучіе, какъ скоро батюшка изъ двора выйдетъ.

„Сколько я ей ни представляла „  
„продолжала сія добрая женщина „  
„что дѣлаетъ она несправедливо „  
„завидуя щастливымъ минутамъ се „  
„спры своей, которой должна она „  
„напослѣдокъ заплатить весьма до „  
„рого; однакожъ представленія мои „  
„въ ревнивомъ ея сердцѣ нимало „  
„не могли произвестъ дѣйствія. Съ „  
„другой стороны Луцилія произно- „  
„сила горестныя жалобы на мало „  
„оказываемое дружество своихъ срод- „  
„никовъ и на жестокость сестры „  
„своей. Нѣжность ея матери каза- „  
„лась ей такимъ сокровищемъ, что „  
„она охотно желала всѣми своими „  
„увеселеніями жертвовать удоволь- „  
„ствію, видѣть ласку ея хоть на „  
„одну минуту. Сія съ обѣихъ сто- „  
„ронъ продолжающаяся ревность „  
„производила между обѣихъ сестръ „  
„ужасныя ссоры, часто приписывали „  
„вину той, которая со всѣмъ оной „  
„не имѣла, и все завистло отъ пог- „  
„дашнихъ обстоятельствъ. Живу- „  
„чи такимъ образомъ, достигли они „  
„тѣхъ лѣтъ, въ которыхъ начали „  
„уже думать о ихъ бракѣ. При семъ „  
„слу-

яла » случаѣ родители опложили совсѣмъ  
на » особливую свою любовь, и согласи-  
иво » лись сыскать имъ такихъ жени-  
се » ховъ, коихъ бы имѣнїе, достоян-  
она » ство и происхожденїе совершенно  
до » было сходно. Нечаянной случай со-  
мой » отъбѣспозовалъ ихъ намѣренїю, и  
аго » они обѣ вышли съ равною пользою.  
Съ » Въ то время думали, что по окон-  
но » чанїи отъ ревности произшедшаго  
ало » несогласїя, раздѣляющаго ихъ, бу-  
ро » дутъ они жить въ крѣпкомъ со-  
ры » юзѣ. И чтобъ почтѣе союзъ тотъ  
за » утвердить, родители ихъ остави-  
по » ли имъ равное имѣнїе. Но не смо-  
и » тря на всѣ тѣ старанїя, ничто не  
л » было въ состоянїи, примирить сихъ  
на » двухъ сестръ, и нѣтъ надежды,  
о » чтобъ они могли когда нибудь и-  
тъ » мѣть къ дружескому склонныя мы-  
ъ » сли.

Любви достойныя младыя краса-  
вицы, сколько есть такихъ между  
вами, кои другъ друга ненавидятъ  
за самую малость! Игрушка, за ко-  
торую вы съ сестрой своей ссоритесь,  
преимущество, часто приписываемое  
ей нечаянно, и скоро выговоренное ею

слово все сіе васъ огорчаетъ. Вы не прощайте только неизвиняемыхъ преступленій и смертельныхъ огорченій. Развѣ примѣчали вы когда, что принуждены вы были припши въ краску, здѣлавъ для нея какую благосклонность или учтивость, которая изливаете вы щедро на свою пріятельницу; что во всѣхъ тайнахъ вашихъ дѣлали вы повѣренность чужестранкѣ; что вы печаль свою и тайны никогда не даете чувствовать сестрѣ своей; что всегда находите удовольствіе пересмѣхать ея мнѣнія; что вы всего отъ нея требуя, ничего ей уступить не хотите. Оказанія нѣжвости, которая дѣлаютъ вамъ ваши родители, кажутся вамъ несправедливостію: они по мнѣнію вашему ничто иное, какъ уничтоженіе вашего права. Естьли какая нибудь проступка сестры вашей причиняетъ вамъ выговоръ: то гнѣвъ, которой за то принуждена она претерпѣть, причиняетъ вамъ злодѣйскую радость; часто умножаете вы оной вмѣсто того, чтобъ стараться извинять ея, и наказаніе ея кажется



ся вамъ недовольнымъ. Престаньте, любви достойныя дѣвицы, вдаваться въ сей гнусной порокъ. Будьте увѣрены, что никакое удовольствіе не можно сравнить съ тѣмъ, кое чувствуетъ семья, имѣющая одни мысли, гдѣ каждой наслаждается общимъ благополучіемъ, и гдѣ всѣмъ жертвуютъ сему предмету, какъ цѣнпругу истиннаго удовольствія. Тѣхъ сестръ презираютъ, коихъ раздѣляетъ ненависть, и ищутъ напропавъ того обхожденія съ тѣми, кои соединены непрерывнымъ дружествомъ. Тогда-то можно сказать, что они имѣютъ одну душу, одно сердце и одну волю. Свободны будучи отъ ревности, не спрашиваютъ они быть когда нибудь въ несогласіи отъ подлой зависти, или отъ какого омерзѣнія достойнаго, прибытка. Согласіе ихъ производитъ благополучіе родителей и друзей ихъ. Въ обществѣ ихъ находятъ удовольствіе, любятъ ихъ, удивляются имъ, ихъ почитаютъ и они заслуживаютъ дѣйствительное право общаго почтенія.

## ГЛАВА IV.

О смотреніи, которое должно имѣть за домашними.

**Н**е испытывая, надлежитъ ли подданство къ согласію общества почтѣ я за удовольствіе сказать, что когда введено уже сіе различіе должностей: то опложу я сіе основаніе.

Во всѣхъ возможныхъ только состояніяхъ, обязанъ человѣкъ повиноваться вышней Власти. Сія зависимость есть болѣе или менѣе чувствительна. Благородной человѣкъ, повелѣвающей извѣстнымъ числомъ подданныхъ, долженъ повиноваться великому господину, которой также состоитъ у другаго подъ властію. Сіе составляетъ цепь, простирающуюся до Государя, которой никого надъ собой не имѣетъ, какъ только должности свои.

Когда сей порядокъ степеней подвергается насъ подъ власть другому: то должны мы, сколько намъ возможно,

жно, не допускать того чувствовать нашу власть, котораго судьба опредѣлила намъ повиноваться.

Тотъ, которой для освобожденія отъ той бѣдности, въ которую привело его непостоянство щастія, принужденъ оказывать намъ свои услуги, заслуживаетъ имя несчастнаго. Наемникъ, обязывающейся служить намъ изъ намѣренія, только до собственной его пользы касающагося, которой за посредственную цѣну не стыдится брать на себя, исправлять самыя подлыя должности, обѣщается исполнять волю нашу, которая почти всегда состоитъ изъ упрямствъ, есть ни что иное, какъ существо, котораго права столь же далеко распространяются какъ и наши, и онъ намъ равенъ. Нечаянной случай опредѣлилъ ему быть на нижней степени, и сія степень не есть преступленіе, за которое должны мы его наказывать.

Щастіе возвысило насъ для того только надъ нѣкоторыми людьми, чтобъ усладить униженное ихъ состояніе.

Суешной и гордой господинъ, опя-  
гощающей слугъ своихъ бременемъ  
рабства, не смотря на права человѣ-  
чества, есть варваръ, произведенной  
къ несчастію равныхъ ему; онъ пре-  
зрѣнія достойная тварь, которую  
гордость ея должна низвергнуть въ  
число скотовъ.

Пріятной и любезной господинъ,  
имѣющей сожалѣніе о несчастной  
судбинѣ слугъ своихъ, и старающей-  
ся удовольствоваться бѣдное ихъ состо-  
яніе, чувствуя ихъ трудъ, ищетъ  
всегда облегчить бремя ихъ презри-  
тельного рабства, въ которое ввер-  
гнула ихъ судьбина. Онъ тогда вос-  
поминаетъ то, что онъ господинъ,  
когда доказываетъ имъ свои благо-  
склонности. Почитаетъ ихъ за сво-  
ихъ дѣтей, и тѣмъ увѣренъ, что  
можетъ полонить сердца ихъ, и здѣ-  
лать изъ нихъ вѣрныхъ себѣ друзей,  
которыхъ онъ въ нужномъ случаѣ въ  
пользу свою употребить можетъ. Та-  
кой господинъ есть почтенной о-  
тецъ, обожавшей свою фамилію. Дру-  
гой же напротивъ того, чудовище,  
устрашающее человѣчество. Подвер-  
женъ



женѣ будучи проклятію людей своихъ, окруженѣ онѣ жестокими непріятельми, кои поочно примѣчаютъ всѣ его дѣла, дѣлаютъ извѣстными всѣ его дурчества, радуются его несчастію, на благополучіе случающееся съ нимъ смотрятъ безпристрастно, и часто щастію за то приписываютъ злодѣяніе.

Есть такія лѣта, въ которыя думаютъ, что созданы со всѣмъ инако, нежели какъ подлой человѣкъ. Тогда смотрятъ на все то, что имѣемъ мы во своей власти, такъ какъ будто оное для того здѣлано. Думаютъ исполнить намѣреніе природы, принявъ на себя повелительной видъ. Инаго ничего не знаютъ, кромѣ своихъ правъ, и не думаютъ о томъ, что человѣкъ, копорой намъ служить имѣетъ также свои. Когда видятъ часто, что мать имѣющая властвующей духъ съ людьми своими поступаетъ, такъ какъ съ невольниками, говоритъ съ ними свирѣпымъ образомъ, ни въ чѣмъ имъ не упуская, то примѣръ привлекаетъ насъ къ оному, и мы въ то со всѣмъ вдаемся.

Когда поступокъ такой есть обида для человѣчества, то прошивныя околичности производятъ для насъ столько же худыя слѣдствія. Люди, которые намъ служатъ, рѣдко имѣютъ довольно разсужденія, почитаютъ взгляды господъ своихъ, не имѣя воспитанія и никакихъ наставленій, кромѣ природныхъ, почитаютъ они попеченіе и благосклонности наши, коими они пользуются, такъ какъ дань, къ которой имѣютъ они право, и требуютъ еще большаго. Сіи безразсудныя требованія часто происходятъ отъ того, что мы даемъ имъ много надъ собою власти.

Всякой человѣкъ нескроменъ, изъ которыхъ одинъ больше, а другой менѣе; онъ долженъ имѣть у себя повѣреннаго, чего бы то ни стоило. Слуга кажется намъ къ сей должности способнымъ, и мы часто ввѣряемъ ему самыя важнѣйшія тайны. Удивляемся его чувствительности, рассказывая ему щастливые или несчастные случаи, которые съ нами приключаются; естли говоримъ мы съ нимъ о причинѣ жалобы,

когда

которыя дѣлаемъ мы на ближняго или на друга; то радуемся, что онъ беретъ участіе въ нашей досадѣ. Тогда человекъ сей, видя къ побужденію къ тому собственную свою пользу, когда выхваляетъ онъ нашъ вкусъ или страсть, становится господиномъ всѣхъ нашихъ движеній, и властвуетъ нами по своей волѣ. Скоро потомъ видя все то собственными своими глазами, не принимаемъ мы никого въ свое сообщество, кто не имѣетъ щастія понравиться сему любимцу. Воля его есть нашъ компасъ, онъ учреждаетъ всѣ наши дѣйствія, и управляетъ нашими поступками; когда мы наконецъ желаемъ освободиться отъ сего ига, то удерживаемся отъ того, опасаясь, чтобъ тайны наши не были всѣмъ открыты; или привыкши къ сему невольничеству, [ибо человекъ скоро привыкаетъ дѣлать и худо и добро], не осмѣливаемся мы прервать наши око-вы. Я возьму смѣлость сказать, что всегда отъ сего слѣпаго снисходительства къ слугамъ, принуждены мы присвоивать сеи ненавистныя пре-  
имуще-

имущества тѣмъ, кои оставля-  
ютъ духовныя. Жадные наслѣдники  
льстятъ управительницѣ смерти при  
последнемъ издыханіи лежащаго дя-  
ди; а сія женщина, употребляя власи  
свою, дѣлаетъ того наслѣдникомъ,  
которой прилѣжнѣ всѣхъ старался  
угождать ей.

Такимъ образомъ отдаляемся мы  
тѣмъ далѣе отъ природы, чѣмъ бли-  
же быть къ ней думаемъ. Утвер-  
ждая, что всѣ люди равны, чрезъ  
тоже самое уничтожаемъ мы сіе ра-  
венство.

Человѣку по правоученію не воз-  
можно имѣть во всѣхъ своихъ дѣ-  
лахъ равновѣсіе; между тѣмъ не  
иначе долженъ онъ дѣлать, чтобъ  
не премѣнить порядокъ природы, какъ  
только выбирать къ тому безопасныя  
средства въ срединѣ истинны. Ко-  
гда дѣлать слѣпо повѣренность слу-  
гѣ своему, то быть опаснымъ госпо-  
диномъ; а когда заставлятъ его чув-  
ствовать нашу жестокость, то ни-  
что иное, какъ поступать скопски.  
Обѣихъ сихъ поступокъ должно убѣ-  
гать прилѣжно. Я надѣюсь дока-  
зати



завѣсть порядокъ, кошорой при томъ наблюдать должно слѣдующимъ примѣромъ :

„Эмилія пользуется щастіемъ, по-  
 „ребнымъ разумнымъ людямъ ; весь  
 „ея домъ состоитъ изъ трехъ слугъ.  
 „Наполнена будучи честностію, и-  
 „скренностію, и сожалѣніемъ ; ока-  
 „зываетъ она нѣжное дружество ма-  
 „тери : не хочетъ никогда, чшобъ  
 „она обременена была, какимъ тя-  
 „желымъ трудомъ. Здоровье ихъ ей  
 „дорого ; когда они больны, то та-  
 „кое объ нихъ имѣетъ она спараніе,  
 „какого они сами больше требовать  
 „не могутъ. Она позволяетъ имъ при-  
 „стойную вольность, но не хочетъ,  
 „чшобъ она была ими употреблена  
 „во зло. Когда они не исполняютъ  
 „свою должность, то выговариваетъ  
 „она имъ за то съ пріятностію ; го-  
 „лосъ ея ничего не имѣетъ въ себѣ  
 „другаго ; и можно сказать, что по са-  
 „мой дружбѣ, подающая совѣты. Эми-  
 „лія будучи господиномъ своихъ та-  
 „инъ, не вѣщаетъ оныхъ никому  
 „изъ своихъ слугъ. Чрезъ то вкоре-  
 „нила она въ нихъ къ себѣ къ срод-  
 „„ ствен-

„свѣтвенникамъ и друзьямъ своимъ  
„почтеніе.

Мы должны болѣе всего стараться, сами себя рассматривать при такихъ людяхъ, кои ближе къ намъ всѣхъ. Если же оказывать имъ слабости наши, то открываются такому непріятелю, который ищетъ здѣлать намъ обиду въ собственную свою пользу. Но чтобъ избавитъ отъ примѣчанія слугъ, должны мы закрывать глаза свои отъ его проступокъ. Мы не должны дѣлать ему выговоровъ, опасаясь, чтобъ свѣту не были извѣстны всѣ наши дурноречества. Если когда хотимъ мы ему доказать его несправедливость, то претерпѣвая до садительныя упрёки, и слышимъ порицанія нашихъ поступокъ. Свѣтъ конечно бѣ скоро извѣстенъ былъ о нашихъ погрѣшностяхъ, еслибъ такой слуга не удерживанъ былъ собственными своими прибытками, кои между всѣми побудительными причинами имѣютъ большую силу надъ человѣческимъ сердцемъ. Когда мы наконецъ, суча симъ принужденіемъ, отва-

жимся

жимся выкинуть его изъ числа слугъ, то необузданной не смотришь ни на что, кромѣ своей досады. Склонность, которую онъ къ намъ оказывалъ, перемѣняется въ ненависть; онъ умножаетъ число нашихъ проступковъ, и изображаетъ ихъ безчестнѣйшимъ для насъ образомъ. Рассказы ево слушаютъ съ любопытствомъ и пріятностію; всякое обстоятельство кажется весьма важнымъ, желаютъ испытать справедливость тѣхъ извѣстій. Предупрежденіе служить къ изъясненію дѣлъ, и часто имѣя намѣреніе вѣрить симъ рассказамъ, находятъ, что онъ не все еще сказалъ.

„Изъ всѣхъ молодыхъ особъ, которыхъ я зналъ, говорилъ мнѣ Доримонъ, ни которая не была для меня совершеннѣе Меланиды. Съ прекраснымъ лицомъ соединяла она острой и проницающей разумъ. Она родилась пріятною, учивою, и благосклонною, къ благополучію друзей своихъ. Мы не иначе объ ней разсуждали, какъ о совершенномъ искусствѣ природы. Я не примѣчалъ

„чалъ въ ней иной погрѣшности,  
 „какъ только чрезмѣрную повѣ-  
 „ренность къ одной женщинѣ, ко-  
 „торая была у нея въ услугахъ, но  
 „погрѣшность сія казалась добродѣ-  
 „телью. Сія женщина была при ней  
 „съ самаго ея младенчества; ду-  
 „маешь, что Меланида должна ей  
 „отъ часни благодарить за столь хо-  
 „рошія свойства, кои ея чрезвы-  
 „чайно дѣлали пріятною; и какъ ни-  
 „кто не сумнѣвался, что признаніе  
 „имѣло право въ сердцѣ сей любви  
 „достойной дѣвицы: то склонность  
 „сію приписывали добруму ея свой-  
 „ству. Правда, что претерпѣвала  
 „жестокіе выговоры отъ сей слу-  
 „жанки, терпѣливо она оныя сноси-  
 „ла, и вмѣсто того, чтобъ по-  
 „хулить ея за такую суровость,  
 „болѣе она о томъ сожалѣла, и до-  
 „вольствовалась сказавъ ей, что  
 „годовое жалованье можетъ запла-  
 „тить всѣ ея заслуги, которыми  
 „она пользовалась, и свободить ея  
 „отъ сихъ безразсудныхъ посту-  
 „покъ Меланида отрицалась слѣ-  
 „довать ея совѣтамъ. Противность



ея казалась чрезвычайною; между  
тѣмъ не старались сыскать тому  
причины, и болѣе бы не вдавались  
въ сіи разсужденія, естлибъ не-  
чаянной случай не открылъ тай-  
нотъ, копорую скрывать было бы  
для нея весьма важно..

Во всѣхъ обществахъ нахо-  
дятся люди, кои особливое ста-  
раніе прилагаютъ испытывать чело-  
вѣческія тайны. Сіе любопытство  
есть свойство тѣхъ женщинъ,  
которыя, вышедъ уже изъ лучшихъ  
лѣтъ, съ досадою воспоминаютъ  
бывшія свои прелести. Въ числѣ  
знакомицъ Меланиды была старая  
щеголиха именемъ Луцинда, ко-  
торой ревливой нравъ слушалъ съ  
нетерпѣливостію похвалу о ея прѣ-  
стельницѣ. Хотя красота сей жен-  
щины и увянула, но со вѣмъ  
тѣмъ по привычкѣ своей дѣлала она  
прегованія. Привывши прежде къ  
множеству обожателей, кои спори-  
ли въ ея побѣдѣ досадовала она, ви-  
дя себя отъ всѣхъ оставленною, и  
дворъ Меланиды возрастающей на  
ея счетъ. Луцинда считала и по  
ей

„ ей за преступленіе, что та была,  
„ моложе и любви достойнѣе, неже-  
„ ли она. Но любовникъ, котораго хо-  
„ тѣла она у нее похитить къ себѣ,  
„ узналъ со всѣмъ причину ея нена-  
„ висти. Съ самой той минуты у-  
„ потребляла она все къ отмищенію  
„ своей соперницы. Съ нѣкотораго  
„ времени примѣтила она, чрезвы-  
„ чайную склонность Меланиды, къ  
„ одной женщинѣ; и всегда подозрѣ-  
„ вала, что есть въ томъ какая ни-  
„ будь тайность; сіе почла она къ  
„ отмищенію своему полезнымъ, на-  
„ дѣясь добрая имѣть отъ того слѣд-  
„ ствія, и думая, что тайность сія  
„ будетъ открыта. Удвоила она дру-  
„ жбу свою къ Меланидѣ, и выиски-  
„ вала всѣ средства, какъ бы при-  
„ ти къ ней въ милость; но тще-  
„ шно. Потомъ думала она, что  
„ для нея гораздо легче будетъ при-  
„ вести на свою сторону ея повѣрен-  
„ ную. Съ сей минуты начала она  
„ льстить ея вкусу. Какъ нѣкогда  
„ Меланида ей выговаривала, то Лу-  
„ цинда хулила жестокость своей  
„ пріятельницы, и искала случая  
„ пос-

„поссорить ея съ служанкою, ко-  
 „рая жаловалась, что она подверже-  
 „на своевольству молодой и безра-  
 „судной дѣвицы, которая нечув-  
 „ствуетъ, что должна ей за многое  
 „благодарностію. Словомъ, она споль-  
 „была въ томъ щастлива, что у-  
 „знала о томъ, чего знать желала.

„Меланида, сказала ей нѣкогда  
 „и я женщина, должна бы болѣе и-  
 „мѣть ко мнѣ почтенія; можетъ  
 „быть позабываетъ и она, что я пай-  
 „носпи ея повѣренная, и что есть-  
 „ли не буду я молчать, то поше-  
 „ряетъ она къ себѣ почтеніе всѣхъ  
 „своихъ друзей.

„Сіи короткія слова, кои подали  
 „Луциндѣ великое подозрѣніе, про-  
 „изводили въ ней отъ часу болѣе лю-  
 „бопытства. Она провѣдавъ, что Ме-  
 „ланиды не было дома, пошла къ при-  
 „ставницѣ ея съ важнымъ видомъ.  
 „Такимъ образомъ притворилась она,  
 „что во всемъ томъ, что принадле-  
 „житъ до сей женщины, она вели-  
 „кое участіе принимаетъ, и говорила  
 „ей, имѣя полны глаза слезъ, что  
 „пришла къ ней объявить, что Ме-  
 „ланида,

„ ланида, не смотря на ея услуги,  
 „ хочешь ея скоро выгнати изъ сво-  
 „ его дому. Что это дѣйствитель-  
 „ ная правда, и что сія неблагодар-  
 „ ная, явно говоришь всѣмъ, что она  
 „ не хочешь болѣе имѣть у себя без-  
 „ стыдную женщину, которая всмѣ-  
 „ ливается хулить всѣ ея дѣла. Она  
 „ хотѣла на меня наложить сію  
 „ должно ты, примолвила Луцинда,  
 „ но склонность, которую я къ  
 „ намъ имѣю, принудили меня  
 „ отъ того отказаться. Голосъ  
 „ сходной съ справедливостію, коимъ  
 „ сія опасная женщина, рассказывала  
 „ сіе приключеніе, имѣла такое  
 „ дѣйствіе, которое она слышавъ того  
 „ имѣла надѣялась. Сія женщина  
 „ пришедши въ ярость, не внимая  
 „ ничего, кромѣ своей досады, дума-  
 „ ла, что ей жалѣть ея уже болѣе  
 „ нечего; и рассказала Луциндѣ всѣ  
 „ тѣ дѣла, кои ей до сего были не-  
 „ извѣстны „.

„ Изъ всего, что я вамъ расска-  
 „ зывать буду, сказала сія женщина  
 „ къ Луциндѣ, разсудите, сударыня,  
 „ имѣюли я право претребовать отъ Ме-  
 „ ланиды почтенія. „ Смерть



„Смерть родилъ ей сей моло-  
 „дой особы, и давшее растопленіе  
 „отъ ея фамиліи, которая жила въ  
 „прованции, на самомъ концѣ госу-  
 „дарства адвѣлали ея господство всѣхъ  
 „ея поступковъ, въ пакихъ мѣстахъ,  
 „когда еще зависимость необходимо  
 „надобна. Мать ея меня любила, и  
 „средственики ея доставили мнѣ  
 „у ней мѣсто присланицы; разумъ,  
 „и остроуміе Меланиды, адвѣлали мнѣ  
 „чинъ сей весьма непруднымъ. У-  
 „вѣрена будучи, что повѣренность  
 „всегда лучшее имѣетъ дѣйствіе,  
 „нежели строгой присмотръ: то  
 „разсудила я сама лучше хранить  
 „ея сердце. Сверхъ того знала я  
 „всѣхъ ея друзей, и разумней ея  
 „выборъ, со всѣмъ правель меня въ  
 „безопасность отъ нечаянныхъ слу-  
 „чаевъ; и я не могла ни одного пред-  
 „видѣть. Но сколь великое было  
 „мое смущеніе, какъ въ одинъ день  
 „Луцинда призналась мнѣ, что она не  
 „можетъ протизнаться дѣйствію лю-  
 „бви! Ахъ! Любезная, примолвила  
 „она, сколь жестокаго достыйна я нака-  
 „занія, употребя во зло ту вольность,

В

„ко-

во

„ которую вы мнѣ дозволили. Без-  
 „ сумнѣнія, еслибѣ не скрывала я  
 „ отъ васъ мыслей, которыя во мнѣ  
 „ вкоренились, то бѣ не была я  
 „ подвержена видѣть скоро стыдъ  
 „ свой явнымъ. Ахъ! Если еще и  
 „ мѣете вы дружбу къ несчастной,  
 „ которая васъ обманула, то помогите  
 „ мнѣ сокрыть стыдъ мой. Каждое  
 „ слово, ею приносимое, умножало  
 „ во мнѣ удивленіе. Между тѣмъ,  
 „ какъ я свободилась не только отъ пре-  
 „ жняго смущенія, то просила я ея  
 „ усиленно открыть мнѣ тайность,  
 „ которую едва могла я слушать. На-  
 „ конецъ, что мнѣ сказать вамъ  
 „ должно? Меланида сказала мнѣ,  
 „ что она въ домъ пріятельницы сво-  
 „ ей, видѣла молодого благороднаго  
 „ чаловѣка, которой открылъ ей  
 „ страсть свою; что она слушала его  
 „ безъ осторожности; что она не о-  
 „ сторожнѣе еще оказывала ему свою  
 „ нѣжность, и что побѣдитель ея  
 „ слабую ту минуточку употребилъ въ  
 „ свою пользу.

„ Но сѣмъ признаніи увидѣла я,  
 „ что упреканіи были уже при-  
 „ сѣмъ

„семѣ случаѣ не надобны, и что над-  
 „лежитъ спараться предѣупреждать  
 „будущіе случаи. Чтѣбъ лучше скрыть  
 „слѣдствіи ея слабости, сказала я  
 „ей, что сродственники зовутъ ея  
 „въ провинцію, и что она, не про-  
 „павъ ихъ пребыванію, должна въ  
 „скоромъ времени туда ѣхать. Сло-  
 „вомъ, я приняла довольную предо-  
 „спорожность, чтѣбъ избавить Мела-  
 „ниду отъ всѣхъ безспокойствъ.  
 „Съ того времени, столь была я  
 „молчалива въ разсужденіи сихъ при-  
 „ключеній, что ни одинъ чело-  
 „вѣкъ не могъ имѣть въ томъ ни ма-  
 „лаго подозрѣнія. И такъ не вели-  
 „чайшая ли неблагодарность буду-  
 „чи въ такихъ обстоятельствехъ,  
 „имѣть намѣреніе выгнать съ сты-  
 „домъ тайно челоѣка, которой ока-  
 „зывалъ ей столь великіе опыты  
 „своей склонности?

„Луцинда узнавъ сію тайность,  
 „не пропустила оную разгласить  
 „по свѣту. Съ начала вѣрили ей вѣсти-  
 „ма мало. Друзья Меланиды зна-  
 „ли ревность Луцинды, и всякой  
 „вѣдалъ злой ея нравъ: между тѣмъ

„ слыша обстоителіспвы сходныя съ  
 „ самою правдою ея, не могли воздер-  
 „ жаться, чтобъ не потыпзть раз-  
 „ сказнику ею повѣсть нѣскольکو за  
 „ правду. С ея потемъ узнала Ме-  
 „ ланида, что приключеніе ея почи-  
 „ тася свѣтъ невизною. Такъ ско-  
 „ ро спалъ явенъ спыдъ ея, то видѣла  
 „ она себя спавленною отъ есѣхъ сво-  
 „ ихъ друзей, и подверженною насмѣ-  
 „ шкамъ лиремъроу, и наконецъ, чтобъ  
 „ правдою избѣжати свѣта, каторой  
 „ здѣлалъ изъ нее басню, пошла она въ  
 „ Монастырь, гдѣ изнемогая нѣскольکو  
 „ времени, пала она подъ бременемъ  
 „ своей печали.



## ГЛАВА V.

### О выборѣ друзей.

Выборъ друзей есть такая вещь  
 въ сей жизни, которая, по мо-  
 ему мнѣнію, пріобуея отъ моло-  
 дыхъ людей великаго попеченія, хо-  
 тя она и такая, о которой они ни  
 малаго



малаго не дѣлають примѣчанія. Не разсуждають о томъ, что выборъ сей, имѣющій въ теченіе опаснокъ жизни нашей; между тѣмъ съ коими имѣемъ мы большее обхожденіе, почти всегда назначить представленіе, которое въ свѣтъ дѣлаемъ мы о человекѣ. Вкусъ въ одинакихъ увеселеніяхъ есть единой союзъ, насъ соединяющей, и рѣдко содружество бывающій вещь достойная разсужденія.

Юношество впадаетъ во все то безъ осторожности, что его льститъ. Ему не приходитъ на мысль, что прежде надлежитъ знать, нежели любить. Того почтиаютъ бѣшенымъ, которой хотѣлъ насъ уговорить, что должно узнать свойство того человека, которому желаетъ оказывать свою дружбу. Между тѣмъ, сколько такихъ скорыхъ обязательствъ были источниками, чувствительнѣйшей печали?

Еслили имѣемъ мы погрѣшность любить, прежде нежели знать, то прекрасной полъ кажется, что въ ней насъ превосходитъ, онъ впадаетъ

ся въ по обыкновенно легче. Если двѣ молодыя особы, случающіяся нечаянно въ обществѣ, то они обходятся съ холодною учтивостію, и кажутся упражнены быть другъ о другъ съ начѣвѣйшимъ примѣчаніемъ. Видя ихъ, можно сказать, что они ищутъ другъ друга узнать, и испытать свойство; но еслили придетъ желаніе ихъ говорить, то откроется потчасъ, что какая нибудь новая мода, или ленточка, были единья предмѣты, принуждающія ихъ смотрѣть другъ на друга съ такимъ примѣчаніемъ. Какъ скоро матери ихъ соединяетъ сію парцію, то скоро по томъ начнутъ они садиться другъ подлѣ друга гораздо ближе, употребляютъ обыкновенныя учтивости, и разговариваютъ о самыхъ бездѣлкахъ. Входятъ не чувствительно въ матеріи, повѣренность ихъ утверждается, и удивительно, что двѣ дѣвицы, со всѣмъ другъ друга нежная, стали въ одну минуту не разрывныя друзья въ свѣтѣ, и клянутся нѣжнѣйшею дружбою. Какъ скоро наступитъ часъ ихъ разлуки, то разлучаются

лучаются они съ великимъ огорченіемъ, общаются другъ другу преданностію, и съ неперпѣливостію ожидаютъ той минутой, которая ихъ опять должна соединить. Когда возвращаются они къ своимъ родителямъ, то обезпокоиваютъ ихъ вопросами о свѣдѣніяхъ сей новой пріятельницы, и просятъ ихъ о скоромъ ея съ нею свиданіи. Когда лоѣдемъ мы къ гослюжѣ N. ? Сей вопросъ повторяется сто разъ. Наконецъ настаетъ столько много желанной день, и часто исчезаетъ сія безразсудная дружба при второмъ свиданіи. Она есть огонь, въ дыму помрачающемся, и котораго уже не можно найти нималаго слѣда.

Большая часть дѣвицъ имѣютъ сію погрѣшность. Я всегда примѣчалъ, что она послѣдней особѣ, которая ея плѣнила, даетъ преимущество, и друзей своихъ одну за другою приноситъ въ жертву новому знакомству. И такъ я за приличное нахожу, привести къ сему слѣдующей примѣръ:

„Констанція была бы любви до-  
„стойнѣйшая дѣвица, естлибѣ не  
„имѣла такого легкомыслія, копо-  
„рое дѣлала ея неспособною къ  
„твердому дружеству. Какъ скоро  
„вышла она въ свѣтъ, то выбрала се-  
„бѣ друга; сей первой выборъ дѣ-  
„лалъ ей честь, и родители ея шѣмъ  
„радовались. Констанція не пользо-  
„валась никакимъ удовольствіемъ,  
„которое не раздѣляла она съ Юлією.  
„Сіе было имя ея пріятельницы.  
„Союзъ ихъ почитали неразрывнымъ,  
„и приводили ихъ примѣромъ рѣд-  
„каго дружества. Скоро постѣмъ  
„показалась Луцилія; Констанція  
„скучила уже Юлією, и вдалась  
„съ великимъ жаромъ въ новое сіе  
„знакомство. Но жаръ сей скоро из-  
„чезъ, и Камилла вступила на мѣ-  
„сто Луциліи. Констанція приви-  
„кнувъ къ сей переменѣ, не могла дол-  
„го удержатъ сей пріятельницы;  
„при мѣсяца въ продолженіи сего  
„дружества, казались ей многими  
„вѣками; сердце ея не находило  
„удовольствія, какъ только въ но-  
„вомъ дружествѣ, и Камиллѣ слѣ-  
„довала



„ довала Араминта. Ся Араминта  
„ была изъ числа тѣхъ способѣйшихъ  
„ женщинъ, которыхъ нечаянной слу-  
„ чай возвысилъ на столь сіяющую  
„ степень благополучія, коей они  
„ по природѣ, никогда надѣяться  
„ не могутъ. Хотя уже она была  
„ не молодыхъ лѣтъ, однако могла  
„ терпѣть вокругъ себя рѣзвыхъ,  
„ и своевольныхъ дѣтей. Между тѣмъ  
„ дѣлала она по справедливости, и  
„ узнала, что слабые ея пролестки  
„ не способны были; примануть та-  
„ кой рой пчелъ, которой тамъ на-  
„ ходился, гдѣ можно найтись удо-  
„ вольствія. Констанція хотя была  
„ и смугла, однако имѣла правиль-  
„ ныя черты, и веселой ея нравъ про-  
„ спирался нѣкогда до безразсудно-  
„ сти. Араминта почла ея способною,  
„ къ утвержденію своего намѣренія.  
„ Весьма не трудно было пріобрѣсти  
„ ея повѣренность, она была такое  
„ добро, которыхъ она безъ различія  
„ награждала. Ся хитрая женщина,  
„ проникла въ оное, и поспѣла при-  
„ мѣтила; что къ пріобрѣтенію ея  
„ на свою сторону надлежитъ со-  
В 5 „ всѣмъ

„ всѣмъ иной союзъ , нежели союзъ  
„ дружества. Въ семъ намѣреніи , со-  
„ брала она у себя все юношество.  
„ Примѣтила непонятное Констан-  
„ ційно желаніе къ увеселеніямъ ; къ  
„ удовольствію ея вкуса , учредила  
„ она общество собранное изъ разныхъ  
„ чиновъ людей. Ученые , благород-  
„ ные люди , и приказные всѣ приня-  
„ ты были ею равно , несмотря на  
„ различія сихъ чиновъ , жили они  
„ у нея имѣя одно обхожденіе. Упра-  
„ жнясь сими веселостями , не ду-  
„ мали они ни о чемъ , какъ только  
„ о перемѣнѣ оныхъ , дабы здѣлать  
„ ихъ пріятнѣе ; и всякой день про-  
„ изводитъ новой родъ препровожде-  
„ нія времени. Сія жизнь непремѣн-  
„ но должна быть Констанцїи пріят-  
„ ною , и твердо соединить ея съ  
„ такою пріятельницею , которая  
„ столь великія услуги показывала  
„ ея склонностямъ ; и дѣйствитель-  
„ но была она со всѣмъ обворожена  
„ Араминною. Она оставляла ея  
„ всегда съ огорченіемъ , и съ непер-  
„ пѣливымъ желаніемъ скоро опять  
„ съ нею видѣться. Констанцїя ду-  
„ жала

» мала, что Араминта любить ея  
» отъ всего сердца, но сія женщина  
» внутренно увѣрена была, что Кон-  
» станція не видя сей цепи увеселе-  
» ніемъ, конечно бы скоро ея остави-  
» ла. Между тѣмъ говорили въ  
» слухъ о поступкахъ сей молодой  
» дѣвцы, и съ великимъ негодова-  
» ніемъ разсуждали о столь твердомъ  
» союзѣ; говорили явно; что домъ  
» опворенной молодымъ людямъ, не  
» знающимъ инаго божества, кромѣ  
» своего удовольствія, скоряе можно  
» почтѣть, такимъ училищемъ, въ  
» которомъ нравы прежде можно ис-  
» порчить, нежели исправить. Ра-  
» зумные люди, пересказали, по свой-  
» ственникамъ Констанціи, что го-  
» ворить о томъ весь свѣтъ, и пред-  
» ставляли имъ, что разсѣявшейся  
» слухъ сей, естли они будутъ  
» тому вѣрить, честное ихъ имя при-  
» ведесть въ вѣчное безславіе. Сіи  
» воспоминанія открыли глаза, кро-  
» внымъ ея сродственникамъ, и Кон-  
» станціи запретили продолжать по-  
» сѣщеніи къ Араминтѣ. Сіе повелѣ-  
» ніе, казалось ей столь жестокимъ,

„ что она впала отъ того въ нѣ-  
„ которой родъ задумчивости. Но  
„ чтобъ разогнать ея печаль, повезли  
„ ея въ деревню, и Юлія, прежней  
„ ея другъ, которая столь часто бы-  
„ ла приносима на жертву, приглаше-  
„ на была, ея проводить. Какъ ско-  
„ ро Констанція оставила Парижъ,  
„ то тотчасъ вышла у нее изъ па-  
„ мяти Араминта. Юлія получила  
„ опять прежнее право, и Констан-  
„ ція узнавъ свою не справедливость  
„ жила въ то время, какъ была съ  
„ нею въ мѣстѣ, въ вѣрѣйшей дру-  
„ жбѣ. При возвращеніи своемъ вла-  
„ лась Констанція опять въ при-  
„ родное свое легкомысліе, продол-  
„ жала перебивать своихъ друзей, и  
„ позабыла Юлію, одну женщину,  
„ которая ея любила искренно.

„ Констанція не имѣла собствен-  
„ наго своего сребрства, когда только  
„ выключить вкусъ ея къ увеселеніямъ  
„ склонности ея друзей составляли  
„ всегда ея, пока старалась къ себѣ  
„ привлекать оныя. Не способна буду-  
„ чи къ разсужденію, плѣнялась она  
„ безразсудно всякимъ предметомъ.  
„ Уже



„Уже поздно узнала Констанція свою погрѣшность, которой была она жертвою.

Любви до тойныя младая красавица! безъ сомнѣнія хулите вы столько непостоянной разумъ; вы сами будете жалѣть вошедши въ твердой союзъ съ столько безразсуднымъ свѣдѣтельствомъ. Я хвалю ваше размышленіе, оно есть дѣйствиіе внутренней чувствительности, и требуетъ въ награжденіе взаимной нѣжности. Кто не знаетъ почитать свойства истиннаго друга, тотъ неспособенъ познать цѣну дружества, прерываетъ скоро союзъ онаго, и немало не мучится совѣстію, друга своего приноситъ въ жертву новому знакомству. Когда не иначе любимъ мы людей, какъ хвалятъ они справедливыя и ложныя наши мысли, когда мы требуемъ, чію воля друга зависѣла отъ нашего своевольства, то содержимъ мы ихъ въ нѣкоторомъ родѣ невольничества. Скоро переставятъ почитать ея за пріятельницу, еслили отважится она мыслямъ нашимъ противорѣчить, или похулитъ нашу по-

В 7                      ступку,

ступку, которая имѣетъ въ себѣ нѣчто неразумное.

„Софїя родилась отъ почтенной матери, но была столь несчастлива, что лишилась не въ такихъ лѣтахъ, въ которыхъ сердце не способно еще, озарено быть свѣтомъ разума. Отецъ ея упражняясь только въ веселостяхъ, поручилъ стараніе о ея воспитаніи въ руки приставницы. Почитая довольно сїю предосторожность, жилъ онъ въ совершенномъ безбизвѣстіи, о судьбинѣ своей дочери, и совсѣмъ не думалъ о томъ навѣдываться. Сіе безпристрастіе, здѣлало свойство Софїи жестокимъ, и неспособнымъ къ разумно выбранному дружеству. Приставница, которой ея поручили, была старая служанка, привыкшая къ подданству, которая не зная ничего, кромѣ покорности, похвалила всѣ мысли той, которая ей поручена въ смотрѣніе. Такой предводитель весьма неспособенъ былъ воздерживать сіе отъ природы, къ повелительству склонное свойство. Отецъ Софїинъ умеръ, и оставилъ ей

„ ей изрядное имѣніе. Не видя себѣ  
„ ни въ чемѣ противорѣчія, не знала  
„ она иного закона, кромѣ своей во-  
„ ли. Собственные ея замыслы, бы-  
„ ли одни правила всѣхъ ея дѣлъ.  
„ Она тѣхъ только почитала себѣ  
„ справедливыми друзьями, кои ока-  
„ зывали ей слѣдную благосклонность.  
„ Когда ея льстили; то оное было  
„ безопасное средство къ ея угожде-  
„ нію. Софія любила удовольствіе;  
„ оно есть магнитъ, привлекающей къ  
„ себѣ всѣхъ людей: и общество ея  
„ спало уже многочисленно. Но ху-  
„ дой ея нравъ и повелипительной видѣ,  
„ казались тѣмъ скучнымъ бременемъ;  
„ но и посѣщали ея только привле-  
„ каемы будучи удовольствіемъ, ко-  
„ торое у нея находили. Мало по  
„ малу, начали скучать чуднымъ ея  
„ нравомъ, всѣ спали опсавать, и  
„ Софія осталась одна. Сія оплутка  
„ ея удивила, она приносила о немъ  
„ горькія жалобы, но тщетно. Ни-  
„ кто болѣе у нея не остался, кромѣ  
„ спараго Доримонта, которой за  
„ многія благодѣнія ея фамиліи, ко-  
„ ими онъ пользовался, былъ къ ней  
„ столь

„ столь близокъ ; сей почтенной другъ  
„ осмѣлился выговорить ей слѣдую-  
„ щимъ образомъ :

„ София , вы любви достойны , я  
„ знаю ваши добрыя свойства , но они  
„ помечены нѣсколько погрѣшнотъ-  
„ ми , которыя произошли согласно об-  
„ ществу . Возможно быть , еслили  
„ буду я съ вами говорить откровен-  
„ но , и привлеку на себя нѣмнѣ  
„ написанъ ; однако жъ бы вы меня  
„ и ненавидѣли , то съ вами нѣмнѣ  
„ я весьма много обязанъ роду и фами-  
„ ліею , и долженъ спастись отъ вашей  
„ похвалы . Вы удивляетесь , что всѣ  
„ васъ оставили , и жалуются , что  
„ благодѣяніи производятъ только  
„ неблагодарныхъ ; и что въ самую  
„ эту минуту , въ которую думаете  
„ вы имѣть себѣ пріятельницу , и  
„ перяете ея . Удивленіе ваше  
„ конечно бѣ скоро прекратилось , если-  
„ ли бѣ рассуждали вы , что вы не-  
„ претанно требуете отъ пріятелей  
„ не одождая ихъ ни чѣмъ съ своей  
„ стороны . Что въ то самое время ,  
„ какъ хотите , чинѣтъ проступки  
„ ваши были всѣмъ не извѣстны , не  
„ имѣете



„ имѣете вы нималаго снисхожденія  
„ въ проступкахъ вашихъ друзей.  
„ Что вы первая, которая ихъ дѣ-  
„ лаетъ явными, или представляетъ  
„ ихъ подъ видомъ достоинствомъ  
„ смѣха, и что не смотря ни на лѣта,  
„ ни на состояніе, посвящаете вы все  
„ увеселенію, выговорить одно острое  
„ слово.

„ безъ сумнѣнія не примѣтили  
„ вы, что привлекаемы будучи не  
„ постояннымъ, и упорствомъ свой-  
„ ствомъ, довольно уже я для васъ,  
„ что худой вашъ слухъ пріятель  
„ вашему обществу. Вы ничего не-  
„ пребуете: но между тѣмъ ревность  
„ ваша черезъ непонятное своеволь-  
„ ство, дошла до чрезвычайности.  
„ Похвала приписываемая женщи-  
„ намъ, принуждаетъ васъ приходить  
„ почти въ безпамятство. Справед-  
„ ливыя достоинства васъ раздража-  
„ ютъ, и вы не только ту особу не-  
„ навидите, которая ихъ имѣетъ; но  
„ и тѣхъ, кои отдають ей въ томъ  
„ справедливость.

„ Вы великодушны, великолѣпны,  
„ и щедры даже до чрезвычайности;  
„ но

но чтобъ жить въ свѣтѣ порядочно,  
добродѣтели сѣи весьма къ тому  
не довольны. Они скоро приходятъ  
въ забвеніе, еслили не имѣетъ кто  
добродѣтели общества. Дружба  
происходитъ обыкновенно отъ не-  
чаяннаго случая, и только взаимнымъ  
исполненіемъ можно ея здѣлать  
долговременною. Поступки, съ ко-  
торыми обращаетесь вы съ друзьями  
вашими, весьма неспособны утвер-  
дить не обходимую къ благополучію  
рода человѣческаго повѣренность.  
Вы отдавали отъ себя всѣхъ чест-  
ныхъ людей, кои бы могли искать  
вашей дружбы. У васъ не осталось  
никого изъ тѣхъ, коихъ прелести  
у тѣхъ принуждали закрывать глаза,  
въ разсужденіи неравенства вашего  
удивительнаго, и переменнаго нрава;  
ибо я почиаю васъ столь разумною,  
что вы конечно нѣкоторыхъ тунеяд-  
цовъ въ числѣ своихъ друзей не-  
считаете. Неспособны будучи  
разсматривать ваши поведенія, они  
не для чего иного часто у васъ на-  
ходятся, какъ только пользоваться  
тою минутою, въ которую они  
„ могутъ

могутъ васъ обмануть. Если  
хотите вы вѣрить такому чело-  
вѣку, которой имѣетъ уже не  
молодая лѣта, и видалъ различ-  
ныя надъ собою опыты; то вы здѣ-  
лаете свойство свое гораздо прѣп-  
нѣе и утвердите свой непоспоян-  
ной, и съ самимъ собою несходствен-  
ной нравъ. Уступая вашимъ друзь-  
ямъ, можете вы тѣмъ пріобрѣсть  
ихъ сердца, и благосклонность ваша  
обязетъ ихъ оказывать вамъ тоже  
самое. Если будете вы сносить  
ихъ слабости, то и забудутъ они  
ваши прѣступки; и вы ими будете  
любимы съ нѣжностію. Истинное  
средство достигъ почтенія, есть  
ничто иное, какъ только старать-  
ся всѣми силами заслуживать оное.  
Сии слова произвели въ Софіи хоро-  
шія дѣйствія. Очи ея открылись,  
и она чувствовала вседостойное  
смѣха въ ея поступкахъ. Она  
стала пріятна, зговорчива, и благо-  
склонна, выбрала себѣ добродѣтель-  
ныхъ друзей, и имѣла счастье ихъ  
найти. Разуму ея удивлялись.  
Она не была уже та гордая дѣвица,  
котор-

„которая слушала только одного  
 „своевольства, и скучала всему свѣ  
 „ту своимъ удивительнымъ; а иног  
 „да вспылчивымъ нравомъ; Софія и  
 „имѣла уже болѣе воли, и полагала  
 „все свое удовольствіе предупред  
 „дать вкусъ своимъ друзьямъ. Доримон  
 „та любила она болѣе всѣхъ. Она  
 „получила полную отъ нея повѣрен  
 „ность, и Софія утвердя себя во  
 „всѣхъ своихъ поступкахъ, по разум  
 „ному совѣту сего почтеннаго ста  
 „рика, пріобрѣла сердца старыхъ  
 „своихъ знакомцевъ, и заставила ихъ  
 „оказывать себѣ почтеніе.



## ГЛАВА VI.

### О упражненіяхъ.

Упражненія женщинъ, состояли по  
 чти всегда въ самыхъ бездѣ  
 лицахъ. Ежели которыя хотѣли  
 упражняться въ важныхъ дѣлахъ, или  
 приложили стараніе о какой наукѣ,  
 то казались, что они вышли изъ сво  
 его



его элемента, и всѣ ихъ поступки обращены въ смѣхъ. Молліеръ написалъ ученыхъ женщинъ: и такъ многія не хотѣя быть образцомъ сей комедіи, оставили науки, и начали показывать себя великими невѣждами. Страхъ овладѣлъ матерями, и почти не было ни одной, которая бѣ не столько же старалась, воспитаніе и на- савленіе дочери своей ограничивать, сколько прежде старалась разпространять оныя. Сей страхъ былъ долгое время общей: между тѣмъ можно сказать, что прѣжнее сіе воспита- ніе заслуживаетъ преимущество, предъ воспитаніемъ нашихъ временъ. Находясь матери, кой опасаются, чтобъ не возобновились просопины, и ничтобъ не могло на нихъ быть пре- зрѣній, которое Молліеръ назначилъ въ смѣшныхъ ученыхъ женщинахъ. Платившіе сѣбѣ дѣзнимъ предъ- расудкомъ полученнымъ отъ ихъ предковъ, изображали они науки до- черямъ своимъ такъ же краскою, ко- торыми означаютъ они горы. Та- кимъ образомъ произошло въ онаго, что вмѣсто того, чтобъ избѣжать

одного

одного смѣшного приключенія попадаюти въ другое, которое пѣмъ не пріятнѣе, что обществу приносить великой вредъ.

Спросить большую часть сихъ добрыхъ женщинъ: они скажутъ вамъ, что добродѣтельная дѣвица должна учиться, управлять домъ свой. Смотрѣть не усаннымъ окомъ надъ домашними, что все то, что не касается до экономіи, есть безполезна, и при томъ еще опасная наука. Я не выключаю сихъ качествъ; но напрошивъ того, почитаю ихъ существенными. Но не должно ли прилагать старанія, чтобъ дѣвица знала Исторію. Чтобъ знала кто основатель Французской Монархіи; чтобъ наставляема была о различныхъ происшествіяхъ Государства, о интересахъ, многихъ Королевствъ; что земля наводчена рѣками, кои служатъ къ плодоносности оной. Что сей Климатъ способенъ производить такія плоды, а другой другія? Для чѣти причитаютъ ей въ спудъ присутствовать въ публичномъ собраніи нашей Академіи? Она научится разсуждать о красотѣ выраженія

женія словъ, украшенія прозы, о важности стихотворства, и различающа достоинства писателей? Всѣ сии вещи имѣютъ въ гражданской жизни свою пользу. И не дѣлая нисколько вреда прибыткамъ дома, часто доставляютъ они ему вещественную пользу. Женщина безспорно заслуживаетъ почтеніе, когда она добрая содержательница дому, когда любитъ своего мужа. Когда спарается о своихъ дѣтихъ, сама живетъ добродѣтельна, и когда всего онаго вливаетъ имъ вкусъ; но весьма много преобывать отъ нея, естли хотѣтъ, чѣмъ болѣе отъ нихъ ничего уже не было требовано.

Представимъ себѣ женщину, не имѣющую инаго ничего кромѣ сихъ свойствъ, увидимъ какую пользу можетъ изъ того получить общество:  
„Дерибо, остановила меня среди публичнаго мѣста, чѣмъ поговорить со мною, о тѣнѣ ея мужа,  
„о пріятствіи сына ея, о причинѣ, которую она имѣетъ жаловаться на людей своихъ, о достоинствахъ жизни, о расхождѣ, о природахъ, и о  
новомъ

„новомъ нарядѣ, которой она себѣ  
 „зѣлала; тогда спросилъ я, могу-  
 „ли я въ шемъ, что Дорибо мнѣ  
 „повѣрала, найти что нибудь  
 „такое, которое бѣ могло испра-  
 „вить разумъ мой или сердце?

„Делфинія доб оутельна и рт-  
 „зумна; она исполняеъ всѣ свои  
 „должности съ совѣстиѣйшею поч-  
 „тостью; весь свѣтъ ей удивляетъ  
 „ся, и всѣ имѣютъ къ ней великое по-  
 „чтеніе. Между тѣмъ всякой ея у-  
 „бѣгаетъ, и боится съ ней встрѣ-  
 „титься. Делфинія всегда вождемъ  
 „имѣетъ себѣ скуку, и за то обяза-  
 „на она своимъ предкамъ. Она ли-  
 „шила родителей своихъ въ самой  
 „нѣжной юности. Они оба прилага-  
 „ли трудъ, исправлять ея разумъ,  
 „украшая ея всѣмъ, что дѣвицу  
 „можетъ зѣлать любви достойною.  
 „Но по смерти ихъ будучи подѣ-  
 „опекою своей бабушки, которая не  
 „только чтеніе, но и тѣмъ способно-  
 „сти не завидѣла, принуждена бы-  
 „ла слѣдовать ея вкусу. Первые  
 „наставленія, которыя ею даваны бы-  
 „ли, скоро исчезли, и Делфинія  
 „учреда



» учредя себя по волѣ своей бабки,  
» спала со всѣмъ безъ признанія. Вы  
» увидите, что всякой день бу-  
» дущь она перерывать важнѣйшіе  
» разговоры, чтобъ только рассказать  
» вамъ рѣзвости той маленькой со-  
» баки, которую она обожаетъ. Она  
» впадаетъ въ безпамятство, если  
» звѣрку сему приключится хотя са-  
» мая бездѣлица, она его невольни-  
» ца, и не можетъ скрыть своей ре-  
» вности, когда ласкаетъ собачку ея  
» кто нибудь чужой. Если бы про-  
» должали, изощрять дарованія Дел-  
» финіи, то бѣ она была удовольстві-  
» емъ друзей своихъ, и тогда споль-  
» ко же бы прилагали труда искать ея  
» дружбы, сколько теперь стара-  
» ются убѣгать оной.

Когда кто изъ бездѣлицы дѣлаетъ  
важное упражненіе, или пренебрега-  
етъ домашніе случаи, чтобъ не-  
престанно сидѣть за книгами; тогда  
впадаетъ въ двѣ чрезвычайности,  
кои обѣ производятъ равно худыя  
слѣдствія. Переменяетъ свои упражне-  
нія, раздѣляетъ время на поласковую  
и приятную работу, спешитъ по-  
лучить

лучить новую способность, есть безопасное средство не заблаться ни глупымъ, ни же достойнымъ смѣха. Дѣвица, которой рѣчи наполнены кудравыми словами, и кои худо произносятся; или такая, у которой когда изключить богатое ея платье, и драгоценныя ея вещи, то она не можетъ ни о чемъ говорить, есть, такъ называемая скучная тварь.

Тотъ, которой взоръ свой обратилъ на одинъ только предметъ, часто находить пустыя минуны, коихъ онъ не знаетъ на что употребить. Природа наградила всѣхъ людей нѣкоторою мѣрою разума: но мѣра сія неравна.

Пріятное свойство, вмѣщая въ одинъ разъ всѣ предметы, не въ состояніи долго быть при одномъ, еслили предметы сіи не перемѣняются, то теряетъ онъ въ нихъ вкусъ, лишается своего дѣйствія, и не въ состояніи уже мысли свои обратить къ чему нибудь извѣстному.

Тихой разумъ, находящейся непрестанно при одномъ предметѣ, оже спочаеется, оспаетъ всегда на томъ

же пунктъ, и далѣе никогда не разпространяется. Надлежитъ его по-нуждать, чтобъ вывести его изъ забвенія, представляя ему только пріятные предметы, которые его, такъ сказать, противъ воли его къ себѣ привлекаютъ.

Спокойной и умѣренной нравъ, имѣющей всегда самъ надъ собою власть, доходитъ часъ отъ часу ближе къ цѣли, коей онъ принялъ намѣреніе доспичъ, и труды свои видитъ коронованные благополучными слѣдствіями.

Не смотря на то, что говорятъ нѣкоторые Софисты; воспитаніе имѣетъ великое впечатеніе въ нравы. Въ мѣщанствѣ, въ которомъ какъ обезьяны подражаютъ великимъ людямъ, не имѣя надежды доспичъ оныхъ. Большая часть дѣвушекъ воспитываются съ такимъ упражненіемъ, которое со всѣмъ не сходствуетъ съ ихъ состояніемъ. Имъ часто позволяють пренебрегать полезное, чтобъ только упражняться пріятнымъ. Особливой человекъ, знающей тайноспъ собирать умѣренное богатство, подумалъ

Г 2

бы,

бы, что онъ съ дѣтми своими не исполнѣлъ того, что великъ его должностъ, естлибъ танцованье и музыка, не были лучшія части ихъ воспитанія. Не предвидя, что благополучіе его можетъ перемѣниться, которое фамилію его въ ничто обратишь, и изъ чего нечаянное щастіе опять вывести можетъ, останавливается онъ при первомъ обращеніи вѣора, и мысли его уже болѣе ни къ чему не простираются. Гордяся своимъ богатствомъ, стыдится онъ показать дочери своей безпасное средство, чрезъ которое въ дѣтѣ сна изъ опасности сплѣ нечаяннаго нещастія. Между тѣмъ, сколько еспѣ въ свѣтѣ такихъ дѣтцѣ, кои съ однимъ только достоинствомъ пріятныхъ дарованій, вдали въ ужасную бѣдность, или для изволенія того, принуждены имѣть приближеніе къ краснѣ всей.

Въ состояніи, знатнѣе сего прибавляя къ остимъ симъ способностямъ, обученіе Исторіи, Географіи, рисованія и живописи; но обыкновенно Наукъ сихъ обучаетъ только начальамъ,



чаламъ, и лишь только хотя малое  
объ ономъ будутъ имѣть понятіе, то  
опустятъ со всѣмъ учителя. Тан-  
цованіе, служащее болѣе всего къ  
увеселенію, обыкновенно получаетъ  
преимущество. Танцовщикъ, при-  
лагая ревностное стараніе, здѣлать  
преимущественнымъ свое художе-  
ство, знаетъ тайность присвоивать  
самолюбіе въ собственную свою поль-  
зу. Похвалою, которую приписыва-  
етъ онъ своему искусству, бывають  
увѣрены, что танцованіе, производя  
пріятности, прибавляетъ намъ новыя  
прелести. Знатная женщина, все-  
гда съ ревностію старается на балѣ  
показаться съ преимуществамъ; сіе  
есть одно мѣсто, въ которомъ поз-  
воляется ей, оказать себя съ  
пользою.

Съ тѣхъ поръ, какъ сіе введено,  
надлежитъ имѣть слабую грудь, ху-  
дой желудокъ, и только жить на  
лекарствахъ, что напротивъ того  
не прилично людямъ, кои поютъ въ  
концертахъ. Но еслили будутъ ихъ  
просить, и хотя бѣ кто имѣлъ весь-  
ма чистой голосъ; то прилагають

стараніе упишати оной, чтобъ совершенной его красоты не было слышно. Но чтобъ скрыть драгоценное сіе дарованіе природы, берущъ на себя неприлѣжность, и несносное согласіе гóлоса, которое часто помрачаетъ все незнаніе первыхъ правилъ сего искусства. Незнаніе, на которое съ охотою смотрѣть не можеть, но которое со всѣмъ тѣмъ, большее имѣетъ свое дѣйствіе. Естьли нечаянно въ обществѣ сыщеть кто пріятную женщину, и будешь говорить изъ Испоріи о положеніи какого нибудь гóрода; то черезъ сіе произведеть онъ въ ней главную болѣзнь. Не въ состояніи будучи, сказать на то своего мнѣнія, о которомъ се не отступно просятъ, и опасаясь указать, сколь ограничено ея знаніе; должны, такъ называемые пары, защищать ея отъ онаго. Прочіе, кои гораздо хитрее, но столько жъ незнающіи, выговариваютъ гордые слова, и думаютъ, скоростію своего языка, которой самаго способнѣйшаго человека, можеть привести въ безпорядокъ, выпити изъ смущенія.

Въ началѣ сей главы сказалъ я, что упражненія женщинъ состоятъ почти всегда въ самыхъ бездѣлицахъ, можетъ быть было бы полезно, ежелибъ они остались при одномъ. Чтобы доказать сѣ, довольно будетъ, еслили смолтрѣть на ежедневныя упражненія большаго числа оныхъ. Женщина обыкновенно бываетъ смущена при начинаніи всякаго дѣла. *Въчѣмъ я буду проодить этотъ день,* есть обыкновенной ея вопросъ. Между тѣмъ садится она за уборной столъ, и утро проводитъ въ размышленіяхъ, какъ приколотъ этотъ цвѣтокъ, какъ положить пуклю, и въ прочихъ предметахъ равной важности. Потомъ назначитъ она сообщеніе. Тамъ приметъ ея пріятно, и съ любопытствомъ вывѣдывая о новостяхъ, случившихся въ этотъ день. *Нѣтъ ли чего новаго?* Есть первый вопросъ, до чести касающаяся повѣсть, бываетъ обыкновеннымъ на то отвѣтомъ. Пробытъ двенадцать часовъ. Она велитъ подвезти свою карету; ѣздитъ отъ одного купца къ другому; оставляетъ

въ нѣкоторыхъ домахъ билеты, и по долговременномъ отсутствіи, прѣдетъ наконецъ домой, будучи весьма упомянута. Вечеръ требуетъ новаго украшенія. Она идетъ въ театръ. Тогда то потребны важныя у стола разсужденія. Она удваиваетъ свои труды, и наконецъ пойдетъ въ оперу уже очень поздно. При входѣ своемъ производитъ она великой шумъ, кланяется безъ всякаго примѣчанія, обертывается на театръ, и чрезъ то препятствуетъ слушать зрители лирическія наши сочиненія. Посреди самаго представленія, уходитъ она домой, чтобъ ѣхать къ Клеми; потому что у нея назначенъ сей день быть собранію. Какъ скоро она туда прѣдетъ, садетъ играть, и часто поступаемо бывающій при томъ безъ всякой искренности. Хотя шутъ и обязанъ всякъ стараться о своей пользѣ; но между тѣмъ находятъ время, говорить что нибудь худое о прочихъ. Она представляетъ примѣрами своихъ знакомыхъ, и часто всякой говоритъ объ ней то, что онъ знаетъ; но еще чаще то, чего



чего не знаетъ. Но что нужды въ томъ, что къ извѣстному прибавляютъ еще то, чего не знаютъ? Наконецъ побѣдитъ она домой, и тогда называють весьма хорошо препровожденнымъ днемъ.

Извѣстно, и я уже не могу столько много разъ повторять, что обществу имѣло бы двойную пользу, еслибы прилагало стараніе о воспитаніи дѣвицъ. Неспособны ли сей плѣняющей полъ, во всемъ имѣть скорѣйшей успѣхъ? Онъ есть плодотворное поле, которое къ произращенію плодовъ требуетъ труда способнаго и разумнаго земледѣльца. Для чегожъ не стараться о приведеніи его въ порядокъ? Когда дѣвица въ нѣжной еще юности привыкла перемѣнять свои упражненія; то ученіе будетъ ей вмѣсто препровожденія времени, чрезъ что она по малой мѣрѣ будетъ имѣть нѣкоторое понятіе о Наукахъ, и изъ того произойдетъ существенная польза. Чрезъ нѣкоторыя первыя полныя знанія, достигнетъ она до основательныхъ, онъ которыхъ получить она въ томъ

Г 5

закъ.

вкусъ. Тогда не будетъ уже она  
 скучною пварью, и обременяющею  
 общество. Когдабъ такое воспита-  
 ніе имѣло преимущество предъ обык-  
 новеннымъ, то бѣ весьма мало ви-  
 дно было дѣвицъ, кои бы въ разговорѣ,  
 въ чемъ всякой истинной гражда-  
 нинъ принимаетъ участіе, показы-  
 вали свое неудовольствіе чрезъ не-  
 пристойныя слова, и не слыхали бы  
 уже столь много смѣха достойныхъ  
 вопросовъ.

„ При возвращеніи моемъ изъ Гол-  
 „ ландіи, пріятель мой просилъ ме-  
 „ ня, чтобъ я проводилъ его въ нѣ-  
 „ которой домъ, о которомъ здѣлалъ  
 „ онъ мнѣ прелестное описаніе. По-  
 „ слѣ онаго въ свѣтѣ не видалъ я  
 „ ничего прекраснѣе. Онъ былъ пре-  
 „ лестное убѣжище. Всѣ пріятно-  
 „ сти были соединены въ ономъ, Ме-  
 „ липа, такъ называлась госпожа се-  
 „ го дому, была почтенная женщи-  
 „ на, имѣющая въ себѣ всѣ соеди-  
 „ ненныя дарованія. Она была рѣд-  
 „ ко случающіяся остроумы и вы-  
 „ сокаго духа, которыми природа  
 „ столько не щедро награждаетъ. Она все

„ то знала, что только знать возмо-  
„ жно безъ всякаго педансима. Осно-  
„ вательная ея ученость дѣлала об-  
„ хожденіе ея всегда новымъ, и все-  
„ гда полезнымъ; можно твердо на-  
„ дѣяться, что она не можетъ нагнать  
„ скуки. Выборъ ея общества  
„ дѣлалъ похвалу, и честь ея про-  
„ ницанію. Во всѣхъ ея дѣйствіяхъ,  
„ видѣнь былъ царствующей ея нѣ-  
„ жной вкусъ. Словомъ сказать: Ме-  
„ липа была совершенная женщи-  
„ на, и разсужденіе ея показывало  
„ сокровище писателей. Сначала  
„ противорѣчилъ я словамъ моего  
„ друга. Похвала его казалась мнѣ  
„ подозрительною. Между тѣмъ по-  
„ бужденъ будучи отчасти любо-  
„ пыствомъ, а отчасти прелестью  
„ выдуманною сею рѣдкостію, усту-  
„ пилъ я его выражающимъ словамъ,  
„ и далъ ему слово на другой день.  
„ Онъ прѣхалъ по меня въ назначен-  
„ ной часъ, и на дорогѣ говорилъ мнѣ,  
„ что меня ждуть съ нетерпѣливос-  
„ тію, и что по его словамъ вклю-  
„ чень я въ число гостей, къ бо-  
„ жественному вечернему кушанью.

„Мы прѣѣхали къ Мелипѣ, и меня  
„приняли наипрѣятнѣйшимъ обра-  
„зомъ. Я ослѣпленъ былъ ея преле-  
„стїю. Никогда не видалъ я прѣят-  
„нѣе ся лица, и красота ея прину-  
„дила меня къ почтенію. Она съ  
„такою прѣятностію извѣснялася,  
„и имѣла столь природной и непри-  
„нужденной видъ, что я со всѣмъ  
„былъ ею обвороженъ. Но прамѣчая  
„обыкновенное болтаніе нѣкоторыхъ  
„людей, которое мѣшающіе они съ  
„разумомъ; дожидаясь я, чтобъ могъ  
„рассуждать объ ней, дабы не имѣть  
„разнозначащихъ опытовъ.

„Обо мнѣ сказали ей такъ, какъ  
„о человѣкѣ, которой былъ во всей  
„Европѣ. Сей слухъ вкоренилъ  
„во всѣхъ обо мнѣ особое во-  
„ображеніе. Друзья Мелипы увѣрены  
„будучи, что я человѣкъ обращаю-  
„щейся во всѣхъ Наукахъ. При входѣ  
„моемъ спали по обѣимъ сторонамъ,  
„и задавали меня вопросами, изъ  
„которыхъ большая часть достойные  
„смѣха, и почти всегда худо про-  
„износимые, или въ самыхъ бездѣл-  
„кахъ состоящіе. Они такъ скоро

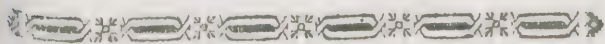
одна



„одинъ за другимъ слѣдовали, что  
„я почти не имѣлъ времени на  
„онѣ опыты. Одинъ спра-  
„шивалъ меня о красотѣ женщинъ,  
„другой о модахъ, претей о балахъ,  
„а четвертой о веселостяхъ, при-  
„столь бываемыхъ; но никто не о-  
„казалъ любопытства въ разсужде-  
„ніи нравовъ, употребленіи, о  
„коммерціи, о власти и о богат-  
„ствѣ жителей. Я не могъ прип-  
„ти въ себя стѣ удивленія. Не то  
„ли, говорилъ я самъ въ себѣ, вы-  
„скашиваемое общество, которое дѣ-  
„лаетъ честь разсужденіямъ Мели-  
„ты? Сіе мнѣніе, и все, что я ви-  
„дѣлъ, начинало принужденную  
„похвалу, которую приписывалъ ей  
„мой пріятель, приводитъ мнѣ въ  
„подозрѣніе, и я имѣлъ уже при-  
„чину, подозрѣніе сіе почитать за  
„самую справедливость. И въ са-  
„момъ дѣлѣ сія рѣдкая острота,  
„и великой духъ, которой одаренъ  
„столь глубокою ученостію, не зналъ  
„со всѣмъ начальнымъ основаніи И-  
„сторіи, и со всѣмъ не имѣлъ поня-  
„тія о Географіи. Мелита столь бы-

„ла незнающа, что она съ важно-  
„спію спросила меня: Венеціанской  
„дворъ столько ли же великолѣпенъ,  
„какъ и Версальской? Имѣютъ ли  
„тамъ кареты самаго тонкаго вку-  
„су? Такъ ли хороши каналы въ Лон-  
„донѣ, какъ и въ Парижѣ? и естли  
„въ Неаполѣ гарлекины? Я умал-  
„чиваю о множествѣ дѣтскихъ во-  
„просовъ. Ужинъ, къ которому насъ  
„позвали, прекратилъ скучной сей раз-  
„говоръ. Я думалъ, что удоволь-  
„ствіемъ при столѣ, лишусь я она-  
„го. Но я въ томъ обманулъ. Во  
„все то время, когда слуги наши  
„стояли за стульями, упражнялись  
„въ рассказываніи самыхъ худыхъ  
„городскихъ приключеній, въ рѣчахъ,  
„прогающихъ знакомыхъ людей, въ  
„посмѣянтіи простыхъ, и почтенія  
„достойныхъ обычаевъ предковъ на-  
„шихъ. Послѣ стола пили весьма  
„крѣпкія вина. Вольная радость о-  
„владела разумами всѣхъ, причемъ  
„благопристойность почти со всѣмъ  
„была позабыта. Потомъ сѣли за  
„игру, отъ которой встали уже  
„передъ восхожденіемъ солнца, и я  
„возвра-

„возвращаясь домой, узналъ, что сіе  
было ежедневнымъ упражненіемъ  
Мелипы.



## ГЛАВА VII.

### О чтеніи.

**Ч**теніе столь естественно пред-  
ставляется намъ въ классѣ веще-  
ственныхъ упражненій, что я сей  
важной членъ, хотѣлъ было ввести  
въ прошедшую главу; но какъ всякой  
писатель требуетъ остановки, такъ  
и читатель требуетъ покою.

Чтеніе есть искусство почти не-  
извѣстное. Всѣ думаютъ, что они  
его имѣютъ; но со всѣмъ тѣмъ очень  
мало людей находится, кои бы съ поль-  
зою читали. Весьма рѣдко прилагаютъ  
свою прилѣжность къ наукамъ. Большая  
часть людей, кои себя считаютъ лю-  
бителями чтенія, читаютъ подобно  
машинѣ; возмуть въ руки книгу;  
если она забавляетъ, то она ща-  
стлива, и разглашаютъ объ ней,  
что она прекрасна. Если же она  
пре-

пробудитъ нашего вниманія : то называють ея противнымъ нравоучителемъ, котораго, по проклятіи отъ добраго сообщества, должно отдасть въ руки школьныхъ вралей. Мы живемъ въ такомъ вѣку, въ которомъ нравоученія потеряли бы все достоинство, еслибы не подкрѣпляемы были нѣкоторыми смѣлыми разсужденіями, или украшенною живописью, которой подаетъ поводъ къ злему употребленію. Сей испорченной вкусъ, безъ сомнѣнія произходитъ отъ множества собранныхъ книжекъ, которыя выходятъ всякую недѣлю; сочиненія справедливо достойныя руганія, въ которыхъ сочинители, утверждая свои мнѣнія, стыдятся себя попеременно.

Склонности людей, въ разсужденіи чтенія такъ различны, какъ ихъ свойства между собою различествуютъ. Одинъ находитъ вкусъ въ Исторіи, другой въ Стихотворствѣ, а третій въ романахъ. Всякой имѣетъ особливой свой вкусъ; и сія угодность ко всякому предмету различествуетъ по разнымъ оныхъ свойствамъ.

Дѣвицы



Дѣвицы обыкновенной имѣютъ вкусъ въ романахъ. Они съ великимъ желаніемъ достаютъ такой родъ сочиненій. Чѣмъ нѣжнѣе герои въ оныхъ, и чѣмъ несчастнѣе бываютьъ чрезвычайныя приключенія, тѣмъ болѣе находятъ они въ томъ удовольствіе. Такъ какъ бы обвороженною силою притягиваемы, поспѣшаютъ они достигнуть конца, и не прежде откладываютъ изъ рукъ своихъ такія книги, какъ прочтутъ уже съ самаго начала до конца. Если бы премудрость учредила выборы романовъ, то бы чтеніе сіе было позволено. Но сколько есть такихъ, которые Киллеринскому начальнику предпочтутъ Анголу? Нравоученіе Дона Кишота пропускаютъ лежкомысленно, чтобъ только читать романическія его приключенія. Прочія пѣнные Клеопатрою, Амадисомъ и Кавалеромъ солнца, при прочтеніи оныхъ дѣлаютъ сихъ невразумительныхъ романовъ своими любимцами. Въ разсужденіи прелести какъ удивительнаго для большей части людей, а особливо для Французовъ, можно

НО

но бы извинишь сихъ послѣднихъ ,  
еслибъ она не дошла у нихъ до  
чрезвычайности.

Первые писатели нашей націи  
писали романы . Описы наши , стараю-  
щіеся единственно о военныхъ дѣ-  
лахъ , ни въ чемъ не находили удоволь-  
ствія , какъ только въ повѣство-  
ваніяхъ приключеній , и дѣлъ хра-  
раго кавалера . Гигантъ побѣжден-  
ной Танкредомъ , волшебникъ пора-  
женной Амадисомъ , армія обращен-  
ная въ бѣгство храбростію одного  
воина ; всѣ сіи чрезвычайныя изо-  
браженія воспаляли и удвоивали  
ихъ храбрость .

Сими примѣрами приведенные въ  
смѣлость , и будучи въ надеждѣ ,  
быть коронованными руками ихъ  
обладательницъ , горѣли они желані-  
емъ сражаться , нападали на чудо-  
вищъ , производили невѣроятныя и  
удивительныя дѣла , и возвращались  
съ побѣдою , повергая къ ногамъ лю-  
бовницъ своихъ добычу , полученую на  
сраженіи . Сколько , можетъ быть ,  
знапѣйшихъ героевъ своими славны-  
ми дѣйствіями , и великимъ именемъ

дол

должны единственно благодарить роману обѣ Артуръ, и о кавалерѣ круглаго стола? Сочиненія, приводящія въ любовь добродѣтель, вкореняющія вкусъ къ оной, которыхъ правоученіе возвышаетъ, и дѣлаетъ благородною душу; такія сочиненія всегда полезны и прибыльны. Естьлибъ сей родъ не потерялъ своего достоинства: то бѣ я похвалилъ оной. Но въ нынѣшнее время когда романы наполнены только роскошью, превращаютъ въ ничто благопристойность, въ которыхъ стараются портишь нравы, кои содержатъ въ себѣ касающіяся до чести сравненія знаменитыхъ людей, или безстыдныя клеветы противъ почтенныхъ. И такъ не великая ли была бы услуга человѣчеству, еслибъ запретить оныя? изслѣдывать склонности младенчества; чѣмъ послѣ учредить его по правиламъ разума и премудрости, исправлять ложныя мнѣнія, которыя онѣ имѣть могутъ, отводя его отъ оныхъ съ кротостію и силѣю къ добродѣтели; когда онѣ кончатъ отъ оныхъ удалиться, есть вѣрное

вѣрное средство, подать ему вещь собственную пользу. Еслили позволишь дѣвицѣ, вдаваясь во все ея склонности, не стараясь искоренить то, что она имѣетъ въ себѣ порочнаго, есть ничто иное, какъ погрузить ея въ конечную погибель.

„Олимпія, не имѣя счастья и радости, произвела сожалѣніе въ  
 „нѣкопкой благочестивой особѣ,  
 „которая взяла сію сироту къ себѣ.  
 „Она была простая женщина, и простымъ сердцемъ въ свѣтѣ думала,  
 „что всякая книга, которая не содержитъ въ себѣ о духовной и  
 „разсудительной жизни, должна быть  
 „запрещена. Легко принимая вкусъ  
 „тѣхъ людей, съ которыми имѣютъ  
 „ежедневное обхожденіе, и кои  
 „ихъ почитаютъ за своихъ начальниковъ,  
 „думая чрезъ то оказывать  
 „свое къ нимъ почтеніе и склонности;  
 „и такъ нечувствительно склонности  
 „ихъ добродѣтели, или пороки,  
 „здѣлаются намъ собственными.  
 „Олимпія воспитываясь увѣрена была,  
 „что нѣтъ хорошихъ книгъ, кроме  
 „мѣ сочиненій *Антуанетты, Де-  
 „буриньонъ,*



„суриньонъ, госпожи Гюгонъ и Пес-  
„теля находила болѣе въ нихъ  
„удовольствіе. Оныя были одни,  
„которыхъ она знала, и кои имѣла  
„та позволеніе читать.

„Олимпія имѣла сердце способ-  
„ное къ великой нѣжности. Будучи  
„еще молода разсуждать о движеніи  
„онаго, заблуждала она въ справе-  
„дливой причинѣ своей чувстви-  
„тельности, которую она имѣла.  
„Она достигла тѣхъ лѣтъ, въ кото-  
„рыя природа принимаетъ на себя  
„другой видъ, и когда претерпѣва-  
„ютъ тоску, которую лучше чув-  
„ствуютъ, нежели въ состояніи  
„описать оную. Олимпія горѣла  
„желаніемъ, узнать оной происхож-  
„деніе: она посѣщала свою пріятель-  
„ницу, которая помогая ей къ оп-  
„кровенію ея мыслей, дала ей ро-  
„манъ, коей главное содержаніе бы-  
„ло любовь. Онъ читанъ былъ съ  
„тою жадностію, которую имѣетъ  
„ко всему тому, что представля-  
„етъ глазамъ нашимъ новыя предме-  
„ты. Олимпія при чтеніи оного чув-  
„ствовала нѣжность. Но какъ скоро  
„ послѣ

„ послѣ того началà она горѣть внут-  
 „ реннымъ пламенемъ, котораго причи-  
 „ ны узнать никакъ не могла; то взяла  
 „ она убѣжище къ новой своей пріятель-  
 „ ницѣ, и взяла у нея нѣсколь-  
 „ ко романовъ, въ коихъ непристой-  
 „ ность весьма разумно была скрыта.  
 „ Книги, кои тѣмъ вредительнѣе,  
 „ что между цвѣтовъ сокрытъ ядъ.  
 „ Олимпія проводила ночи въ чита-  
 „ ній; жадность ея ей измѣнила. Бла-  
 „ годѣтельница ея нечаянно заспа-  
 „ ла ея углубленную въ рассужде-  
 „ нійхъ объ одномъ сочиненіи, кото-  
 „ рое открыло ей всѣ чувствія лю-  
 „ бовію вкореняющіяся. Сія женщина,  
 „ коей гнѣвъ больше воспылалъ о  
 „ преимуществѣ, которое Олимпія та-  
 „ кимъ книгамъ приписываетъ, неже-  
 „ ли какъ опасности, въ которую  
 „ впадала добродѣтель, сего бѣднаго  
 „ младенца, выгнала ея отъ себя со-  
 „ стыдомъ, и со всѣмъ отказала ей  
 „ въ вспомошествованіи, котораго тре-  
 „ буешь отъ насъ человѣческию. И  
 „ такъ Олимпія вдавшись со всѣмъ въ  
 „ бѣдность, и не находя себѣ нигдѣ  
 „ убѣжища, отдавала себя во власть  
 „ пер-

первому кто ея возметъ. Душа  
ея наполненная мыслями, собран-  
ными при чтеніи книгъ, охотно  
принимала всѣ наставленія, кото-  
рыя ей подавать хотѣли. Не имѣя  
опытовъ, считала она то за чувствви-  
тельность сердца; что единствен-  
но было только слѣдствіе жара,  
повсхлывающаго отъ различныхъ мнѣ-  
ній, въ которыя она вдавалась. Ско-  
ро потомъ увидѣли ея оставляю-  
щую всѣ разумныя разсужденія.  
Стыдъ ея разпространившейся предъ  
глазами всего свѣта, и въ велико-  
лѣпной колесницѣ безчестнаго пло-  
да, отъ непоспѣянной жизни добро-  
дѣтельныхъ людей ругающую.

Были чтеніе романовъ произво-  
дитъ иногда печальныя дѣйствія :  
то часто вкореняетъ оно безразсуд-  
ную, и всегда смѣха достойную нѣ-  
жность, которое утверждаетъ спра-  
ведливость сего ученія, что *песня*  
*мало находится людей, кои чи-  
таютъ съ довольнымъ разсужде-  
ніемъ, чтобъ почерпнуть изъ того  
какую пользу.*

Между

Между различными ролами вкуса, назначають выборъ при чтеніи. Примѣтилъ я глупость тѣхъ, которые любезнымъ чтеніемъ дѣлають съ бѣ исторію. Между сими людьми, [которые составляютъ самое большое число] находяпися такіе, которые только исторію отдаленныхъ, и такъ сказать неизвѣстныхъ земель, читають съ удовольствіемъ. Они все то знаютъ, что принадлежитъ до Китая, до Персіи и до Индіи; знаютъ имена различныхъ владѣльцовъ, которые другъ за другомъ слѣдовали. Могутъ дать росходъ богатству великаго Могола, сказать число его женъ, и сколько разъ надобно упасть на землю, когда допустятъ его видѣть; но о обыкновеніяхъ, о употребленіяхъ, о перемѣнахъ государства, и часто о положеніи разныхъ провинцій, лежащихъ въ ихъ отечествѣ, не знаютъ они ничего; имъ весьма тяжело покажется сказать, какіе народы имѣють съ ними свои границы. А нѣкоторые все то презирая, что до ихъ націи не касается, думаютъ, что исторія другихъ

гихъ



гихъ народовъ земнаго круга, по крайней мѣрѣ должна съ ними быть равна. Въ семъ числѣ находятся люди, воображающіе, что они имѣютъ годовыя книги своей земли, попому что они читали всѣ таинственныя извѣстія различныхъ правленій, которыя имъ знакомы. И попому, что они знаютъ всѣ торжества, которыя Король празднуетъ при своемъ дворѣ, и мѣста, гдѣ бывають рысканіе. Увѣрены будучи о справедливости сочинителей ежегодныхъ книгъ, почитаютъ они ихъ бредъ за неоспоримую правду, и съ ревностію утверждаютъ мнѣнія, кои они изъ того почерпали. Дѣвица, желающая Исторію читать съ пользою, должна начать съ лучшихъ и справедливыхъ писателей своей націи. Когда она прочтетъ оныя, тогда должна доходить къ писателямъ о различныхъ Европейскихъ народовъ, имѣющихъ съ государствомъ, въ которомъ она родилась, или различные или одинакіе интересы: такимъ образомъ достигнетъ она науки о важнѣйшихъ приключеніяхъ, которыя должны быть

А

извѣ.

равѣсны каждому доброму гражданину. „Исторія, говоритъ Цицеронъ, есть свѣдѣнiе времени, свѣтъ справедливости, жизнь памяти, учительница жизни, и вѣстникъ древности.“

Между тѣмъ, чрезъ сѣ учене, прочее членѣ, включено быть не должно. Каждой родъ снаго имѣетъ свою пользу и пріятность. Переменъ предметы, есть надежное средство, приобрѣсть пространнѣе понятіе. Душа при ея упражненіяхъ, пребуетъ также и отдохновенію. Езопъ съ разумомъ сѣ способностію сравнилъ съ лукомъ; еспльи онъ бываеъ долго связанъ: то онъ переломится, и остаеъ безполезнымъ оружіемъ въ рукахъ охотника. Исторія представляеъ намъ только важныя приключенія, и происходящія всегда почти отъ одной причины. Великаго труда пребуетъ изысканіе, изъясненіе и различіе справедливости въ дѣйствіяхъ, кои всегда дѣлаются ложными отъ пристрастнаго писателя. Сей трудъ, требующей разсудительнаго и труднаго вниманія, производиъ нѣкоторую  
стро-

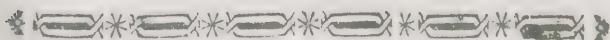
строгость къ разуму, которая его дѣлаеиъ утомленнымъ. Тогда стихотворство представляеиъ ему въ надлежащее время свою красоту, для облегченія его отъ онаго труда. Великолѣпныя его выраженія и удареніе словъ льстииъ нашему слуху. Различіе вещей, которыя очоупрактиуеиъ, предлагаеиъ намъ выборъ предметовъ. Острые и наполненные художествомъ вымыслы съ пріятствомъ, привлекаютъ къ себѣ силу нашего воображенія. Сравненіе оупкрываетъ намъ красоты, кои бы безъ того были отъ насъ скрыты. Новая мысль кажется бросаеиъ лучъ въ дѹшу нашу. Она отнимаетъ отъ насъ восклицанія столь лестныя для стихотворца. Важность оды, простота сказокъ, нравоученіе басней, вопропта эниграммы; все сіе плавиаетъ въ стихотворствѣ. Мы прельщаемся находя въ идеалахъ, въ эстагахъ, или въ какомъ нибудь подобномъ симъ сочиненіи, пастуховъ, которыхъ простота дѣлаеиъ намъ изображеніе достата вѣка. Геройство въ эпической поэмѣ возвышаетъ дѹшу, и вко-

реняетъ въ нея мысли способныя къ величайшимъ дѣламъ. Трагедія показываетъ намъ свойства и добродѣтели великихъ людей въ древности. Комедія, представляющая намъ вещи гораздо ближе, по тому что она учреждена по нашему обычаю, изображаетъ пороки самымъ худымъ видомъ, дѣлаетъ смѣшными глупости наши и часто насъ опъ оныхъ опиводитъ. Она дѣлаетъ насъ осторожными опъ плутовъ, или опъ льстецовъ, и научаетъ насъ различать честнаго человека опъ бѣдѣльника.

Любезной полъ! вспомни, что изъ всѣхъ упражненій въ жизни нашей, нѣтъ ни одного, къ которому бы Гораціево правило полезное смѣшпаетъ съ пріятнымъ, лучше можно было приписать, какъ къ чтенію. Я еще повторю, что просвѣщенной разумъ долженъ учреждать оныхъ выборъ не чипать, кромѣ такихъ сочиненій, кои приводятъ въ безсиліе дѹшу, умягчаютъ сердце, и опъ копорыхъ возрастаютъ страсти; есть ничто иное, какъ иппи самому въ опасность, и погрузитъ себя



себя въ бездну раскаянiя. Кто перемѣненъ свое членіе, и не выберетъ ничего, кромѣ такого, чтобъ могло украситъ разумъ, и исправить сердце: тотъ собираетъ сокровище, которое тогда бываетъ намъ полезно, когда прелести наши запылились уже старостію.



## ГЛАВА VIII.

### О уборѣ и о пристойности.

**Ч**тобъ быть въ безопасности отъ порицанiя, не довольно имѣть всѣ добродѣтели. Свѣтъ не иначе разсуждаетъ о веществе дѣлѣ, какъ по вѣшнему. рѣдко дожидается онъ, чтобъ подать разсужденіе о достоинствахъ молодой особы до тѣхъ поръ, какбы могъ онъ узнать ея свойство. Вѣшней видъ показываетъ склонности. Сіе есть правило онаго. Оно введено, не смотря на ево несправедливостъ; и такъ должно ему повиноваться.

Всякая добродѣтельная дѣвица, желающая такимъ образомъ называться, для пріобрѣтенія къ себѣ почтенія, должна употреблять скромной и непринужденной видѣ. Природной и волевой видѣ показываетъ свободную душу, которая не спрашивается изслѣдованія. Смутной видѣ, безпечнойныя поступки, потупленные глаза: всѣ сии вещи производятъ подозрѣніе, которыя бы конечно не были тогда явны, еслибы показывали себя веселыми, и еслибы прилагали стараніе себя скрывать. Легкомысленной и безразсудной видѣ, подаетъ поводъ къ вредительнымъ разсужденіямъ, кои могутъ причинить вредъ, хотя они и не такъ основаны..

Сверхъ всего кокетство, есть вещь болѣе всего служащая къ принятію худыхъ мыслей объ женщинѣ, и сія погрѣшность обыкновенно имѣетъ основаніе свое въ воспитаніи. Сей полъ воспитываютъ, увѣряя ихъ, что единое средство достигнуть спокойнаго брака, состоящаго въ стараніи нравиться людямъ. Не почитая спра-

ведливое

вѣдливое сокровище сего правила, думаетъ, что весьма довольно къ до-  
спыжанію онаго, смонрѣтъ въ зерка-  
ло свой ситанъ, поступки и уборъ.  
Мать, получившая еще съ самаго рож-  
денія сіе правило, сообщаетъ оное сво-  
ей дочери. Упражняясь въ стараніи,  
показать ея съ пользою; собираетъ  
она съ великимъ прилѣжаніемъ все  
то вмѣстѣ, что можетъ возвысить  
ея прелести. Далѣе она ничего не  
предпринимаетъ, увѣрена будучи,  
что въ томъ состоятъ вся наука  
нравиться. Вольныя женщины быва-  
ютъ тому примѣрами, и самая ро-  
скошная мода кажется всегда луч-  
шаго вкуса.

Другая погрѣшность при воспита-  
ніи дѣтей состоитъ въ суетѣ, копо-  
рю съ самой нѣжной юности въ нихъ  
вкореняютъ. Лишь только дѣвица  
начнетъ одна ходить: то находятъ  
удовольствіе, отягчать ея различны-  
ми уборами, чтобъ обыкла она къ  
тягости оныхъ; повторяютъ ей не-  
престанно, что она хороша. Сна-  
чала разсуждаютъ о сихъ шалостяхъ,  
такъ какъ о препровожденіи време-  
ни;

ни; но наконецъ младенцу мало по малу къ оному привыкаетъ. Достигши совершенныхъ лѣтъ, не можетъ уже она ни одной такой вещи осмѣивать, которая всѣхъ глаза къ ней привлекала. Ахъ! сколь иногда безстыдныя средства употребляются, чтобъ достать только цвѣтокъ, или какое нибудь другое украшеніе!

Я повторю еще, что весьма не надлежитъ молодой особѣ сказывать приспойное къ ся убору. Но какъ уже введено, что какъ бы ни было достойно смѣха платье младенца, со всѣмъ тѣмъ пройденъ все въ такія лѣта, и что все сіе далѣе уже не будетъ ничего значить: *Прищичка есть другая природа, когда принимаютъ худые обычаи, то портятъ они самыя лучшія склонности.*

„ Ликорисъ была безчестіемъ знаменой фамиліи, которая стыдилась признавать ея за свою собственную. Между тѣмъ можно сказать, что Ликорисъ имѣла добродѣтельныя склонности. Съ самой нѣжной младости, была она весьма примѣ-  
„ чательна



„чашална въ похвалахъ ей припи-  
 „сываемыхъ : по неразумныя рѣчи  
 „опца, конторой привлекъ уже благо-  
 „пристойности снискать за химеру,  
 „и примѣръ худой матери уничто-  
 „жилъ скоро сѣя благополучныя скло-  
 „ности. Цѣлѣнщани лѣпѣ знала  
 „она уже все доходы, получаемыя въ  
 „непристойной жизни. По смерти  
 „ея матери, назначили ей сродствен-  
 „ники ея, опасующіеся всего опѣ ху-  
 „даго права ея опца, чужестраннаго  
 „опекуна. Сей, освобождая себя опѣ  
 „сего бремени, и желая имѣть не-  
 „успынное око надѣ поведеніями сей  
 „сироты, повѣрилъ надѣ ей смолче-  
 „нїе строгой женщинѣ, которая  
 „споль извѣстна подѣ именемѣ ли-  
 „цемѣрка. Сія лицемѣрка, вмѣсто  
 „того, чѣтобъ мало по малу противить-  
 „ся вкусу ея къ смѣшнымъ уборамъ,  
 „ставила ей въ вину и самое малое  
 „украшеніе, и одѣла ея въ самое не-  
 „годное платье. Ликорисъ, обыкши  
 „преlestи свои возвышать уборами,  
 „не могла снискать сего пригужде-  
 „нїя. И чѣтобъ себя опѣного сво-  
 „бодить, привела она на свою сто-

„рону часть своей фамилии, объяви-  
„ла себя уже немалолѣпною, и здѣ-  
„лавшись господиномъ всѣхъ своихъ  
„по шуюкъ, впала она во всѣ чрез-  
„вычайности непристойнаго вели-  
„колѣпія. Имѣніе ея не дозволяло  
„дѣлать такія роскоши. Напослѣ-  
„докъ увидѣла она сама, что долж-  
„на была ограничить мотовство свое;  
„но обыкновеніе, живѣ въ свѣтѣ сла-  
„вно, взяло преимущество. И чтобъ  
„удержать сей родъ жизни, не пы-  
„дилась Ликорисъ дѣлать безстыд-  
„ной торгъ своими прелестями. Серд-  
„це ея неспособно будучи чувстви-  
„вать движеніе совѣсти, не знало  
„инаго бога, кромѣ собственной сво-  
„ей пользы. Съ того времени лю-  
„бовникъ, имѣющей богатство, былъ  
„всегда увѣренъ въ преимущество,  
„и жертвы его состояли изъ любви  
„сей новой ласки.

Ничто не казалось мнѣ столь  
труднымъ для молодой особы, какъ  
наблюденіе въ обществѣ пристойно-  
сти. Нынѣ называющіе того любви до-  
стойнымъ человѣкомъ, кто знаетъ  
пріятнымъ образомъ ввести худую  
шутку;

шутку, или разумно прикрываетъ непристойность. Сіе есть слѣдствіе онаго злоупотребленія разума, что въ домахъ (и еслили осмѣлюсь сказать) лучшихъ могутъ терпѣть такихъ людей, которые, не имѣя нималого почтенія къ нѣвному слуху, находятъ удовольствіе, играютъ словами, и даютъ имъ двоякое означеніе. Еслили нечаянно дѣвица усмѣхнется, услыша худое слово; то подозрѣваютъ ее правы. Еслилижъ напротивъ того краска измѣняетъ ее смущенія, и еслили захочетъ она запретишь безразсудному говорить: то поднимаютъ плеча, и почитаютъ ее за смѣшную дуру. Когда хочетъ она оказать себя невинною: то называютъ ее припворною Агнесою, которой должно убѣгать. Доколѣ же будутъ мушкетеры столь несправедливы? Какъ! Добродѣтельная Лиза обещана непристойнымъ вопросомъ; тогда какъ самой тѣмъ вопросъ есть доказательствомъ благополучной ея невинности? Нидешта, видя, что нечаянному слову смѣются, льетъ своихъ слезъ рѣки, и для того невинная Нидешта

не должна ужѣ себѣ искать мужа, или  
пошѣ, кого она выберетъ, непременно  
долженъ быть дуракъ. Бертулія  
употребила отговорку, чтобъ от-  
стать отъ общества, гдѣ не наблюда-  
ли стыда, и сіе разумное удаленіе  
почитаютъ за ложное смиреніе. Часпо  
прибавляющъ къ тому, что она для  
того только удалилась, чтобъ скрыть  
отъ пріятельницъ своихъ то дѣйствіе,  
которое произвели въ ней непристой-  
ныя рѣчи. Такъ то сотворены му-  
жины, будучи всегда въ готовности по-  
давать свои сужденія, произносятъ  
они оныя легкомысленно. Разсуди  
самъ, любезной полъ! сколь надобно  
тебѣ стараться о поведеніи себя. Но  
довольно, что всѣ ваши поступки  
свободны отъ нареканія; но надле-  
житъ, чтобъ всѣ и дѣла ваши были  
учреждены по правиламъ премудро-  
сти. Если вы не будете имѣть  
почтѣйшаго примѣчанія въ вышней  
пристойности общества; походка, по-  
ступки, языкъ, вѣтрающейся всякому,  
глубокая, или безпристрастная мысль,  
могутъ причинить вамъ такую бѣ-  
ду, которую ничто уменьшить не  
въ состояніи.

„ Арси-



„ Арсина похвѣстается сѣдующимъ  
 „ щаспїемъ, за которое обязана она  
 „ смотренїю попечительнаго отца. И  
 „ имѣя красoty, дальняго разума, чи-  
 „ стаго языка, и будучи легкомы-  
 „ сленная кокетка, Арсина предлага-  
 „ ла весьма великія пробованїя, чини-  
 „ оныхъ достигнуть. Завела она зна-  
 „ комство съ вѣтренными женщинами,  
 „ и переняла безразсудно всѣ ихъ  
 „ глупости, не думая имѣть своихъ  
 „ предразсудковъ. Оказывала она себя  
 „ публично склонною къ одному му-  
 „ щинѣ, коего она почти не знала,  
 „ принимала его всегда въ уборномъ  
 „ спальномъ платьѣ, или лежа пропавъ  
 „ благоприспособности на софѣ. Симъ  
 „ поведенїемъ привлекла она себѣ  
 „ всѣхъ ругательства, и честные люди  
 „ ее убѣгали. Хотя мы и живемъ въ па-  
 „ комъ вѣкѣ, въ которомъ богатство  
 „ скрываетъ худыя мысли; но со всѣмъ  
 „ тѣмъ Арсина, не смотря на ся ве-  
 „ ликое богатство, достигла уже со-  
 „ рока пяти лѣтъ, не могли найти  
 „ себѣ мужа, и вошла въ число тѣхъ  
 „ женщинъ, которыя утѣшаются цоль-  
 „ зою бесполезнымъ воспоминанїемъ



въ добродѣтели. Такими поступками приобрѣлъ бы я благосклонность тѣхъ, кои любящѣ ласкательство; но между тѣмъ былъ бы я въ презрѣннѣ у тѣхъ, коихъ очи не ослабило самолюбіе. Стараюсь нравиться любви достойнымъ, и имѣющимъ просвѣщенной разумъ дѣвицамъ, долженъ я имъ предъизвѣстить самую справедливость, нисколько оной не скрывая. Еслибъ я не имѣлъ ея; то бѣ недостойнѣ былъ бытъ ихъ другомъ. До сихъ поръ говорилъ я съ ними безъ всякаго припворства. И такъ почишаю за должностію, не удаляться никогда отъ правилъ искренности.

Прогуливаніе есть трудъ способствующей къ подкрѣпленію здравія. Прекрасной полѣ рѣдко такимъ образомъ разсуждаеиъ о семъ упражненіи. Женщина, выѣхавшая въ изрядной каретѣ и прогуливающаяся по кочкамъ, безъ сумнѣнія не имѣеиъ нисколько намѣренія къ большей крѣпости своего здоровья. Она мучитъ своихъ лошадей, бываетъ на худомъ воздухѣ, и часто опасаясь, ослабишиъ себя пылью, принуждена  
она

она бышастѣ поднять спѣсала въ своей карсѣ. Не вреднѣ ли такія прогуливанія здорвю? Неспособностѣ кипавка прибавлястѣ влажнѣсти, о жеснѣчаестѣ жилы наши, и прѣпястѣ стѣвуетѣ свободному обращенію крѣли. По крайней мѣрѣ сіе было мнѣнїе разумнаго Женевскаго Доктора.

Мода всегда почти опредѣлястѣ правдѣства, и выборѣ мѣстѣ, въ коихъ мы прогуливаемся. Мы видѣли какъ Тульеры Королевскія лѣстаталѣ, Люксембургѣ, Елисейскіѣ лѣстаталѣ, Булонскому лѣсу и Виштенскому саду, по перемѣнѣно приписывали преимущество. Всѣ сіи страны были оставлены, и распространялся въ житѣляхъ Парижа нѣкоторой родѣ безумія: рвы, оставленные нѣсколько времени подлому народу, стали вдругѣ столь славны сею продолжающаюся глупостію. Стѣрны, несимѣющіѣ нѣмалой красѣпы, кромѣ вида, проходящаго въ прѣстѣнную дѣревню, не показывающѣ ничего глазамъ нашимъ, какъ только нѣкоторую должностѣ; и я не сумнѣваюсь, чтообѣ скоро жадностѣ купцовъ полѣзныхъ



ныхъ роскошамъ, и всегда вредныхъ  
правамъ не здѣлала ихъ подобными  
улицамъ нѣкопрыхъ Голландскихъ  
городовъ.

Я довольно знаю, что гульбища  
имѣютъ разныя пріятности по раз-  
личію свойствъ. Разумной человѣкъ  
ходитъ туда, чтобъ почерпнуть чи-  
стаго и здороваго воздуха. Сего клас-  
са есть весьма малое число. Боль-  
шая часть привлекаема туда бываетъ  
желаніемъ видѣть и удовольствіемъ  
быть видимыми. Приходятъ туда,  
и возвращаются назадъ, не имѣя ни-  
какого намѣренія. Сошедшись рассу-  
ждаютъ о пристойности, о ухват-  
кахъ и о уборѣ женщинъ; а особливо о  
ея поступкахъ. Приписываютъ ей  
любовныя дѣла; дѣлаютъ изъ того  
повѣсти; и такъ что они почти  
всегда ничего инаго не значатъ, какъ  
только одно злословіе. Далѣе ви-  
дѣнъ кругъ изъ людей составленной,  
единственно упражняющихся въ раз-  
говорахъ о управленіи государства,  
разсказывающихъ новыя вѣсти, вымыш-  
ляющихъ письма отъ какого нибудь  
Генерала, или ругающихъ его поступ-  
ки.

ки. Иногда находятся шамъ и шакѣ бѣшеные люди, кои все по насноснымъ образомъ ругаютъ, что съ ихъ мыслями не сходствуетъ.

Мы посѣщаемъ въ планкѣнныя сады, украшающіе сей городъ, и удивляющіе чужестранцевъ, чѣмъ удивились пріятности поля, единственнаго для того сотвореннаго, чѣмъ нравились. Онъ есть магнитъ, къ сему мѣсту насъ привлекающей. Женщины бѣзмятъ шуда слушать наше о себѣ мнѣніе, и собирать наши похвалы. Всѣ увѣрены, что сіе мѣсто весьма способствуетъ къ удивленію собою прочихъ. Публичной садъ бываетъ обыкновенно собраніемъ цвѣтущей младости, и шудъ стараются обратить на себя взоръ праздныхъ зрителей. Но если бы былъ открытой на весь свѣтъ; то и самое малое несовершенство можетъ быть усмотрено. Сколько надобно употребить старанія, чѣмъ скрыться отъ множества глазъ! Уборъ, опредѣленной на столикъ, стоитъ великаго труда въ томъ день, коимъ назначенъ на прогуливанье, чѣмъ по-

казанъ

казать себя великолѣнѣе; стараются пріобрѣсти похвалу славныхъ головныхъ уборщицъ. Употребляютъ всѣ средства щегольства; выбираютъ самаго лучшаго вкуса уборы и самое богатое платье, желая ослабить глаза; часто жалуютъ о своей неудачѣ. Остыдить женщину, понравиться мужинѣ, коего всѣ хвалятъ, уговорить желающаго удалиться любовника, лишить онаго свою пріятельницу: то то бывастъ обыкновеннымъ употребленіемъ, которое изъ гульбищъ составляютъ женщины! Симъ то образомъ видимъ мы ежедневную опасность, происходящую отъ злоупотребленія наилучшихъ установленій.

» Орфиза была изъ числа тѣхъ женщинъ, кои не смотря на свои морщины, всегда хотѣли казаться молодыми. Она выдана была за мужа, спустя много лѣтъ послѣ совершеннаго своего возраста, и прошло двадцать лѣтъ, какъ произвела она въ свѣтъ дочь, именемъ Аспазію. Но чтобъ отдалить свѣдѣтеля, котораго она имѣть не хотѣла,

» пѣла »

„шѣла, послана была дочь ея  
 „монастырь на конецъ провинціи. М  
 „женѣ быль, оспалась бы она вѣнч  
 „попрѣбенною въ сей шемницѣ; есп  
 „любѣ нечаянной случай не возвр  
 „шилъ ея свѣту. Мать ея осына  
 „была вдовою. Орфизъ спала досто  
 „на омерзѣнія. Болѣзнь ея удалила  
 „отъ нея всѣхъ ея друзей; презрѣ  
 „нія достойной ея видѣ со всѣмъ их  
 „рассѣялъ. Сія женщина, счита  
 „щастіе свое по числу ея любовни  
 „ковъ, увидѣла себя вдругъ со всѣмъ  
 „оставленную, и только остались  
 „нѣкоторыя изъ ея соперницъ, кои ра  
 „довались ея несчастію. Огорченная  
 „симъ презрѣніемъ была она въ со  
 „стояніи власнѣ въ отчаяніе; естѣ  
 „любѣ не вспомнила, слышанную  
 „похвалу о своей дочери. Она пот  
 „часъ приняла намѣреніе взять ея о  
 „дѣнь кѣ себѣ. Думала, что пре  
 „дѣстѣ Аспазіи, въ состояніи бу  
 „дѣстѣ возвращать ей прежде ея о  
 „щество, и надѣялась имѣть отъ  
 „того новую пользу. Какъ скоро при  
 „была сія молодая особа; то Орфи  
 „за началъ ея возить съ торже  
 „ствомъ



»ствомъ во всѣхъ позорищахъ и гуль-  
»бищахъ. Скоро узнали всѣ, что Ор-  
»физа имѣла дочь рѣдчайшей кра-  
»соты. Мужчины ей за по благода-  
»рили, а женщины оказывали свое  
»исудовольствие; общество опять  
»все къ ней возвращалось, и Орфиза  
»торжествовала. Аспазія, сносая съ  
»всперивавшимся по уединенію,  
»въ которое ее заключили, въ оп-  
»ищеніе сему долговременному при-  
»нужденію съ безмѣрнымъ бѣше-  
»ствомъ вдалась во всѣ роды увеселенія.  
»Будучи предводительствуема такою  
»матерью, которой польза пребыла  
»утверждать сіи склонности, и побу-  
»ждаема непроборимою силою, рда-  
»валась она въ оныя свѣтлыя, и  
»публичные сады были больше,  
»нежели одинъ разъ свидѣтелями  
»непристойной ея безразсудности.  
»Аспазія дѣлала себя заблужденіями  
»своими безчестною, и уже не осмѣ-  
»ливалась показываться въ тѣхъ мѣ-  
»стахъ, гдѣ она бывала; потомъ  
»стала она предметомъ презрѣнія;  
»и наконецъ не иначе объ ней говорили,  
»какъ о женщинѣ, которая дѣлала  
»безчестіе обществу. Моло-

Молодая особа должна особаннѣе въ публичныхъ гульбищахъ весьма быть оспорожна. Она бываеиъ тамъ подвержена зрѣнью множества людей, коихъ разсужденіе не всегда на разумъ основано. Изъ слѣдствій худаго воспитанія обыкли мушны дѣлать худыя разсужденія о женщинахъ. Выдуманная или пренебрежная походка, непрстойкой уборъ, или безразсудноствхъ, причиняютъ часто въ людяхъ ложныя мнѣнія, кои подають поводъ къ злымъ разсужденіямъ. Разумночеловѣкъ, удерживаемый почтениемъ къ любовному полю, не спѣшииъ никогда по наружному виду разсуждать о женщинахъ. Но тонъ, которонимало не имѣетъ почтенія къ сей драгоценной части общества, съ жадностію примѣчаетъ всякую вещь, которую признаеиъ ложною его предразсудокъ. Находятся люди старающіеся пересмѣхать женщинъ, которые находятъ удовольствіе ихъ клеветать, и всякое веселіе ихъ доло считаютъ за погрѣшность. Сей послѣдней родъ не меньше опасенъ. Они непреставно пресмѣивающіеся

и всегда стараются сыскать случай, употребить гдѣнибудь сатирическую свою остроту. И самая малѣйшая вещь, есть весьма довольно доказательство, къ опущенію повода ихъ вассни. Единое средство и въ безразсуднѣйшаго человека въкоренить почтеніе, состоитъ въ томъ, когда имѣть посредственной уборъ, легкую и неприужденную походку, важное, но неугрюмое лице и приличные поступки безъ всякаго безпорядка. Болѣе всего не должна дѣвица примѣчать, что близко, или вокругъ ея говорятъ. Молодые люди обыкновенно для извѣдыванія склонности дѣвицъ, въ разговорахъ своихъ употребляютъ нѣсколько непристойныхъ словъ; еслили увидятъ они, что сія молодая особа все то слушаетъ съ примѣчаніемъ; то разговоры ихъ отчасу становящіяся хуже, и напоследокъ выговариваютъ уже такіа слова: что и самая вольная женщина припуждена бываетъ принять въ краску.

Нѣтъ ничего легче, какъ убѣгать опасности, которая можетъ случиться

случиться въ публичныхъ гульбищахъ. Самое малѣйшее примѣчаніе случилось довольною осторожностію спящей. Но сколь трудно избавиться отъ опасности, соединенной съ деревенскими увеселеніями! Деревня не имѣетъ никогда для всѣхъ людей, исключая философовъ, никакого въ себѣ различія, въ которой безъ многочисленнаго общества бываетъ весьма скучно. Вольность, случающаяся при такихъ прогуливаніяхъ, препятствуетъ и молодой особѣ, сохраняя свое сердце отъ нечаянныхъ случаевъ. Душа, приходящая отъ радости въ движеніе, не упражняется ни въ чемъ, кромѣ удовольствія. Тихость лѣсовъ приводитъ насъ въ восторгъ, приоткрывая нашему взору нѣжнѣйшіе предметы. Любовникъ знаетъ почти всегда случай употребить въ свою пользу, и часто при возвращеніи съ онаго прогуливанія домой, весьма мало остается ступеней дѣлать, чтобъ со всѣмъ позабыть свою должность.

„Линдоръ былъ въ Кларису нѣ-  
 „сколько времени смертельно влюб-  
 „ленъ, пріепеца открылся онъ ей  
 „въ



» въ своей любви ; и всё употреблялъ,  
» чтобы доказать ей свою необходимость.  
» Клариса была противъ любви его  
» чувствительна, сердце ея тѣмъ  
» было пронято ; но будучи весьма  
» опорожна, вела она себя столь воз-  
» держно, что не возможно было у-  
» знать ему нѣжныя мысли, которыя  
» онъ ей вкоренилъ. Линдоръ почи-  
» талъ себя несчастливѣе всѣхъ лю-  
» дей ; воздыхалъ о жестокости сво-  
» ей любовницы. Вспре трудился  
» онъ ежедневно, погасить ту лю-  
» бовь, которая его дѣлала неща-  
» сливымъ ; каждой взглядъ Кла-  
» рисы умножалъ ея отъ часу болѣе.  
» Почти цѣлой годъ старался Лин-  
» доръ побѣдить притворное без-  
» пристрастіе Кларисы. Но сія мо-  
» лодая дѣвица, столь великой при-  
» лагала трудъ, скрывать отъ него  
» всё движенія своего сердца, что  
» поведеніемъ ея чуть было не былъ  
» приведенъ въ отчаяніе. Нечаянной  
» случай далъ наконецъ узнать Лин-  
» дору, что онъ понравился Кларисѣ.  
» Друзья, составляющіе ея обще-  
» ство, назначили прогуливанія въ бу-

Е

» лонскія

„лонскія роши. Мать Кларисы при-  
„няла охотно сіе предложеніе, ку-  
„да и Линдоръ приглашенъ былъ. Но  
„между тѣмъ въ лѣсу заблужда-  
„лись; Клариса пронула была  
„словами своего любовника, и при-  
„зналась ему въ томъ движеніи, ко-  
„торое произвелъ онъ въ ея сердцѣ.  
„Линдоръ спалъ щастливъ, но былъ  
„непоспояненъ. Клариса поздно уже  
„узнала свою погрѣшность. Она со-  
„жалѣла о щастливой воздержности,  
„которая бѣ могла удержатъ ея не-  
„винность; но время уже миновалось.  
„Будучи пронула болѣе сво-  
„ею погрѣшностью, нежели легко-  
„мысліемъ Линдора, не могла она глум-  
„дѣль на свою фамилію. На дру-  
„зей своихъ смотрѣла, какъ на сви-  
„дѣтелей своего стыда, и думала,  
„что весь свѣтъ на челѣ ея чита-  
„етъ ея безчестіе. Наконецъ въ  
„состояніи будучи противившися  
„угрызенію своей совѣсти, погребла  
„она себя въ уединеніе, чтобы  
„немъ оплакать свою слабость.

## ГЛАВА X.

## О позорищахъ.

За нѣсколько времени предъ симъ писано было столь много для позорищъ, и противъ оныхъ, чтобъ сей членъ долженъ я былъ пропустить въ молчаніи. Между тѣмъ прошу я дозволенія показать здѣсь нѣкоторыя мои разсужденія. Свойство мое, состоявающее часть публики, даетъ мнѣ право, имѣть свой родъ мыслей такъ, какъ и прочіе люди.

Объ партіи защищали свое мнѣніе съ противнымъ жаромъ, и по многихъ возраженіяхъ читатель оставался всегда въ сомнѣніи. Въ самомъ началѣ ослѣпили его заблуждающія наставленія перваго писателя. Хитрость его разсужденія привлекла удивленіе многихъ людей. Но какъ покровъ слѣпоты спалъ съ ихъ очей: то открылись ложныя его заключенія, и ревностнѣйшіе его подражатели, слуха свои знамена, перешли къ своимъ противникамъ. Но для чего пи-

Е 2 сатели,

сашели, спорящіеся между собою присовокупили себѣ имя комедиантовъ? Все производило подозрѣніе сего сообщества, и подавало поводъ людямъ, незнающимъ въ выборѣ сихъ парній, думать, что причина позорищъ единственно съ такимъ жаромъ защищается, для особливої пользы; разумной человекъ не иное употребилъ бы въ ошвѣтѣ сему новому учинелю, какъ умеренность. Доказавъ ложное мнѣніе въ своемъ заключеніи, должно бѣ признаться въ худыхъ слѣдствіяхъ, бываемыхъ позорищъ, и возобновлять пользу оныхъ. Напоследокъ должно бѣ извѣдать, что изъ сихъ двухъ между собою противныхъ вещей, дѣйствительная ли произойдетъ польза, или явная опасность? Тогда бѣ можно было сказать: полезны ли позорища въ порядкѣ, установленномъ государствѣ, или нѣтъ?

Женевской гражданинъ въ началѣ своего сочиненія говоритъ, что главное его намѣреніе естъ доказать, что учрежденіе театра въ его опечистѣ, неописанное имѣетъ впечатленіе



внѣ въ нравы его согражданъ. Естъ-  
либъ осмѣлся онъ въ сихъ грани-  
цахъ, то бы конечно получилъ на по-  
себъ похвалу. Краснотю своего пись-  
ма и краснорѣчіемъ своимъ заслу-  
жилъ онъ онъ всѣхъ себѣ чести :  
умѣренность его произвела въ зако-  
нѣ общае къ нему почитаніе. Над-  
лежащѣ конечно лишиться разума,  
чтобъ сочиненіе его приписывать ему  
въ худое, когда всѣ его разсужденія  
обращены были на первой его пред-  
метъ. Но естли почитаетъ онъ  
отговоркою худою слѣдствіе позо-  
рищъ въ республикѣ, чтобъ разру-  
шивъ во Франціи отъ Короля назначен-  
ное учрежденіе; когда огорчаетъ онъ  
народъ, отъ коего онъ принявъ благо-  
склонно, и котораго можетъ почести  
въ число своихъ благодѣтелей; и  
естли приписываетъ онъ худыя име-  
на Французскимъ женщинамъ, коихъ  
нравы чужестранцы почитаютъ: то  
уничтожаетъ онъ ту умѣренность,  
въ которой состоитъ существо раз-  
личнаго человека, и заимѣваетъ  
свѣтъ премудрости, чтобъ возжечь  
свѣщу безумія.

Я знаю, что безполезное препровождение времени, есть вещь не худо для человека, когдо жизнь столь кратка, и время столь драгоценно. Но должно ли позориться считать въ числѣ опасныхъ и безполезныхъ вещей. Всѣ знаютъ, что Французской театръ вычищенъ, и что законы не иначе дозволяютъ представленія драммы, какъ чтобы вкореняла она вкусъ къ добродѣтели, и смерятъ къ порокамъ. Все то, что противно благопристойности уничтожено въ театрѣ сего народа. Женевскому гражданину было все сіе извѣстно; но для чегожъ приотрывается онъ, будто сего не знаетъ? Я болѣе не буду впускаться въ такую манеру, на которую столь много употреблено было перьевъ. Намѣреніе мое при семъ сочиненіи состоятъ въ томъ, чтобы быть въ некоторомъ образомъ полезнымъ дѣвицамъ. Разпространяя почти изчерпанную матерію, весьма отдаюсь онъ моего намѣренія. И такъ приступаю я опять къ самому дѣлу.

Есть.

Естьлибъ всѣ позорища клонились къ исправленію нравовъ, и къ предсказанію худыхъ сѣдспивій пороковъ: то бы не были они столько умножены. Вскозъ учрежденіе, назначенное къ исправленію человека, должно имѣть свою власть и ободреніе. Злоупотребленія, вмѣшивающіяся въ употребленія добра, не всегда бывающіе довольными причинами къ опроверженію оныхъ.

Французскій театръ и справленной отъ грубости и чрезвычайной вольности, которыя царствовали въ первыхъ его поемахъ, можетъ почтаться нынѣ училищемъ добродѣтели. Онъ гораздо былъ бы полезнѣе въ разсужденіи нравовъ нашихъ; естьлибъ стихотворцы наши старались правоученія производить въ дѣйство. Молодая особа, которая такія позорища посѣщаетъ, могла бы получить отъ того гораздо великую пользу; естьлибъ не влекло ея труда желаніе показаться свѣту. Упражняясь въ томъ, что происходитъ въ дѣйствіи, и слушая со вниманіемъ всѣ рѣчи актеровъ, примѣчаетъ она всѣ шуточ-

ныя пословицы, которыми та драма  
наполнена, и не показываешь намъ е-  
я сочинителя, которое всегда кле-  
нится ко вкорененію вкуса къ доб-  
дѣтели и омерзѣнію къ порокамъ.  
Но когдажъ она одна, то помогаетъ ей  
разсужденіе рассматривать правоучи-  
тельные правила; изъ чего можетъ  
она здѣлать разумное употребленіе.  
Награжденная добродѣтель, наказан-  
ной порокъ, производя въ сердцахъ  
ея любовь къ премудрости, и слу-  
жа въ установленію ея поступокъ  
по правиламъ добродѣтели. Изъ того  
научается она быть разумною и по-  
знавать людей.

*Опера* не имѣетъ сихъ преиму-  
ществъ. И я осмѣливаюсь сказать, что  
нѣтъ сего позорища опаснѣе, въ рассу-  
жденіи права дѣвицы. Большая часть  
посмъ сего роду, бывають похвалныя  
пѣсни любви, соединенныя съ дѣй-  
ствіями. Сей богъ пока выставляется ве-  
гда побѣдителемъ величайшихъ лю-  
дей древности. Тутъ ничто иное  
прославляется, какъ сила его, слава  
и торжество. Герой въ оной всегда  
безсильной, и правоучіе сей оперы  
ничто

ничто иное въ себѣ содержишь, какъ только слабую нѣжность, умножающую спрасъ нашу. Музыка служишь къ умягченію нашего сердца; великолѣпныя представленія, приводя въ безсиліе дѣшу, производя въ ней часто чувствія, которыя могутъ имѣть опасныя слѣдствія.

Актеръ, получающей всегда въ Италіанской комедіи преимущество, не всегда имѣетъ пристойныя пошупки. Въ шупочныхъ играхъ часто слышатъ можно вольныя слова проптивныя честности. Смѣшной арлекинъ часто выговариваетъ непристойное слово, подъ видомъ остроумнаго вымысла. Правда, что сей театръ подходитъ ближе, въ разсужденіи сочиненій своихъ къ Французскому театру. Между тѣмъ писатели ихъ дозволяютъ себѣ вольность, кои описываются въ предмѣстіе с. Германа.

Естьли кажусь я нѣкоторымъ читателямъ нѣсколько спрегимъ, порицаа сѣи послѣдніе два театра; то бѣ безъ всякаго сумнѣнія почитали меня за безумнаго судью, естьлибѣ а касался до иностраннаго позорища

Б 5

комиче-



комической оперы. Со всѣмъ тѣмъ, слыхаль я отъ безразсудныхъ людей, посѣщающихъ часто Французской театръ, похвалу о порядкѣ управленія въ то самое время, когда онъ площади былъ онъ порицаемъ. Въ двойномъ смыслѣ сосланивъ обыкновенно достоинство преслѣяемой комедіи; и разумные люди не много думающъ о сочинителѣ, кторой свою музу показываетъ площади. „Естьлибѣ хо-  
 „тѣль я побѣдить добродѣтель дѣ-  
 „вицы, говорилъ мнѣ рисиъ: то бѣ  
 „водилъ я ея нѣскольکو разъ въ ко-  
 „мическую оперу, и я увѣренъ, чтобѣ  
 скоро потѣмъ побѣдилъ я ея упор-  
 стю. „. Когда же то такъ, что жѣ  
 должно о семъ поворнищѣ думать? Со  
 какою радостію похваляю я тѣхъ  
 добродѣтельныхъ матерей, кои до-  
 вольно нѣжной вкусъ имѣютъ, запре-  
 щаютъ оное дочерямъ своимъ, и кои за-  
 стыдъ почитаютъ въ томъ мѣстѣ  
 сами показываться.

Французской театръ давно уже  
 почитался, какъ театръ національ-  
 ной. Когда изключимъ мы ревнивыхъ  
 нашихъ сосѣдей: то отъ всѣхъ чуже-  
 стран-

странцовъ будетъ онъ почитаемъ. Весьма мало дворовъ какъ въ Германіи, такъ и въ сѣверной странѣ, гдѣбы онѣ не ввели. Мы сами видимъ, что сіи государи благосклонностію своею привлекаютъ первыхъ нашихъ актеровъ къ своимъ дворамъ, не смотря на упреканія, которыя дѣлаютъ. Италіанцы Французамъ, что стихотворство ихъ ни что иное есть, какъ только рѣчъ, имѣющая удареніе; они первые, которые производятъ удивленіе въ нашихъ писателяхъ. Славнѣйшей ихъ стихотворецъ *Метастазій* не помышлялъ въ лучшихъ своихъ сочиненіяхъ присвоивать красоту *Корнелія* и *Расина*.

Извѣстно, что Французской театръ можетъ принести существенную пользу разуму и сердцу молодой дѣвицы; однакожъ и въ семъ случаѣ должна она столько же стараться хорошо себя вести, какъ и на гульбищахъ; поступки ея точно должны быть такія жъ. Всѣ публичныя собранія требуютъ отъ насъ почтенія. Когда посѣщаемъ мы театръ единственно для того только, чтобъ намъ уди-

влялись: по дѣлаемъ мы весьма глупо, и подаемъ причину другимъ надъ нами смѣяться; но естли напротивъ того примѣчаемъ мы ту поему: то оное есть извѣстное средство. Видѣть всѣ красоты представленія, сердце наполняется въ то время сіяющими лучами, кои, естли имъ послѣдуешь, могутъ проводить насъ на путь. Чистота языка помогаетъ нѣсколько дѣлать насъ въ обхожденіи разумными, и научаетъ насъ выискивать слова, кои показываютъ хорошее воспитаніе. Самое дѣйствіе наставляетъ насъ въ обычаяхъ древности о нравахъ и свойствахъ знаменитѣйшихъ героев. Наконецъ, естли въ комедіи смѣемся мы надъ какимъ либо смѣшнымъ человекомъ, или получаемъ омерзѣніе къ какому нибудь порочному свойству: то нечувствительно получаемъ вкусъ къ справедливости и добродѣтели.

Естли буду я похвалять учрежденіе театра: то приключится оное въ томъ только случаѣ, когда пѣсы, кои на немъ представляются, служащѣ

жашъ всѣ къ исправленію нравовъ, или по крайней мѣрѣ касаются оныхъ. Но намѣреніе мое весьма далеко отстоитъ отъ исправленія сихъ малыхъ общественныхъ позорищъ, гдѣ добродѣтель явно попадаетъ въ опасность.

Сей вкусъ сталъ быть съ нѣкотораго времени общимъ, и мало находяшся такихъ домовъ, въ которыхъ бы ежегодно не представили одну, или двѣ комедіи. Молодой особѣ приписываютъ въ порокъ быть въ публичныхъ позорищахъ; но со всѣмъ тѣмъ мать, которая въ семъ случаѣ неразумительнѣе, позволяетъ дочери своей взять роль въ *мѣщанской комедіи*. Между тѣмъ нѣтъ для чести ничего сего опаснѣе; и я осмѣлюсь сказать, что опасность сія извѣстна и необходима. Упражненіе сіе почитаютъ невиннымъ препровожденіемъ времени; самолюбіе, подкрѣпляемое надеждою, видѣтъ блистающія дарованія молодой дочери, есть источникъ прилѣжанія къ симъ родамъ удовольствія. Но какими раскаяніями должна часто пла-

питиѣ мать слабую свою благосклонность?

Общество, состоящее изъ молодыхъ особъ, получаѣтъ позволеніе представляѣтъ комедію. Роли раздѣляются подѣ видомъ уговора о дѣствіи какой нибудь комедіи, посѣщенія становящіяся чаще. Мать, упражняющаяся въ домоспроишельствѣ, пренебрегаетъ смѣреніе за дочерью свою. Нечувствительнао возрастаѣтъ повѣренность; роль дозволяѣтъ въкопую вольность. И такъ становящяся, они отъ часу вольнее, и изъ сеи вольности происходиѣтъ часто опасное обхожденіе. Выучиваніе и цвѣреніе бываѣтъ у такой пріятельницы, которую уже такъ довольно знающъ, что можно ей здѣлать повѣренность въ своей дочери. Но сія пріятельница, упражнена будучи собственными домашними дѣлами, не можетъ примѣчать поступки тѣхъ молодыхъ особъ, кои ей повѣрены и малое ея изслѣдованіе вкореняѣтъ въ нея часто безопасность, имѣющую худыя по себѣ слѣдствія подѣ видомъ, что театръ весьма малъ, опирающъ своихъ  
матер-



матерей, и за кулисами поспоряють гораздо болѣе шѣ вольности, которыя дозволяютъ публичное представле-  
ніе комедій. И такъ молодая дѣ-  
вица не имѣетъ уже у себя больше  
надзирающаго, котораго бы взоръ  
могъ ея исправлять; она обращаетъ  
слухъ свой къ прельщающимъ сло-  
вамъ; мужчины девостны, и утрача  
добродѣтели часто бывають неиз-  
вѣстными посреде печальнымъ окон-  
чаніемъ мѣщанской комедіи.

(\*\*\*\*\*)

## ГЛАВА XI.

### О любви.

Любовь есть великое добро, когда  
проявляется она премудростию и  
разумомъ; но она бывають существен-  
нымъ зломъ, когда не имѣетъ пред-  
водишеля, кромѣ самовольства. Сія  
чувствительность имѣетъ свое дѣй-  
ствіе, обезкоинваетъ дѣшу, и вле-  
четъ ея къ себѣ противъ ея воли.  
Чувствуя ея сжедневно, не въ со-  
стоянтіи

стоянїи будучи описать оную. Происхожденіе ея не извѣстно; но дѣйствія онаго бывають тѣмъ опаснѣе. Она есть стрѣла съ стремленіемъ летящая, которая весьма сильно поражаетъ; не возможно защищиться отъ ея силы, ибо не лзя оной предвидѣть, жало ея приноситъ вредъ душѣ, и преобразуетъ въ ничто доброе имя. Она дѣлаетъ людей глупыми и унылыми. Но когда она и производитъ въ насъ нѣкоторое удовольствіе; то напослѣдокъ причиняетъ намъ чувствительнѣйшую печаль. Сколь много послѣдуетъ за нею раскаянїя? „Нещастная любовь!“, говоритъ Виргилій, до какихъ чрезвычайностей доводишь ты людей! и въ самомъ дѣлѣ, сколь много произвела она зла? Ненависть, ревность и ярость суть ея печальныя слѣдствія. Всякой день можно видѣть, что сія нещастная страсть, прерываетъ союзъ родства и нѣжнаго дружества. Когда мы сию плаваемся, то позабываемъ священнѣйшія обязанности, и безъ всякаго разсужденія добродѣтельною своею жертвуемъ, желанію

давно понравиться часто презрѣнія  
достойному предмету.

Есть такія благополучныя лѣта,  
въ которыхъ неизвѣстны бывають,  
какъ опасность, такъ и прѣшности  
любви. Шаспайныя минуны, въ ко-  
торыхъ удовольствіе чисто и усе-  
селенія невинно, въ которыхъ чело-  
вѣкъ будучи доволенъ игрушками  
молодости, не представляетъ себѣ  
болѣе сего никакого удовольствія, и въ  
которыхъ всѣ его упражненія со-  
стоять, о приведеніи себя въ лю-  
бовь къ родителямъ своимъ! Тогда  
то пользуется сердце спокойстві-  
емъ, которое ничто разрушить не  
въ состояніи. Когда насъ что и  
трегаетъ, то не иное, какъ то,  
чтобъ не потерять ласку любезна-  
го своего отца и матери. Но сколь  
скоро протскають сіи минуны. Изъ  
спокойнаго и совершеннѣшаго со-  
стоянія, входимъ мы вдругъ во  
власть безспокоющихъ насъ стра-  
стей. Мы оказываемъ желанія, не  
оправдывая за движенія души на-  
шей. Обращаемся къ одному пред-  
мету, которой нечаяннымъ случаемъ  
попался

попался нашему взору, не понимая причинъ, къ нему насъ привлекающихъ. Дѣла наши, поступки и самыя важныя мысли клоняются къ нему. Присущеніе его производитъ въ насъ восхищающую чувствительность; а описаніе его дѣлаетъ насъ печальными, задумчивыми и безпокойными. Малѣйшее противорѣчіе причастно въ насъ смущеніе. Разумныя представленія друга, когда пропадаясь они нашимъ намѣреніямъ, наполняютъ дѣлу нашу горестію. И самое малое препятствіе въ нашихъ предпріятіяхъ и тысяча другихъ, можетъ быть еще меньше оныхъ стоящихъ, и отъ которыхъ мы сами спыдимся по окончаніи нашего безпорядка, приводятъ насъ въ себя. Тогда не знаемъ мы уже совершенной радости, и благополучнаго спокойствія, которыя составляли все наше удовольствіе. Потерянно бываемъ мы въ страхѣ и надеждѣ, и горимъ въ внутреннемъ огнѣ, которой все душевныя наши силы дѣлаетъ недействительными. Мы не считаемъ ниго благополучія, какъ  
только

только владѣть наѣвляющимъ насъ предметомъ; но о всемъ прочемъ думать мы безпристрастно.

Младая дѣвица! Сколь должно быть сердце ваше ошъ сихъ спрасей осторожно! Благополучіе ваше ошъ того зависить. Во зло употребленная склонность имѣетъ почти всегда впечатлѣніе въ ошъ жизни нашей. Мужины часто вредившее намѣреніе скрываютъ подъ прельщающимъ видомъ, и самой честной человекъ отступаетъ въ своей любви иногда спъ законовъ чести.

Дѣвицы рождены съ неисчерпаемымъ источникомъ вѣжності. Слабое ихъ воспитаніе способствуетъ къ выбору сего стмени. Слова любовниковъ обманчивы. Они почти всѣ имѣютъ искусство лести суетности женщинъ, кои тогда склоняются, естли только знаетъ кто самолюбіе привести на свою сторону, чтъ бы понравился любовному предмету, часто довольно естли и по лести къ спъ ея вкусу. Мужина естъ Протей, которой принимаетъ на себя разные виды, и свѣдѣнство



ство свое имѣетъ переменять по  
состоянію обстоятельствъ. Но что  
увѣрился въ добромъ сѣдѣшии, да  
лаетъ онъ безо всякаго различія услу  
ги, производитъ слѣзы, вздохи и  
кляпвы. И сколько даетъ онъ лож  
ныхъ ей кляпвъ въ то само время  
когда общается ей бытъ вѣрнымъ!  
Молодая особа, не имѣя иного у себя  
предводителя коомѣ нѣжнаго и чув  
ствительнаго сердца, бываемъ часто  
жертвой сей притворной искрен  
ности. Мы всѣ склонны къ при  
знанію. Обхожденіе со свѣтомъ при  
водитъ мысли сіи въ слабость, но  
онъ ихъ со всѣмъ не уничтожаетъ.  
Въ обществѣ гнушаемся мы поро  
комъ неблагодарности; а въ любви  
ласкаетъ всегда женщина не благо  
дарнаго.

„Климена пользовалась благопо  
лучнымъ спокойствіемъ: сердце ея  
„никогда любовью не беспокоилось.  
„Примѣръ многихъ изъ ея товари  
„щей, здѣлавшихся жертвою нево  
„спорянства произвелъ то, что она  
„опасалась равной съ ними неща  
„стными судьбы. Красота ея пидетъ  
но

и она наложила оковы на многихъ  
и паспуховъ, кои были съ нею въ со-  
сѣдствіѣ: Климена была не чув-  
ствительна противъ ихъ вздоховъ,  
и презирала ихъ любовь. Иисени  
и бѣднѣе Мерциала не могли ея  
ничего прогнать: она спускала Па-  
влу на плечо и принимала отъ него овечки;  
и безприсрастїе было наградой за  
стараніе, которое Гиласъ имѣлъ о  
ней снѣдѣ; она переломила паспу-  
ху и пасохъ, которой въ подарокъ  
получила отъ Дарниса. Пресѣбнсей  
и Анцидасъ упали подъ бременемъ  
своей печали. Старикъ въ той де-  
ревнѣ похвалялъ разумъ сей паспуш-  
ки, а любовники ея вздыхали, ви-  
дя такую ея жестокость. Деревья  
украшены были вѣнками и цвѣтами.  
На коркахъ оныхъ было вырѣзано ея  
имя, и вездѣ написано было: Кли-  
мена прекрасна, но сурова. Ко-  
ридонъ показался; Климена поза-  
была свою гордость. Онъ открылъ  
ей свою любовь, и она не только  
не огорчилась; но щастливой па-  
спухъ видѣлъ нѣжность свою, на-  
гражденную взаимною любовью. И  
„ какъ

„какъ онъ былъ весьма легкомы-  
 „сленъ, и не могъ быть долго при  
 „одномъ предметѣ; но посвятилъ  
 „Климену новой красотѣ. Преле-  
 „стлся возрастающими прелестями  
 „Аглаи, помышлялъ онъ о своей по-  
 „бѣдѣ, и уже больше не вспоминалъ  
 „нижнюю Климену. Сія несчастная  
 „пастушка, любитъ еще вѣроломнаго  
 „Коридона. Воздыхаетъ о его непо-  
 „стоянствѣ. Тщешно желаетъ она  
 „его ненавидѣть; любовь, причинив-  
 „шая ей рану, слѣдуетъ за нею по  
 „всѣмъ мѣстамъ, и Коридонъ хотя  
 „и неблагоприятенъ, имѣетъ для нея  
 „еще прежнія пріятности.

Любовь укрощаетъ и самой вѣр-  
 ской нравъ, говорилъ мнѣ однажды  
 Дорисъ. Она вкореняетъ въ насъ у-  
 мѣренныя мысли, кои дѣлаютъ чело-  
 вѣка любви достойнымъ. Конечно Дор-  
 исъ, ты говоришь правду, любовь  
 есть добро, если основана она на  
 правилахъ добродѣтели. Тогда не  
 имѣетъ любовникъ уже иныхъ намѣ-  
 реній, кромѣ добродѣтельныхъ. 1150  
 почитаетъ онъ нравъ любимаго прѣ-  
 мена. Но сколько есть между на-  
 ми

ми, кои могутъ себя ласкать екорененіемъ сего почтенія? Человѣкъ, которой старается понравиться, первой свой трудъ прилагаетъ въ томъ, чтобы здѣлать себя достойнымъ почтенія. Молодая особа, выблуждающаяся въ своихъ чувствіяхъ, починаетъ дружелство за одну только справедливость, которою она должна достоинствамъ. Въ сей безопасности не беретъ она никакой осторожности сердце свое защищать отъ силы любви. На переходъ отъ дружеска къ вѣжності есть весьма скользкой путь, и часто не можно видѣть онаго расступленія, когда уже не азя назадъ возвратиться. Любовникъ легко видитъ успѣхи, которые онъ имѣетъ въ сердцѣ; тогда то старается онъ получить шѣмъ болѣе того, чего онъ не имѣетъ права требовать; и сколь часто забвенно бываетъ, что не должно со всѣмъ его слушать.

Чтобы сохранить свое сердце, должно молодой особѣ всегда имѣть передъ глазами, что мушкетеры наъ своего обману, присвоили себѣ иѣ. которой

которой родъ достоинства. Любо-  
вникъ всегда бываеиъ въ страхѣ  
когда опирается въ своей любви;  
нѣсколько времени пошлѣмъ оказываеиъ  
онъ себя покорнымъ и почтитель-  
нымъ; но наконецъ скучишъ шлѣмъ,  
увидя дѣйствительно, что онъ по-  
правился. Младое сердце будучи безъ  
всякой защиты, склоняется на шлѣ  
веселія, которая ея прелюбуетъ,  
и добродѣтель считаеиъ онъ тогда  
одною только жимею. Изъ забвенія  
должности произходитъ часно пре-  
зрѣнїе добраго имени; упражняеиъ  
только въ своей любви, жертвуеиъ  
въ семъ любезному предмету, и ду-  
маютъ, что еще не довольно для него  
дѣлаю, когда уже что произведено  
въ дѣйство, чего бы дѣлать не дол-  
жно. Когда заблужденїе сїе исче-  
заеиъ, тогда перзаются угрызѣнї-  
емъ совѣсти, которое дѣшу на-  
полняетъ смущенїемъ; раскаиваюиъ  
въ своихъ слабостяхъ, и ищутъ  
стыдъ и безчестїе скрыть отъ са-  
маго себя: но всѣ труды шлѣ тщет-  
ны. Посреди удовольствїя печаль-  
ное воспоминаенїе нашихъ крайно-  
стей.



стей, приводишь въ омерзѣніе нашу радость и все представляется нашему взору въ печальномъ и уныломъ видѣ. Въ сіи минуны добродѣтели кажутся намъ ненавистною, и мы стараемся спѣея блѣску укрыться. Мы охотно хотимъ, чтобъ всѣ тѣ, которыя съ нами имѣли обхожденіе, были подвержены той слѣпой страсти, которая на вѣ отъ пупи разума отводишь. Въ такомъ то состояніи находилъ я молодая особа; когда уже она посвятила все въ жертву любви. Сроду не хотѣла тогда имѣть себѣ въ томъ товарищей, и часто ставя себя невиннымъ изъ своихъ пріятельницъ, падаетъ она вмѣстѣ съ ними въ сію бездну.

„Мелисса любима была Дориласомъ. Родъ и богатство послѣднѣе, казались сперва бышь препятствіемъ въ ихъ союзѣ. Но оба сіи любовники были одного мнѣнія, что любовь дѣлаетъ всѣхъ ровными и уничтожаетъ всѣ прудности. Оба они наслаждались удовольствіемъ другъ друга видѣть, и клялись въ вѣжнѣйшею любовію, управлялись

„ только въ своей чувствительности,  
 „ сти, и опшарывающей отъѣтъ  
 „ отца Дориласона, казался имъ все-  
 „ ма легко уничтоженнымъ претят-  
 „ ствiемъ.

„ Въ одну изъ тѣхъ минутъ, въ  
 „ которыхъ нѣжность нѣсколько осла-  
 „ бѣваетъ, Дориласъ оплскаемъ бу-  
 „ дучи силою своей снѣжицы, поз-  
 „ былъ по почтенiю, которымъ онъ  
 „ клялся Мелиссѣ. Жаръ раскшн-  
 „ пылаалъ изъ его вѣрою, онъ обра-  
 „ щалъ ихъ съ нѣжностью на свою  
 „ любезную. Она сама горѣла съ  
 „ нимъ ровнымъ огнемъ; добродѣтели  
 „ ея нѣсколько еще супротивлялась  
 „ но скоро пошомъ побѣдила оную ле-  
 „ бовь. Вдавшись со вѣтъ въ спрассъ  
 „ свою, не видала она ничего кромѣ  
 „ своего любовника, и давала все  
 „ своимъ желанiямъ. Въ семъ, онъ  
 „ смѣшенiя мыслей происшедшемъ  
 „ безпорядкѣ, думала она быть на  
 „ высочайшей степени благополучiя.  
 „ Возвращенiе ея разума уничтожи-  
 „ ло сiи обманчивыя прелести. Она  
 „ видя великую свою погрѣшность  
 „ приняла намѣренiе, убѣгать друго-  
 „ „ напа-

„нападенія; но не было уже времени;  
„Дорилась былъ владѣтельница ея сѣр-  
„ца. Одинъ взглядъ ея любовника  
„уничтожалъ ея предпріятія, и  
„всякой день возобновляла Мелисса  
„свои проступки.

„За удовольствованною любовію  
„часто послѣдуетъ скука, когда она  
„была слаба, то со всѣмъ исчезаетъ,  
„и ничто уже не въ состояніи возжечь  
„опять ея огонь. Дорилась узналъ  
„справедливостъ сего правила. Кра-  
„сота Мелиссы не имѣла болѣе для  
„него прелестей; сіи ласки, кои лю-  
„бовники почитаютъ неосѣненными,  
„сокровищемъ казались ему глупы и  
„дурны; и онъ чувствовалъ въ себѣ то,  
„чего никогда не чувствовалъ; нѣ-  
„жныя ласковости Мелиссы были для  
„него несносны, и обѣщанія ея каза-  
„лись ему бременемъ; онъ спалъ за-  
„думчивъ, и мысли его разсѣяны.  
„Мелисса будучи обеспокоена сею  
„холодностію, дѣлаетъ ему нѣжны-  
„шіе выговоры. Въ сію минутоу, ка-  
„жется онъ ими быть тронутъ, и  
„любовь его бросаетъ еще отъ себя  
„нѣкоторыя лучи; но они скоро из-  
Ж 2 „чезаютъ.

„чезающъ. Онъ раскаивается самъ  
„въ своемъ безпристрастїи; ищетъ  
„но ищетъ онъ того благополучія  
„опъ своей любезной, которое онъ  
„иногда вкушалъ. Онъ уже его  
„больше не находилъ, и сердце  
„его не имѣло ничего такого, че-  
„го бы могло требовать. Въ сихъ об-  
„стоятельствахъ получающъ онъ по-  
„велѣніе ѣхать къ своему опцу.  
„За нѣсколько дней предъ симъ при-  
„шло бы его сіе извѣстіе въ опчая-  
„ніе; но все уже премѣнилось. До-  
„рилась спокойнымъ образомъ ска-  
„зывается Мелиссѣ о своемъ опѣздѣ.  
„Онъ представляетъ ей необходи-  
„мость, въ которой онъ находится,  
„повинуясь воли своего родителя,  
„опъ коего зависитъ его благополу-  
„чіе. Мелисса не можетъ терпѣть,  
„вообразя сію разлуку. Слёзы ея  
„и вздохи, показываютъ всю ея пе-  
„чаль. Но чтобы ея успокоить, кле-  
„нется Дорилась будучи менѣе  
„влюбленъ, нежели всегда, что опъ  
„къ ней возвратится. Но сія кляш-  
„ва была болѣе дѣйствіе обая, не-  
„жели чувствительности. Мелисса  
„ни-

„ничемъ не утѣшается, думая объ  
„опѣвдѣ Дориласа. Когда она раз-  
„мышляла наединѣ, тогда видѣ ея  
„любовника представлялся ей съ  
„новыми пріятностями. Она льсти-  
„ся надеждою видѣть его опять; но  
„привидѣніе сіе скоро исчезаетъ.  
„Она узнала, что Дориласъ, наруша  
„свои клятвы женился на богатой  
„наслѣдницѣ. Услыша сіе извѣстіе,  
„увидѣла она всю свою неосторож-  
„ность во всѣхъ ея поступкахъ. бу-  
„дучи въ опчаянїи отъ неблагодар-  
„ности Дориласа, хочетъ она ему  
„отплатить. Наконецъ по многихъ  
„супротивленїяхъ, позабываетъ она  
„сего вѣроломнаго любовника. Но  
„гонима будучи угрызеньемъ своей  
„совѣсти, вдавалась она въ досаду,  
„имѣя внутреннюю печаль, кото-  
„рая вредила ея сердцу, не могла  
„она сносить похвалы добродѣтели.  
„Взглядъ молодой особы, которая еще  
„не чувствовала любви, былъ для  
„нея жестокимъ мученіемъ. Она  
„ставитъ ей въ вину ея спокойствіе,  
„драгоценной плодъ щастливой не-  
„винности. Мелисса думала, что



„ для облегченія ея печали, надобно  
„ ей сыскать себѣ повѣренную; но  
„ она опасалась сыскать строгаго  
„ судью. И чтобъ предупредить  
„ огорчительныя упреканія, прини-  
„ маешь она намѣреніе выбрать прія-  
„ тельницу, которой сердце противъ  
„ любви было чувствительно. Ама-  
„ лія кажется ей для повѣренности  
„ способною. Она примѣтила, что  
„ сія молодая особа любила нѣжно  
„ Клеанта, и Мелисса думала, что  
„ не будучи слабою любить не мож-  
„ но. Амалія будучи искренна и  
„ простосердечна, открылась ей въ  
„ своей къ ней любви. Мелисса что бѣ  
„ болѣе то изслѣдовать, дѣлала  
„ разные вопросы своей пріятельницы  
„ и съ удивленіемъ узнала, что Ама-  
„ лія живетъ еще въ щастливой не-  
„ винности, признаніе то умножило  
„ ея досаду. Сіе было тайное упре-  
„ каніе ея безразсудности, раз-  
„ справляющее раны ея, которыя бы  
„ разумъ излечить долженъ. Не-  
„ винность Амаліи, почитала она  
„ себѣ въ досаду, и хочетъ ея при-  
„ вести къ такому же заблужденію.  
„ Амалія

„Амалія любила нѣжно Клеанша.  
„Спрахѣ потерять своего любо-  
„вника подкрѣпаясь сопротивленіемъ  
„сея старанію. Но Мелисса изобра-  
„жала ей веселосія любви споль  
„прелестнымъ видомъ, и съ такою  
„ревностію, что Амалія прельстися  
„сими вымыслами, допустила по-  
„бѣдить себя стараніемъ своего лю-  
„бовника. Мелисса радовалась сей  
„побѣдѣ, услыша, что Амалію уви-  
„дѣли въ обѣщаніяхъ Клеанша, и что  
„фамилія ея, приведенная симъ сты-  
„домъ во гнѣвъ, принудили любовни-  
„ка ея извиняться въ причиненномъ  
„имъ огорченіи; что Амалія призна-  
„лась, что преступленіе ея про-  
„изошло отъ вредительныхъ совѣ-  
„товъ ея пріятельницы, и что сія  
„пріятельница была Мелисса. Сія  
„последняя впала въ отчаяніе, видя,  
„что безчестіе стало всѣмъ извѣ-  
„стно, и скрылась въ уединенныхъ  
„мѣстахъ, которыя къ раскаянію на-  
„значены.

---

## ГЛАВА XII.

## О употребленіи дарованій.

Люди видятъ обыкновенно въ насъ  
лишь добродѣтели или пороки, ко-  
торыя они прежде уже воображали.  
Великія или самыя малыя дарованія,  
составляють часто безъ различія ихъ  
разсужденія. Сколь часто можно ви-  
дѣть, что женщина, которая выклю-  
чая пріятной голосъ, никакихъ не  
имѣетъ достоинствъ, предпочтена бы-  
ваетъ той, которая ничего больше  
не знаетъ, какъ только быть добро-  
дѣтельною? Добродѣтель безъ сум-  
нѣнія драгоцѣнное сокровище. Вся-  
кое почтеніе, которое не основано  
на правилахъ оной, можно сравнить  
съ зданіемъ на пескѣ построенномъ,  
котораго малѣйшее потрясеніе раз-  
рушитъ можетъ. Но добродѣтель не  
выключаетъ дарованій. Она на-  
учаетъ напротивъ того дѣлать изъ  
оныхъ полезное употребленіе, ко-  
торое служитъ къ распространенію  
большаго въ обществѣ удовольствія.  
Она есть надежное средство къ  
прі-

пріобрѣтенію общаго почтенія, когда съ разумомъ бывають употребляемы, и естли не будетъ вкореняться отъ оныхъ гордость.

Когда употребляемъ мы дарованія, обязаны будучи старанію нашихъ родителей; тогда доказываемъ мы имъ довольно нашу чувствительность. Мы платимъ имъ дань за ихъ воспитаніе, исполняемъ онымъ должность нашу. Въ противномъ же случаѣ платимъ мы имъ безстыдною неблагодарностію, когда скрываемъ мы тѣ дары отъ общества, за которые обязаны мы ихъ благосклонности. Что бы говорено ни было, со всѣмъ тѣмъ природа вкоренила въ сердца всѣхъ людей нѣкоторую нѣжную чувствительность противъ ихъ благодѣтелей. Родителей нашихъ должны мы почестъ тѣми, которымъ мы болѣе всѣхъ должны. За дарованія наши должны мы благодарить ихъ великодушію, кои служатъ тѣмъ, что съ охотою ищутъ нашего общества. Они ничего не пропустили, къ исправленію тѣхъ благополучныхъ даровъ, которые мы отъ природы получили.

И такъ должность наша есть, оказывать всѣмъ нашу благодарность; ибо въ противномъ случаѣ дѣлаемъ мы себя досшойными презрѣнія.

Ниодну изъ всѣхъ способностей уничтожать мы не должны, они всѣ имѣютъ свою пользу. Танцованье есть полезное движеніе тѣла, когда оно не доходитъ до чрезвычайности. Музыка есть пріятное художество, которое придаетъ обществу новыя прелести. Ученіе наставляетъ насъ въ важнѣйшихъ приключеніяхъ Истории и экономіи научаетъ насъ разумно употреблять то имѣніе, которое пріобрѣли мы щастіемъ. Когда изостраемъ мы сіи дарованія, тогда хорошее имѣемъ средство получить отъ того великую пользу. Еслили предпочитаемъ одно только всѣмъ прочимъ, то превращаемъ мы ихъ въ ремесла; но еслили со всѣмъ ихъ пренебрегаемъ, то дѣлаемъ себя со всѣмъ въ свѣтѣ бесполезными.

Нераченіе весьма оному помогаетъ, что столь мало труда прилагаемъ мы употреблять свои дарованія. Почти всегда приписывается то боязливости,



ливости, что въ самомъ дѣлѣ ничпо  
иное есть, какъ лѣность. Между  
тѣмъ небрженіе такое еще сноснѣе,  
нежели по самолюбію, которое произ-  
водитъ то, что всѣ дѣлаютъ по  
собственной своей волѣ. Большая  
частьъ женщинъ употребляютъ даро-  
ванія свои единственно для того,  
чтобъ пріобрѣсти чрезъ то къ себѣ  
обожателей; взоры ихъ обращенны  
на общество, ищутъ похвалы, и  
разсуждаютъ обыкновенно о досто-  
инствахъ мужчины, по той похвалѣ,  
которую онъ отъ нихъ получаетъ.

„Тимарешта и Пальмира роди-  
„лись отъ добродѣтельныхъ родите-  
„лей, которые равно ихъ воспитали,  
„и ничего не пропускали къ испра-  
„вленію ихъ дарованій. Тимарешта  
„была пріятнаго и кроткаго свѣ-  
„ста, которымъ она пріобрѣтала  
„дружество всѣхъ тѣхъ, кои ея  
„знали. Пріятство голоса, которой  
„она искусно употребляла, всѣхъ  
„тѣхъ привлекало, кои ея слушали.  
„Когда бывала она на балахъ, то прі-  
„обрѣтала себѣ общую отъ всѣхъ  
„похвалу, въ разсужденіи пристой-

Ж 6

„ности :

„ности, съ которою она танцевала.  
„Тимарешша будучи всегда учтивая,  
„не для чего была чувствительна  
„противъ сихъ похвалъ, какъ только  
„знала, что оныя произошли отъ  
„благосклонности ея родителей.

„Пальмира, которой владычествую-  
„щія страсти были гордость и неусп-  
„ность, со всѣмъ была противна  
„первой. Она приписывала ту похва-  
„лу себѣ, которую пріобрѣтали ея  
„дарованія. Хотя похвалы сіи частію  
„были выпрошенныя, со всѣмъ тѣмъ  
„Пальмира почитала оныя за справе-  
„дливую должность. Природа гораз-  
„до для ней была скупѣе, нежели  
„для ея сестры. Скорые успѣхи Ти-  
„марешшы, произвели въ ней рев-  
„ность; и сіе самое было причиною,  
„къ поревнованію ея. Помощію ху-  
„дожествъ достигала она того, въ  
„чемъ ей природа опказывала. Паль-  
„мира почитала свою способность за  
„собственные свои дѣла. Со всѣмъ  
„тѣмъ не могла она достигчь до  
„совершенствъ сестры своей. По-  
„ступки ея были не столь есте-  
„ственны, и пѣніе не столь пріятно.  
„Часто,

„ Часто , прилагала она все стараніе  
 „ кь пріобрѣтенію себѣ похвалы , и  
 „ всегда можно было видѣть , что по-  
 „ хвала приписываемая ей сестры из-  
 „ влекала изъ нея слѣзы . Мужчины ,  
 „ столько жѣ хвалящѣ и учтивость ,  
 „ какъ и покорствуютъ суебности .  
 „ Тимарешта , рождена будучи не-  
 „ склонною кь требованію себѣ по-  
 „ хвалъ , не иначе показывалась въ кон-  
 „ церсахъ , какъ боязливою , и каза-  
 „ лась , что она огорчается вниманіемъ  
 „ слушателей , и что даетъ имъ  
 „ знать , что не довѣряетъ сама сво-  
 „ имъ способностямъ .

„ Пальмира напротивъ того , ока-  
 „ зывала себя довольно увѣренною .  
 „ Прежде нежели начинала она пѣть ,  
 „ осматривала все собраніе , и изъ глазъ  
 „ ея можно было видѣть , что она  
 „ хочетъ сказать слушателямъ : *будь-*  
 „ *те готовы мнѣ удивляться* . Въ  
 „ семъ ожиданіи часто она обманыва-  
 „ лась , и самолюбіе ея часто огорча-  
 „ емо бывало молчаніемъ ея слушате-  
 „ лей .

„ Тимарешта упражняясь въ при-  
 „ лѣжномъ чтеніи нашихъ писате-

„лей, пріобрѣла себѣ доволное зна-  
„ніе, которое обхожденіе ея дѣлало  
„всегда полезнымъ; и при семъ упраж-  
„неніи не была ея презираема и эконо-  
„мія. Она сдѣлала себѣ въ честь  
„помогать матери своей въ домаш-  
„нихъ нуждахъ.

„Пальмира, полагаясь болѣе на  
„наружныя свои дарованія, почитала  
„честіе за прудное принужденіе,  
„и все, что касалось до учрежденія  
„дому, казалось ей подлымъ въ раз-  
„сужденіи ея рода.

„Изъ сихъ другъ другу против-  
„ныхъ свойствъ происходило между  
„ними двумя ссорами нѣкоторое не-  
„согласіе: но крѣпкой нравъ Тимаре-  
„шты все свое уничтожилъ скоро.

„Когда смерть пресѣкла жизнь  
„ихъ родителей, то Тимарешта  
„была, въ разсужденіи сего урену, не-  
„упѣшима, и надлежало употреб-  
„лять всѣ силы разума, чтобъ поль-  
„ко сблгчить ея печаль. Сія чувстви-  
„тельность дѣлала любовь ея дру-  
„зей гораздо въ ней сильная, и  
„всякой старался принимать участіе  
„въ ея печали.

„Паль-

„Пальмира почитала сіе веда-  
„стное приключеніе за благополуч-  
„ную минуту, которая возвратила  
„ей опять прежнюю ея волю. И что  
„бы болѣе оною наслаждаться, разлу-  
„чилась она съ своею сестрою. Нѣко-  
„торые старые друзья ея фамиліи  
„хотѣли въ томъ ей препятство-  
„вать; но Пальмира полезной ихъ  
„совѣтъ презирала. Сія поступка  
„не понравилась разумнымъ людямъ,  
„и здѣлала ихъ непріятелями. Паль-  
„мира тѣмъ не безпокоилась, и  
„какъ ужѣ она вдалась въ свое  
„упрямство: то завела дружбу съ  
„женщинами сходными съ ея свой-  
„ствомъ, и въ скоромъ времени рас-  
„хитила все свое имѣніе. Она не  
„прежде увидѣла свое заблужде-  
„ніе, какъ ужѣ не можно было онаго  
„исправить. Но вмѣсто того, чтобъ  
„бѣдность ея должна уменьшить ея  
„суешность. Гордость ея всегда умно-  
„жалась, когда воспоминала она, что  
„не имѣла нигдѣ убѣжища, какъ  
„только въ благосклонности сестры  
„своей. Несмотря на сію необходи-  
„мость, не могла Пальмира воз-  
„намѣрить-



„ намѣрится о чемъ нибудь ея просить.  
„ Тимаретъ на ея предупреждала, и  
„ предспавляла ей оспорожность отъ  
„ всѣхъ нещасій, и слѣдовательно  
„ сія добродѣтельная дѣвица приобрѣ-  
„ ла себѣ чрезъ то общее почтеніе.

Изъ всѣхъ природныхъ дарованій  
нѣтъ драгоцѣннѣе и менѣе всего ис-  
привленнаго, какъ разумъ. Между  
тѣмъ дарованіе сіе не имѣетъ суще-  
ственныхъ достоинствъ, выключая  
того, когда подаетъ она объ насъ доброе  
мнѣніе. Но естли мнѣніе сіе не  
основано, то скоро впадаемъ мы въ  
презрѣніе. Дѣвица имѣющая разумъ,  
обыкновенно обращаетъ его на самыя  
бездѣлицы, или употребляетъ его  
на насмѣшки, которыя многихъ про-  
гаютъ. Тогда злое употребленіе  
сего благополучнаго дарованія вмѣсто  
того, чтобъ приносить пользу обще-  
ству, дѣлаетъ вредъ той самой,  
которая его имѣетъ. Весьма рѣдко  
старается молодая особа украсить  
разумъ свой полезнымъ чтеніемъ,  
которое бы вкусъ ея могло обратитьъ  
къ добродѣтели. Часто употребляетъ  
она сіе дарованіе въ такихъ вещахъ,  
гдѣ

гдѣ его почти не требуется. Почти всегда разумъ ея упражняется, въ выискиваніи средствъ нравиться, и сіи средства состоятъ обыкновенно въ искусствѣ уборнаго столика.

Нѣтъ ничего опаснѣе, какъ имѣть разумъ, когда онъ неизощренъ. Душа, не зная тогда никакихъ себѣ правилъ, чрезъ которыя бы могла она исправить ложныя наши понятія, слѣдуетъ дѣйствию порочной склонности, и дѣлаетъ себѣ существенное упражненіе изъ злоречія, и часто изъ клеветы. Ненавистной пороку, которой того, кто оной имѣетъ, стыдомъ обременяетъ.

Если бы молодые особы, украшали разумъ свой чтеніемъ, то бы не нашлось такихъ обществъ, въ которыхъ острога блистая приноситъ вредъ сердцу. Къ женщинамъ имѣли бы болѣе почтенія, и честное имя не было бы посрамляемо несправедливымъ образомъ. Я осмѣливаюсь сказать, что нѣтъ ничего рѣже, какъ честное имя. И когда жертвуетъ всѣхъ удовольствію, дѣлаетъ острые напѣшки: то всякой ищетъ опмститъ за при-

приписываемыя ему глупости или поступки. Злорѣче обильно бываеиъ награждаемо злорѣчеиъ. Слухъ находить себѣ довѣреніе, и хотя вы и невинны, со всѣиъ тѣиъ приписываютъ вамъ злодѣяніе.

„Клорисъ имѣла острой разумъ, которой со всѣиъ въ предметахъ различія не дѣлалъ. Она была бы удовольствіемъ обществу, естли бы не имѣла непобѣдимой склонности къ злорѣчию. Но сію склонность ничѣиъ прекратить было не можно. Никто не имѣлъ болѣе опаснаго дарованія производить насмѣшку, какъ она. Часто похваляли ея за вредную ея остроу, и сими похвалами была она ободряема. При всеиъ томъ ея опасались; приговарялись, что ея любяиъ; ибо каждой почиталъ ея страшнымъ себѣ непріятелемъ. Не смотря на сію предосторожность, не могла Клорисъ удерживаиъся отъ выдумки острыхъ словъ. Красота ея многихъ побѣждала; но любовники ея наконецъ одинъ по одному ея оставили. Ни одинъ изъ нихъ не хотѣлъ

„вступу-

„вступить съ нею въ важный союзъ.  
„Разумъ ея имъ нравился: но предная  
„ея остроумна казалась имъ порокомъ,  
„всю ея красоту помирачающимъ. И въ-  
„которые ея друзья, снарадись дока-  
„зывать ей, что молодая особа не  
„только причиняетъ себѣ тѣмъ  
„невозвратный вредъ; но и предметомъ  
„бываетъ презрѣнія, естли она ра-  
„зумъ свой употребляетъ на сатиры.  
„Тронута будучи разумными ихъ  
„представленіями, приняла она на-  
„мѣреніе опостыль отъ сего опасна-  
„го вкусу; но склонность ея пре-  
„возмогла, и Клорисъ продолжала  
„выговаривать ядовитыя слова своимъ  
„знакомымъ. До сихъ поръ употреб-  
„ляла она злость свою въ однихъ  
„только обществахъ, съ которыми  
„она имѣла обхожденіе. Но теперь  
„ободряема будучи любителями на-  
„смѣшекъ, не обходятъ она уже  
„ни одного человека. Чинъ, знатной  
„родъ, достоинства и самая добро-  
„дѣтель не были облегчены отъ ея  
„сатиры. Благодѣтели ея часто  
„бывали оныхъ предметами. И въ-  
„когда выговаривая смѣло объ одной  
„женщинѣ,

„женщинѣ, которая болѣе достойна  
„была почтенія за добродѣтель, не-  
„жели за знатной родѣ, принужде-  
„на была публично просить у нея  
„прощенія. Сей случай . приведа ея  
„въ стыдѣ, долженѣ былѣ бы ея ис-  
„правлять ; но язва ея тѣмѣ болѣе  
„умножалася. Огорченна будучи уни-  
„женнымѣ признаніемѣ, которое она  
„принуждена была принести, не  
„имѣла уже она ни къ чему почтенія.  
„Во мракѣ своего гнѣва, имѣла она  
„неосторожность, опорочивать че-  
„стное имя знатныхъ людей, дѣлая  
„смѣшными ихъ поступки, и раз-  
„сѣвая опасной слухъ о ихъ нравахъ.  
„Но и тѣмѣ была она не довольна.  
„Она дѣлала сатиры на властители.  
„Признана будучи отъ всѣхъ со-  
„чинительницею оныхъ, въ наказаніе  
„ея дерзости, суждена была жить  
„въ южныхъ горахъ во Франціи. Каж-  
„дой похвалялъ сіе разужденіе ;  
„и знакомыя ея почитали себя  
„щастливыми, что избавились сего  
„вреда общества „.



## ГЛАВА XIII.

О пользѣ, кошерую должно стараться имѣть въ супружествѣ.

**П**рирода вкоренила въ сердца всѣхъ людей желаніе казаться молодыми. Сіе желаніе становится шѣмъ живѣе, чѣмъ болѣе приближаются къ неубѣжимому концу своихъ дней. Попомковъ почитаютъ они подпорою своей старости. Отъ того происходитъ желаніе родителей выискивать дочери своей жениха. Стараніе, употребленное при ея воспитаніи, и трудъ прилагаемой ими къ исправленію ея дарованій, не иной имѣютъ конецъ, какъ только, чтобъ видѣть ея вышедшею за мужъ съ пользою. Между шѣмъ родственники должны бы при столь важномъ дѣлѣ не столько смотрѣть на пользу онаго, какъ на вкусъ молодой особы, а особливо естъли выборъ ея, не претивится здравому разсудку.

Отецъ

Отецъ смотритъ обыкновенно при выборѣ зятя на болѣе имѣе. Человѣкъ дурнаго нраву, имѣющей достоинства, или которой, имѣть великой чинъ и знатной родъ надеется на покровительство великихъ людей, всегда можетъ быть увѣренъ о преимуществѣ предъ шѣмъ соперникомъ, котораго великодушное сердце, пріятное свойство, доброй нравъ не соединены съ ослабляющимъ глаза наши щастіемъ. Думаютъ, что уже довольно имѣть великое богатство, чтобъ женщину здѣлать щастливою.

Молодая особа разсуждаетъ по особливымъ правиламъ, кои такія же могутъ имѣть худыя слѣдствія. Она обыкновенно плѣняется пріятнымъ лицомъ, ослеплымъ разумомъ, или прочими наружными прелестями. Сердце будучи отвлекаемо пріятностями, склоняется на дѣйствіе оныхъ, кои въ ней они производятъ. Она не испытываетъ, любилъ ли побѣдитель сей ся добродѣтели, и не имѣетъ ли онъ порочныхъ склонностей? Любовь ея приписываетъ ему всѣ

всѣ любви достойныя свойствъ, служащія къ совершенству честнаго человека. Тщетно представляють ей друзья ся, что она одна только не можетъ видѣть пороковъ своего любовника. Она опивается имъ, что пошлѣ всѣмъ уже одаренъ добродѣтелями, кто имѣетъ дарованіе нравиться. Если родители ся столь слабы, что поступають во всемъ по ся склонности; то не видящъ уже она никакого щастія болѣе своего. Она не можетъ себѣ вообразить, чтобъ въ состояніи было опровергнуть оное: во сколь часто можно видѣть исчезающимъ сіе благополучіе? Всѣ сѣ химерическія воображенія пропадаютъ, и молодое сердце часто за краткое удовольствіе весьма дорого платитъ: если кто любитъ себя, не имѣя къ самому себѣ почтенія, если супружество не основано на добродѣтели и на щастливомъ согласіи, соединяющемъ сердца; то скоро пошлѣ слѣдуетъ смертеніе; и не должно удивляться, если множество нещастій произойдетъ отъ того предмета, котораго почитали источникомъ истиннаго благополучія. Чтѣбъ

Чтобъ быть несчастливою въ супружествѣ должна молодая особа, прежде нежели примѣтъ она намѣреніе извѣдать, пріятнаго ли свойства томъ, кто ей дастъ руку свою въ залогъ любви; не подлѣя ли ея родомъ, и равно ли ихъ имѣніе? Всего болѣе должна она смотрѣть на согласіе нравовъ; ибо естли пренебрежетъ она правильныя сіи основанія, то могутъ произойти изъ того печальныя слѣдствія. Любовь есть слѣпой предводитель. Часто возводитъ она насъ на высоту, съ которой можемъ мы упасть въ бѣдну. Факоль ея подаетъ отъ себя слабой свѣтъ, которой представляетъ намъ предметы неясными. Когда мы ей послѣдуемъ, то будучи слѣпы, ослэаемъ мы руками, убѣгаемъ опасности заблужденія: но какъ скоро возмемъ она власъ надъ нашимъ сердцемъ, то не можемъ мы пропихаться ея движеніемъ. Привлекаемы будучи къ ней сильнѣею спрассію, жертвуемъ мы всѣмъ тѣмъ, что намъ любимо, предмету нашему нѣжности. Преходитъ время, въ которое разумъ протонетъ туманъ, насъ окружающій.

Прель-

Прельщенны будучи ея блескомъ, спланиваемъ мы часто заблужденіе въша; но часто не имѣемъ мы уже власти избраться опъ онаго. Молодая особа, влывшаяся безъ всякаго разсужденія въ свою склонность, должна приготовить къ печальному раскаянію. Неспоторожная отважность часто бывающа источникомъ мучительной печали, коюбоя среди нашихъ веселостей, вмѣшиваеиъ свою горестн. Часто ослабляюща блескомъ щасія, которое открываетъ намъ любовникъ, желающей поправиться. Вмѣсто того, что показать ему, пренебреженіе должности ево къ ево фамилии, и къ самому себѣ, когда идущъ онъ слова съ бѣдною дѣвицею, которой происхожденіе со всѣмъ ему не извѣстно; то похваляютъ его предпріятіе, или помогаютъ ему къ приведенію къ концу онаго. Самолюбіе вкореняеиъ въ насъ предразсудокъ, что достоинствами нашими можемъ пріобрѣсти всѣ оныя полезныя къ супружеству вещи: но весьма часто обманываются въ разсужденіи своей чувствительности, и нахлѣются любовью онъ сердца, почини движенье



пшеславія за дѣйствіе вѣжностіи. Увѣрять сими доказательными, соглашающимися на пробы любовниковъ, и выходящихъ за-мужъ. Но какъ скоро новой супругъ удовольствованъ, то желаніе его исчезаетъ, и никогда уже не имѣютъ прежняго дѣйствія. Съ начала поступаю онъ безъ всякаго приспастія съ тою женщиною, которую онъ обожалъ. Наконецъ мало помалу стѣня удаляется, и скоро потомъ сѣбѣ уступъ за симъ ложнымъ мнѣніемъ, о которомъ онъ имѣлъ раскаяніе. Онъ спадается онъ сего союзу, видя въ весь вредъ, которой онъ себѣ задалъ, сожалеетъ о дружбѣ, но повѣренно ти въ своей фамиліи, которая прервала съ нимъ все обхожденіе, и въ предметъ томъ, которому онъ все посвятилъ, находитъ начало своего несчастія. Любовь его превращается въ ненависть, и та его не иначе отверзаетъ, какъ только для проношенія горькихъ жалобъ. И такъ при сихъ обстоятельствехъ, можетъ ли благосостояніе обласчить собственныя печали?

Ангелюка рождена со всѣми преимуществами красоты, и истиннаго разу-

разума. Ея добродѣтельные, хотя и бѣдные родители, принесли все на жертву ея воспитанію. Они были увѣрены, что онсе бываетъ почитаемо великимъ богатствомъ, и нѣкоторымъ образомъ ему еще предпочитается. Спаранія ихъ не были тщетны. Ангелика такъ имъ соотвѣтствовала, что учителя ея сами удивлялись скорому успѣху, коимъ она имѣла. Дарованіями своими пріобрѣтала она себѣ всякой день новыхъ обожателей. Добродѣтель ея и крѣпкой нравъ производилъ ея друзей. Ифисъ молодой и любви достойной человекъ, имѣя знатныхъ и богатыхъ родителей, увидя ея невзначай, былъ пронутъ ея прелестями, и не могъ сердце свое защитить отъ дѣйствія любви. Желая знать о Ангеликѣ, приказалъ онъ одному изъ своихъ слугъ, слѣдовать за нею, и спросить о ея родѣ и богатствѣ. Извѣдавъ подлинно о томъ, не сумнѣвался онъ, что себѣ не могъ ею владѣть. Онъ долженъ былъ имѣть причину, съ которой бы могъ къ ней имѣть входить. Многія вымышлялъ, но въ немъ не нравились.

Наконецъ думалъ, что одно его имя довольно уже будетъ, чтобъ людямъ посредственнаго состоянія хорошо его принять, и что посѣщеніе его будетъ ласкать ихъ суеиности. Родители ея приняли Ифиса со должнымъ ему почтеніемъ. Но сей почетной пріемъ ставилъ онъ собою бременемъ. И видя, что присущіе отцу и матери Ангелики было ему препящствіемъ, открытъ ей произведенное ею въ немъ движеніе, раскаивался, что объявлялъ имъ справедливое свое имя. Но между тѣмъ узнавая, что отецъ ея побѣдѣвъ изъ своего дому на два дни, принявъ онъ намѣреніе отважиться дѣлать ей въ другой разъ свое посѣщеніе. Нашедши Ангелику одну, употребилъ онъ благополучную сію минуточку въ свою пользу, и открылъ ей любовь свою. Сие неожиданное объявленіе привело сію добродѣтельную дѣвицу въ смущеніе; но удивленіе ея тѣмъ болѣе умножилось, какъ Ифисъ упрасивая ея оповѣстствовать на свою любовь, дѣлалъ ей такія предсказанія, кои въ состояніи были поколебать крѣпость такого сердца,

ца, которое въ добродѣтели не находить прелестей. Сїи представленія вмѣсто того, чтобы понравиться Ангеликѣ, произвели въ ней гнѣвъ, и съ тѣхъ поръ старалась она убѣгать присутствія Ифиса. Поступка сїя казалась ему чрезвычайною. Онъ не надѣялся, что бѣдная и незнающая дѣвица могла пренебрегать пощасіе, которое онъ ей представлялъ. Думалъ, что онъ имѣетъ соперника, и старался всѣми силами, чтобы его узнать. Но извѣстіе, которое онъ получилъ, ни къ чему иному служило, какъ только Ангелика спала ему тѣмъ любезнѣе. Онъ видѣлъ, что не возможно уже ему будешь побѣдить столь добродѣтельное сердце, и досадывалъ самъ на себя, что онъ искалъ оное похлбать. Чтобы уничтожить причиненное ей огорченіе, разсудилъ онъ говорить о томъ съ ея родителами. Онъ не могъ не представлять себѣ, что случай привлечетъ на него гнѣвъ щеславнаго отца, который старался давно уже о союзѣ его съ знатною фамиліею. Но сіе разсужденіе не могло его отъ того удержать. И

самой страхъ лишенія наслѣдства не могъ опровергнуть его предпріятыя ; но любовь одержала побѣду. Ничего не казалось ему столь жестоко, какъ необходимость, не владѣть Ангеликою, и самая смерть не была бы столь для него ужаса.

Принявъ сіе намѣреніе, открылся онъ въ томъ отцу Ангеликину. Сей разумной старикъ, представляя ему неизбѣжность гибели, когда хочеть онъ жениться на такой дѣвицѣ, которой родъ столь ево неравенъ, и которая не имѣетъ со всѣмъ богатства, кое бы могла извинить сей неравной бракъ, говорилъ ему :

„Если бы вы были свободны ,  
 „то бѣ согласился я на ваше пребы-  
 „ваніе ; но вы зависите отъ такого  
 „отца , которому вамъ повелѣваетъ  
 „повиноватися природа , и которой  
 „никогда не согласится на союзъ  
 „столь претивной великимъ его на-  
 „мѣреніямъ .

Какъ скоро отказъ сей лишилъ его надежды , то впалъ онъ въ жестокую печаль : но смерть отца его, которая въ скоромъ времени послѣдовала, здѣлавъ его въ семъ

слу-



случаѣ вольнымъ, оживила опять его надежду. Не видя никакого препятствія въ своемъ благополучіи, пришелъ онъ къ отцу Ангелики, и сказалъ ему: „Вы меня увѣряли, что  
„согласитесь на мои требованія,  
„если я буду самовластенъ. Сего  
„дни пришелъ я смѣлѣе сдержи-  
„те ль вы свое слово. Небо прекратя  
„одно препятствіе, которое каза-  
„лось противнымъ моему благополу-  
„чію, доказываетъ мнѣ тѣмъ, что  
„оно само благоволило моему намѣ-  
„ренію. Если вы спрашиваете его,  
„то отдайте мнѣ Ангелику. От-  
„казъ вашъ конечно его раздражитъ.

Сей отецъ ослѣпленъ будучи столь полезнымъ благополучіемъ, не могъ воздержаться, чтобъ не дать Ифису своего слова. Но со всѣмъ тѣмъ не хотѣлъ онъ обязаться, не зная, согласится ли на то его дочь. Ангелика была дѣйствительно спрашивана. Если бѣ сія добродѣтельная дѣвица слѣдовала только движеніямъ своего сердца, то бѣ въ тужь минуту согласилась здѣлать Ифису счастливымъ. Но она опасалась, чтобъ сія поступка не произвела послѣ въ

любовникъ ея раскаянъ. Она люби-  
ла его вѣрно, и чувствовала всю  
цѣну той жертвы, которую онъ ей  
дѣлалъ. Сія причина преодолѣла ея  
любовь, и она приняла намѣреніе въ  
помѣ ему отказать. Ифисъ, ожидая  
съ нетерпѣливостію отвѣту Ангел-  
лики, ужаснулся, когда сія велико-  
душная дѣвица начала ему говорить  
слѣдующимъ образомъ:

„ Ты имѣешь, Ифисъ, великое бо-  
„ гатство и въ разсужденіи всего  
„ состоянія, можешь ты пребывать  
„ союзу знаніе сего. Въ фамиліи  
„ твоей никогда не бывало неравнаго  
„ супружества; а ты хочешь прене-  
„ бречь томъ законъ, которой приня-  
„ ли твои предки и которой они все-  
„ гда твердо исполняли. Когда до-  
„ бродѣтель моихъ родителей заступитъ  
„ мѣсто благородства, то не  
„ будешь ты имѣть причины сты-  
„ диться, въ разсужденіи моего рода.  
„ Мы живемъ въ такомъ мѣстѣ, въ  
„ которомъ добродѣтель и благоче-  
„ стіе суть ничего незначащаго ти-  
„ шла, когда сіи свойства не утвер-  
„ ждены древними доказательства-  
„ ми. Я знаю, что мы весьма лех-

„ко приписавъ себѣ знатныхъ и а-  
 „ощевъ, но я буду терзаться совѣ-  
 „стно, когда присвою себѣ чужихъ  
 „предковъ. И знаю одно полнѣе сред-  
 „ство, которымъ могу быть ихъ до-  
 „стойною, то есть, что я тебѣ опи-  
 „сываю, и въ томъ стою твердо.  
 „Я знаю дѣйствительно, что ты  
 „меня искренно любишь, ты дашь  
 „мнѣ великія доказательства, и въ  
 „чемъ уже я не могу сомнѣваться;  
 „но я бѣ презрѣла мою должностъ и  
 „честь, если бѣ употребила я во  
 „зло желаніе твоей любви, принудя  
 „тебя войти въ союзъ противной ис-  
 „тинной твоей пользѣ. Ты весьма  
 „здѣлаешь несправедливо, если бы сей  
 „отказъ будешь приписывать моему  
 „упорству. Нѣтъ, Ифисъ, не это  
 „основаніе опредѣляетъ мое намѣре-  
 „ніе, это гласъ чести, которо-  
 „му я повинуюсь. Чтобъ дока-  
 „зать тебѣ какую силу имѣютъ за-  
 „коны твои надъ моею душою; не  
 „хочу я стыдиться признаться тебѣ,  
 „что я столькожъ пристрастно люблю  
 „тебя, сколько ты меня. И сія то  
 „есть причина, побуждающая меня  
 „отказаться въ той пользѣ, которую

„ ты мнѣ представляешь. И я надѣ-  
 „ юсь лучше опаса мѣ, нежели со-  
 „ глашусь на шее желаніе доказать  
 „ тебѣ мою любовь.

Ифисъ уговаривалъ ея; любовь  
 краснорѣчиво, и Ангелика увѣрилась.  
 Со всѣмъ тѣмъ безпокоилась она тай-  
 нымъ нѣкоторымъ предвѣщаніемъ,  
 кою се благополучіе ея дѣлало не-  
 совѣщеннымъ. Ахъ! говорила она  
 Ифису: „ въ самую эту минуту. Какъ  
 „ должна была содѣлаться съ нимъ  
 „ на вѣки, можешь быть будешь ты  
 „ меня упрямъ въ томъ, что я на  
 „ нашъ бракъ согласилась, и потомъ  
 „ ки твоей будущъ преклинаешь бабку  
 „ свою, которая отъиметъ у нихъ  
 „ честь, должную ихъ предкамъ.  
 „ Еще теперь время есть; разрушь  
 „ ты этотъ союзъ, которой въ одну  
 „ минуту будетъ уже неразрѣшимъ,  
 „ и которому послѣдуешь, можешь  
 „ быть, раскаяніе, или когда при-  
 „ нялъ ты намѣреніе почитать меня  
 „ своимъ именемъ, по по малой мѣ-  
 „ рѣ вспомни въ нѣкоторое время,  
 „ что Ангелика единственно на твое  
 „ шелько требованіе согласилась.

Ифисъ

Ифисъ послѣ своего брака былъ нѣсколько прелюбенъ своимъ благополучіемъ; но скоро потѣмъ послѣдовало шеславіе въ любви, и онъ только упражнялся въ вымыслахъ заблываясь великимъ человекомъ. Билія мнѣтія свои намѣренія превращаями, и услыша, что фамалія сво, которая не хотѣла извинить ему союзъ съ Ангеликою, и прилагала стараніе превратить въ ничто все его намѣренія, обременялъ онъ жену свою досадительными упреканіями. Онъ совѣтовалъ объ томъ съ закономъ - учителемъ о средствѣхъ къ разрушенію его брака. Увѣренъ будучи, что онъ шеславно искалъ разлученія, впалъ чрезъ то въ печаль. Можетъ быть, началъ бы онъ стараться о концѣ жизни несчастной своей супруги, еслибъ не имѣлъ онъ столько чести.

Ангелика, узнавъ о намѣреніяхъ Ифиса, чтобъ прекратить ихъ бракъ, не могла снести послѣдняго удара. Она лишилась силъ, вдалась въ уныніе, которое въ короткое время заблало жизнь ея опасною. Когда опасность сія была уже извѣстна, то сказали ей, что ей осталось только



ко жить нѣсколько часовъ. Сѣе извѣ-  
стїе ея не опечалило. Узная, что  
мужъ ея не могъ уже болѣе перенѣть,  
ходить къ ней въ комнаты, велѣла  
она ево къ себѣ просить, пошлѣ бы-  
вшимъ тогда при ней служившамъ  
велѣла она выпить, и начала ему го-  
ворить слѣдующими словами.

„Благополучїе твое, Ифисъ, бы-  
„ло мнѣ всегда дорого; и ты ина-  
„че не можешь въ томъ сомнѣвать-  
„ся, какъ дѣлая самую несправедли-  
„вость. Хотя ты и искалъ способъ  
„разрушить нашъ бракъ, ещѣ чего  
„смерть моя скоро тебя освободитъ;  
„но для чегожъ скрывалъ ты ещѣ  
„меня безпокойство своего духа? Я  
„столько тебя любила, что всѣмъ  
„могла жертвовать твоему благопо-  
„лучїю. Можешь быть, сыскала бы  
„я тебѣ сама средство разрѣшить  
„нашъ союзъ. Доброе мое имя безъ  
„сумнѣнія было мнѣ любезно, но  
„спокойствїе твое любезнѣе. Я не  
„для чего инаго любила свою жизнь,  
„какъ только почитая ея нужною къ  
„твоему благополучїю. Но теперь  
„составляетъ она величайшее твое  
„нещастїе. Я благодарю небу, ли-  
„цаю-

„ шающему меня оной. Продолженіе  
 „ моеѣ жизни было бы твоѣ мучени-  
 „ емъ , а мнѣ бѣ нестерпимостию.  
 „ Скоро уже меня не будешь , и то-  
 „ гда свободнишься ты отъ своей кля-  
 „ твы. Я ничего отъ тебя не тре-  
 „ бую , какъ только чтобъ любилъ  
 „ ты обо мнѣ воспоминаніе , и до-  
 „ вольно для меня , когда ты его не  
 „ будешь ненавидѣть.

Въ сіе время чувствовалъ Ифисъ  
 въ себѣ движеніе , котораго онъ  
 сдержать не могъ. Сердце его тисне-  
 славшемъ , и угрызениемъ совѣсти  
 терзалось попеременно. Онъ не имѣлъ  
 силъ гдѣ бы на несчастную  
 свою супругу. Но какъ между тѣмъ,  
 обращаясь взоры его на Ангелику , и  
 онъ усматривалъ уже всю опасность  
 смерти на томъ лицѣ , которое пре-  
 жде сего дѣлало большее его удо-  
 вольствіе ; но любовь взяла преж-  
 нее свое право. Тѣшнѣе старался  
 онъ исправить свою несправедливость  
 священными клятвами ; но все  
 то уже было поздно. Съ печали уя-  
 ли всѣ красоты ея тѣла , и видно  
 уже не могло Ангелику избавить отъ  
 смерти.

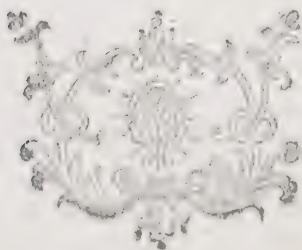
Въ бракахъ, въ которыхъ щесла-  
вѣ и собственная польза произво-  
дятъ союзъ, обыкновенно бываетъ со-  
единеніе безъ любви, и живутъ не  
имѣя другъ къ другу повѣренности.  
Мало одинъ одного почитаютъ; ибо  
или другъ друга со всѣмъ не знаютъ,  
или уже весьма знакомы. Не нахо-  
дятъ пріятнѣе той нѣжности, кото-  
рую производитъ щастіе двухъ до-  
бродѣтельно соединившихся сердець.  
Часто соединяетъ дружъ супруговъ.  
Необходимость распространить родъ.  
Но сколько какая семья имѣетъ мно-  
го по себѣ наслѣдниковъ; то столько  
же онаго убѣгаютъ, сколько въ про-  
тивномъ случаѣ искать стараются.  
Можно почесть то щастіемъ, ког-  
да только безпристрастіе бываетъ  
причиною разлученія. Но при такихъ  
бракахъ почти всегда негаситъ за-  
ступастъ мѣсто всѣхъ чувствитель-  
ностей. Ослаблены будучи сею  
страстію, не видятъ ничего, кромѣ  
ненавидимаго предмета въ той осо-  
бѣ, которая бы должна дѣлать боль-  
шее наше удовольствіе. Шерокоутъ  
ей не пунки, жадающа на ея нравъ.  
Всегда несправедливо почитаютъ  
по-

погрѣшности въ обыкновенныхъ ся  
дѣлахъ. Часто вымышляютъ без-  
честные пороки. И на силу ссхраня-  
ющѣхъ ту благоприспособность, которую  
прѣбуютъ свѣиѣ. Иногда такъ по-  
забываются, что не думаютъ о по-  
чтении, которое долженъ каждой  
человѣкъ имѣть къ самому себѣ. И  
безъ всякаго разсужденія обыкно-  
венно бывающѣхъ со всѣми другихъ  
мыслей. А хотя къ ивыхъ дѣлахъ  
и соглашаются; однако согласіе сіе  
не имѣетъ иного основанія, кромѣ  
собственнополовыхъ намѣреній. Ко-  
гда прѣсѣиѣ добрыхъ друзей случаи  
свои употребятъ къ пользѣ супруга;  
то дѣлается сіе не для иной причины,  
какъ чтобъ самимъ принимать уча-  
стіе въ ихъ достоинствахъ, кото-  
рыя онѣ получили должны. Можеиѣ  
быти, старались бы опровергать его  
намѣреніе достигнута достоянства,  
которыхъ онѣ прѣбуютъ, не были  
соединены въ ево персоною.

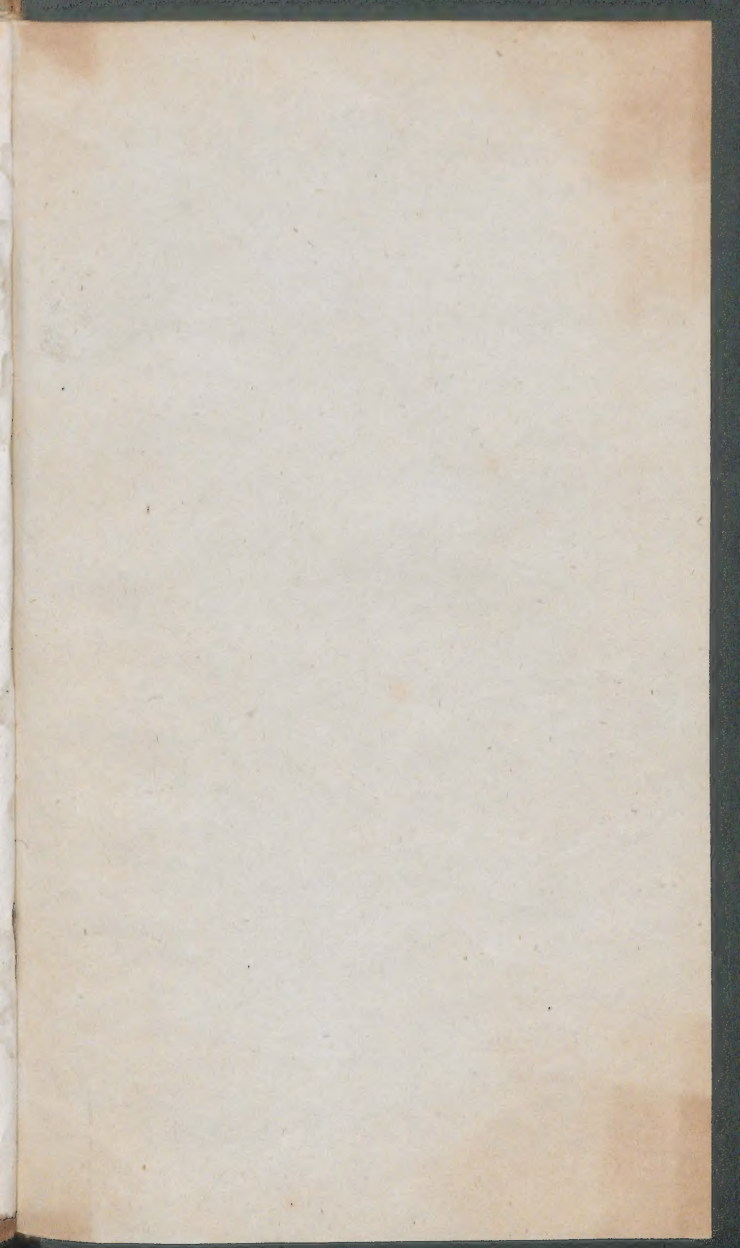
Дабы пользоваться извѣрѣннымъ  
благополучіемъ при заключеніи бра-  
ка, должно соотвѣщать съ разумомъ.  
Тогда обязаны статься супруги пред-  
упреждать другъ друга взаимными  
ласково-

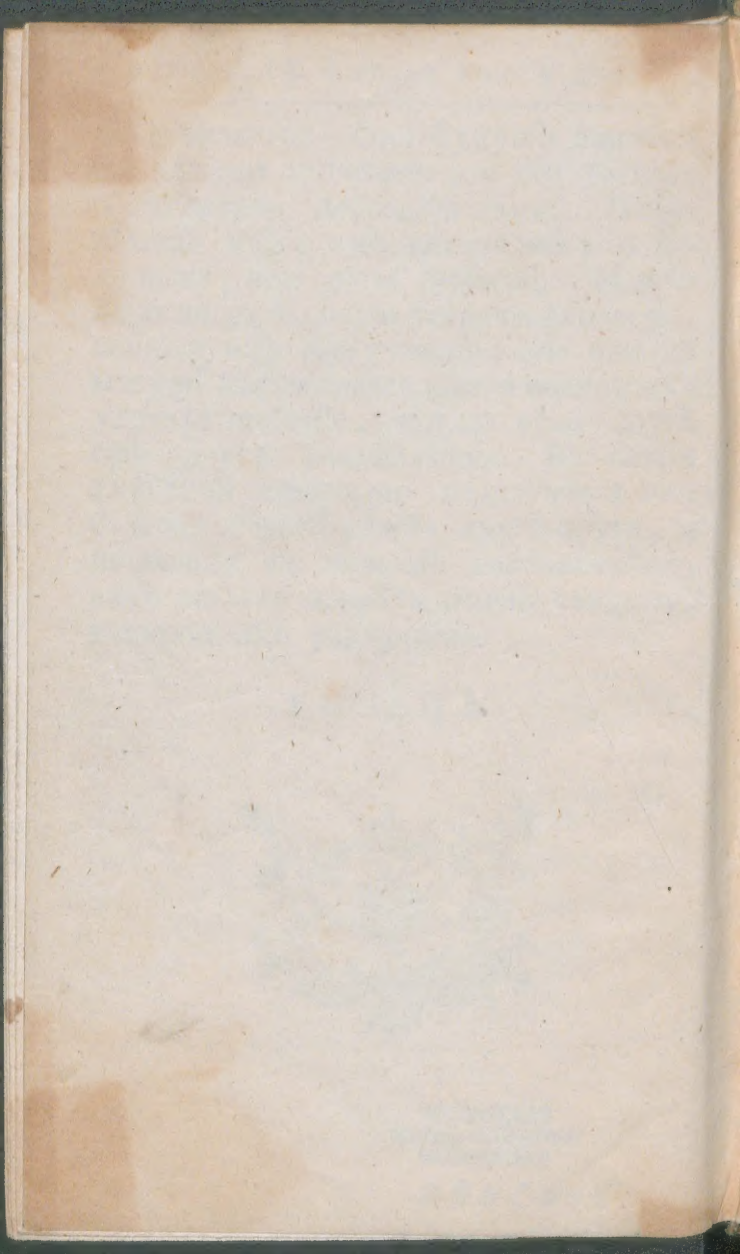
ласковостины. Они будутъ оштрафе-  
ны одними мнѣніями, и съ нѣмъ  
обширною добродѣтелью. Почти-  
плютъ ихъ, и въ удовольствіи и ра-  
дуются, что она оштрафъ. Можно  
по сѣть и самую несправедливость,  
если бы ихъ расуучаютъ; ибо они не  
могутъ пользоваться когда невиннымъ  
удовольствиемъ, когда она другъ  
отъ друга раздѣлять. Въ самой  
глубокой старости пользуются они  
Самополученіемъ, любя другъ друга, и  
поэтому не можетъ поколебаться,  
какъ только невиннымъ концомъ,  
которой ихъ разлучить.

К О Н Е Ц Ъ.









inv. 20738



